



# DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 6 grudnia 2005 r.

Nr 237

TREŚĆ:  
Poz.:

## ROZPORZĄDZENIE

2009 — Ministra Infrastruktury z dnia 24 października 2005 r. w sprawie homologacji typu ciągników rolniczych i przyczep . . . . . 15533

2009

### ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY<sup>1)</sup>

z dnia 24 października 2005 r.

#### w sprawie homologacji typu ciągników rolniczych i przyczep<sup>2)</sup>

Na podstawie art. 68 ust. 19 pkt 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. — Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. Nr 108, poz. 908, z późn. zm.<sup>3)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

1) warunki i tryb wydawania, zmiany i cofania świadectw homologacji typu ciągnika rolniczego, przy-

<sup>1)</sup> Minister Infrastruktury kieruje działem administracji rządowej — transport, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 4 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 11 czerwca 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury (Dz. U. Nr 134, poz. 1429).

<sup>2)</sup> Niniejsze rozporządzenie, w zakresie swojej regulacji, wdraża postanowienia następujących dyrektyw Wspólnot Europejskich:

- dyrektywy Rady 74/150/EWG z dnia 4 marca 1974 r. dotyczącej zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących zatwierdzenia typu kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 84 z 28.03.1974, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 74/151/EWG z dnia 4 marca 1974 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do niektórych części i charakterystyk kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 84 z 28.03.1974, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 74/152/EWG z dnia 4 marca 1974 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maksymalnej prędkości konstrukcyjnej oraz skrzyń fadunkowych kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 84 z 28.03.1974, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 74/346/EWG z dnia 25 czerwca 1974 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do lusterek wstecznych kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 191 z 15.07.1974, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 74/347/EWG z dnia 25 czerwca 1974 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do pola widzenia i wycieraczek szyb przednich w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 191 z 15.07.1974, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 75/321/EWG z dnia 20 maja 1975 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do układów kierowniczych kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 147 z 9.06.1975, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 75/322/EWG z dnia 20 maja 1975 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do tłumienia zakłóceń radioelektrycznych wywołanych przez silniki z zapłonem iskrowym stosowane w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 147 z 9.06.1975, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 76/432/EWG z dnia 6 kwietnia 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do urządzeń hamujących kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 122 z 8.05.1976, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 76/763/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do siedzeń pasażerów kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 262 z 27.09.1976, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 77/311/EWG z dnia 29 marca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do poziomu hałasu odczuwanego przez kierującego kołowymi ciągnikami rolniczymi lub leśnymi (Dz. Urz. WE L 105 z 28.04.1977, z późn. zm.),
- dyrektywy Rady 77/536/EWG z dnia 28 czerwca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 220 z 29.08.1977, z późn. zm.),

czepy przeznaczonej do ciągnięcia przez ciągnik rolniczy, zwanych dalej „pojazdami”, oraz przedmiotów ich wyposażenia i części;

- 2) zakres wymagań obowiązujących w procesie homologacji typu pojazdu;
- 3) zakres i sposób przeprowadzania:
  - a) badań homologacyjnych,
  - b) kontroli zgodności produkcji lub montażu pojazdów z warunkami homologacji typu pojazdu;
- 4) wzory dokumentów związanych z homologacją typu pojazdu;
- 5) jednostki upoważnione do:
  - a) przeprowadzania badań homologacyjnych,
  - b) kontroli zgodności produkcji lub montażu z warunkami homologacji typu.

§ 2. Przepisy rozporządzenia stosuje się do producenta lub importera nowego typu pojazdu, w tym również do producenta danego typu pojazdu, który nie jest bezpośrednio zaangażowany we wszystkich etapach jego produkcji.

§ 3. Użyte w rozporządzeniu określenia oznaczają:

- 1) ustawa — ustawę z dnia 20 czerwca 1997 r. — Prawo o ruchu drogowym;
- 2) homologacja typu — procedurę, za pomocą której stwierdza się, że typ pojazdu, przedmioty jego wyposażenia i części spełniają wymagania określone w art. 68 ust. 7 ustawy;
- 3) wielostopniowa homologacja typu pojazdu — procedurę, za pomocą której stwierdza się, że w danym stanie kompletacji (niekompletny lub skompletowany) typ pojazdu spełnia wymagania określone w art. 68 ust. 7 ustawy, odpowiednio do jego stanu kompletacji;

— dyrektywy Rady 77/537/EWG z dnia 28 czerwca 1977 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do działań, jakie mają być podjęte w celu zapobiegania emisji zanieczyszczeń z silników Diesla stosowanych w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 220 z 29.08.1977, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 78/764/EWG z dnia 25 lipca 1978 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących siedzenia kierowcy w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 255 z 18.09.1978, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 78/933/EWG z dnia 17 października 1978 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej na kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych (Dz. Urz. WE L 325 z 20.11.1978, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 79/532/EWG z dnia 17 maja 1979 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do homologacji typu części urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 145 z 13.06.1979, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 79/533/EWG z dnia 17 maja 1979 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do urządzenia sprzęgającego oraz biegu wstecznego kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 145 z 13.06.1979, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 79/622/EWG z dnia 25 czerwca 1979 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu w kołowych ciągnikach rolniczych lub leśnych (próba statyczna) (Dz. Urz. WE L 179 z 17.07.1979, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 80/720/EWG z dnia 24 czerwca 1980 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do przestrzeni roboczej, dostępu do miejsca kierowcy oraz drzwi i okien kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 194 z 28.07.1980, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 86/297/EWG z dnia 26 maja 1986 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do wałów odbioru mocy oraz ich zabezpieczenia w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych (Dz. Urz. WE L 186 z 8.07.1986, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 86/298/EWG z dnia 26 maja 1986 r. w sprawie montowanych z tyłu konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych o wąskim rozstawie kół (Dz. Urz. WE L 186 z 8.07.1986, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 86/415/EWG z dnia 24 lipca 1986 r. w sprawie instalacji, położenia, działania i oznaczania urządzeń do sterowania i kontroli kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 240 z 26.08.1986, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 87/402/EWG z dnia 25 czerwca 1987 r. w sprawie konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu montowanych przed siedzeniem kierowcy w kołowych ciągnikach rolniczych i leśnych o wąskim rozstawie kół (Dz. Urz. WE L 220 z 8.08.1987, z późn. zm.),

— dyrektywy Rady 89/173/EWG z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do niektórych części i cech kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Dz. Urz. WE L 67 z 10.03.1989, z późn. zm.),

— dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/25/WE z dnia 22 maja 2000 r. w sprawie środków stosowanych przeciwko stałym i gazowym zanieczyszczeniom pochodzącym z silników napędzających ciągniki rolnicze lub leśne i zmieniającej dyrektywę Rady 74/150/EWG (Dz. Urz. WE L 173 z 12.07.2000),

— dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2003/37/WE w sprawie homologacji typu ciągników rolniczych lub leśnych, ich przyczep i wymiennych holowanych maszyn, łącznie z ich układami, częściami i oddzielnymi zespołami technicznymi oraz uchylającej dyrektywę 74/150/EWG (Dz. Urz. WE L 171 z 09.07.2003).

Niniejsze rozporządzenie zostało notyfikowane Komisji Europejskiej w dniu 5 maja 2005 r., pod numerem 2005/321/PL, zgodnie z § 4 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz. U. Nr 239, poz. 2039 oraz z 2004 r. Nr 65, poz. 597), które wdraża dyrektywę 98/34/WE z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiającą procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych (Dz. Urz. WE L 204 z 21.07.1998 r., z późn. zm.).

<sup>3)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2005 r. Nr 109, poz. 925, Nr 175, poz. 1462, Nr 179, poz. 1486 i Nr 180, poz. 1494 i 1497.

- 4) pojazd niekompletny — pojazd, który w celu uzyskania założonych cech użytkowych oraz spełnienia niezbędnych wymagań powinien przejść co najmniej jeszcze jeden etap kompletacji;
- 5) pojazd podstawowy — pojazd niekompletny, którego numer identyfikacyjny jest zachowywany podczas kolejnych etapów wielostopniowej homologacji typu pojazdu;
- 6) pojazd skompletowany — pojazd powstały w wyniku wielostopniowej homologacji typu pojazdu, spełniający wymagania określone w art. 68 ust. 7 ustawy;
- 7) pojazd kompletny — pojazd, który nie wymaga kompletacji w celu spełnienia wymagań technicznych określonych w art. 68 ust. 7 ustawy;
- 8) typ pojazdu — pojazdy jednej kategorii, które nie różnią się od siebie przynajmniej pod względem istotnych cech, określonych w załączniku nr 1 do rozporządzenia; typ pojazdu może zawierać warianty i wersje;
- 9) przedmiot wyposażenia — układ lub zespół pojazdu, w szczególności hamulce, układ ograniczający emisję spalin, elementy wnętrza pojazdu, silnik;
- 10) część — urządzenie, które może być homologowane niezależnie od pojazdu.

§ 4. Definicje kategorii i typów pojazdów dla potrzeb homologacji typu pojazdu określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

§ 5. 1. W celu uzyskania świadectwa homologacji typu pojazdu, z zastrzeżeniem ust. 2 i 3, producent lub importer nowego typu pojazdu, przedmiotu jego wyposażenia lub części składa pisemny wniosek do ministra właściwego do spraw transportu, zwanego dalej „ministrem”, do którego dołącza:

- 1) protokół badania homologacyjnego wraz ze sprawozdaniem z badań zawierającym wyniki tych badań, wydany przez kierownika jednostki upoważnionej, o której mowa w § 13;
- 2) opis techniczny do celu homologacji typu pojazdu, którego wzór określa załącznik nr 2 do rozporządzenia;
- 3) wykaz posiadanych świadectw homologacji typu przedmiotu wyposażenia lub części;
- 4) wyniki badań, według wzoru określonego w załączniku nr 3 do rozporządzenia;
- 5) wykaz osób upoważnionych do podpisywania wyciągów ze świadectwa homologacji typu pojazdu, zaświadczenia o zajmowanych przez nie stanowiskach oraz wzory ich podpisów;
- 6) przykładowy wyciąg ze świadectwa homologacji typu pojazdu dla pojazdu objętego świadectwem homologacji typu pojazdu.

2. W przypadku homologacji wielostopniowej typu pojazdu do wniosku dołącza się:

- 1) w etapie pierwszym — fragmenty opisu technicznego do celu homologacji typu pojazdu oraz posiadane świadectwa homologacji typu, zgodne ze stanem kompletacji pojazdu podstawowego;
- 2) w kolejnych etapach — fragmenty opisu technicznego do celu homologacji typu pojazdu, świadectwa homologacji typu odpowiadające aktualnemu etapowi kompletacji, świadectwa homologacji typu dla pojazdu niekompletnego;
- 3) informacje dotyczące wprowadzonych przez producenta lub importera zmian lub uzupełnień do niekompletnego pojazdu oraz zgodności z wytycznymi konstrukcyjnymi, określonymi przez producenta lub importera pojazdu homologowanego we wcześniejszych etapach, potwierdzone przez tego producenta lub importera.

3. W przypadku zmiany świadectwa homologacji typu pojazdu do wniosku dołącza się:

- 1) protokół badania homologacyjnego wraz ze sprawozdaniem z badań zawierającym wyniki tych badań, wydany przez kierownika jednostki upoważnionej — w przypadku gdy zmiana wymaga przeprowadzenia nowych badań homologacyjnych;
- 2) opis techniczny do celu homologacji typu pojazdu z wyraźnym zaznaczeniem wprowadzonych zmian.

§ 6. 1. Minister wydaje świadectwo homologacji typu lub zmianę świadectwa homologacji typu dla danego typu pojazdu, przedmiotu jego wyposażenia lub części, jeżeli protokół badania homologacyjnego wraz ze sprawozdaniem z badań potwierdza spełnienie wymagań, o których mowa w art. 68 ust. 7 ustawy.

2. Wykaz wymagań, o których mowa w art. 68 ust. 7 ustawy, w zależności od kategorii pojazdu, dla procedury:

- 1) homologacji typu pojazdu — określa załącznik nr 4 do rozporządzenia;
- 2) homologacji typu przedmiotu wyposażenia lub części — określa załącznik nr 5 do rozporządzenia.

3. Przed wydaniem świadectwa homologacji typu lub zmiany świadectwa homologacji typu minister lub, na jego wniosek, jednostka upoważniona może sprawdzić, czy producent lub importer podjął właściwe środki organizacyjno-techniczne zapewniające zgodność produkcji lub montażu pojazdów, przedmiotów ich wyposażenia lub części z typem homologowanym. Sprawdzenia tego dokonuje się zgodnie z procedurami kontroli zgodności produkcji, określonymi w załączniku nr 6 do rozporządzenia.

4. Minister odmawia wydania lub zmiany świadectwa homologacji typu, jeżeli dany typ pojazdu, przedmiot jego wyposażenia lub część nie spełnia wymo-

gów określonych w art. 68 ust. 7 ustawy albo producent lub importer nie dołączył do wniosku dokumentów, o których mowa w § 5.

5. Jeżeli przedstawiony do homologacji typu pojazdu przedmiot wyposażenia pojazdu lub jego część spełnia swoje zadanie tylko w połączeniu z innymi częściami pojazdu, to świadectwo homologacji typu pojazdu powinno zawierać wszystkie ograniczenia dotyczące ich stosowania.

§ 7. 1. Decyzja zwalniająca z obowiązku uzyskania świadectwa homologacji typu pojazdu może być wydana na wniosek producenta lub importera, w odniesieniu do:

- 1) pojazdów z małych serii — po przeprowadzeniu badań homologacyjnych;
- 2) pojazdów z końcowej partii produkcji, których homologacja utraciła ważność;
- 3) pojazdów, w których zastosowano nowatorskie rozwiązania konstrukcyjne lub technologie, które przez swoje właściwości nie pozwalają na spełnienie wymagań określonych w przepisach dotyczących homologacji.

2. W przypadku pojazdów, o których mowa w ust. 1 pkt 1 i 2, do wniosku producent lub importer dołącza:

- 1) opis techniczny do celu homologacji typu pojazdu, którego wzór określa załącznik nr 2 do rozporządzenia;
- 2) wykaz osób upoważnionych do podpisywania odpisów decyzji zwalniających z obowiązku uzyskania świadectwa homologacji typu pojazdu, zaświadczenia o zajmowanych przez nie stanowiskach oraz wzory ich podpisów.

3. W przypadku pojazdów, o których mowa w ust. 1 pkt 1, do wniosku, oprócz dokumentów, o których mowa w ust. 2, producent lub importer dołącza również:

- 1) protokół badania homologacyjnego wraz ze sprawozdaniem z badań zawierającym wyniki tych badań, wydany przez kierownika jednostki upoważnionej;
- 2) wykaz posiadanych świadectw homologacji typu przedmiotu wyposażenia lub części;
- 3) wyniki badań według wzoru określonego w załączniku nr 3 do rozporządzenia.

4. W przypadku pojazdów, o których mowa w ust. 1 pkt 3, do wniosku producent lub importer dołącza:

- 1) uzasadnienie zastosowania nowatorskich rozwiązań konstrukcyjnych lub technologii uniemożliwiających spełnienie przez część lub zespół wymagań określonych w przepisach dotyczących homologacji;

2) opis aspektów bezpieczeństwa i ochrony środowiska, których dotyczą te rozwiązania, oraz podjętych środków mających na celu ograniczenie uciążliwości dla środowiska;

3) opis przeprowadzonych badań oraz ich wyniki wykazujące, że zapewniono przynajmniej równoważny poziom bezpieczeństwa i ochrony środowiska w stosunku do wymagań określonych w przepisach dotyczących homologacji;

4) propozycje zmian przepisów dotyczących homologacji.

5. Szczegółowe kryteria oraz warunki, których spełnienie umożliwia zwolnienie z obowiązku uzyskania świadectwa homologacji typu pojazdu, określa załącznik nr 7 do rozporządzenia.

§ 8. 1. System numerowania świadectw homologacji typu określa załącznik nr 8 do rozporządzenia.

2. Wzór świadectwa homologacji typu pojazdu określa załącznik nr 9 do rozporządzenia.

3. Wzór wyciągu ze świadectwa homologacji typu pojazdu określa załącznik nr 10 do rozporządzenia.

4. Wzór odpisu decyzji zwalniającej z obowiązku uzyskania świadectwa homologacji typu pojazdu, o którym mowa w art. 69 ustawy, określa załącznik nr 11 do rozporządzenia.

5. Wzory świadectw homologacji typu przedmiotów wyposażenia i części pojazdów określają odrębne przepisy dotyczące homologacji przedmiotów wyposażenia lub części.

6. Listę wydanych świadectw homologacji typu przedmiotów wyposażenia i części, o której mowa w art. 68a ust. 3 ustawy, sporządza się według wzoru, który określa załącznik nr 12 do rozporządzenia.

§ 9. 1. Minister cofa świadectwo homologacji typu, jeżeli typ pojazdu, przedmiot jego wyposażenia lub część nie odpowiada warunkom określonym w świadectwie homologacji typu lub nie zostaną dochowane przez producenta lub importera warunki zgodności produkcji pojazdu z homologowanym typem pojazdu.

2. Minister odstępuje od cofnięcia świadectwa homologacji typu w przypadku:

- 1) przedstawienia dokumentów umożliwiających wyjaśnienie zastrzeżeń, o których mowa w ust. 1;
- 2) usunięcia niezgodności i podjęcia niezbędnych środków do zapewnienia zgodności produkcji z typem homologowanym w zakresie i terminie określonym przez ministra.

§ 10. 1. Jednostka upoważniona przeprowadza badania homologacyjne na pisemny wniosek producenta lub importera.



2. Do wniosku, o którym mowa w ust. 1, dołącza się:

- 1) dokumenty, o których mowa w § 5 ust. 1 pkt 2—4;
- 2) instrukcję użytkowania pojazdu.

3. W przypadku zmiany świadectwa homologacji typu pojazdu do wniosku, o którym mowa w ust. 1, dołącza się dokumenty, o których mowa w § 5 ust. 3 pkt 2.

4. Producent lub importer przedstawia kopie posiadanych świadectw homologacji przedmiotu wyposażenia pojazdu i jego części oraz dokumentację techniczną typu pojazdu na żądanie jednostki upoważnionej.

§ 11. 1. Jednostka upoważniona przeprowadza badania homologacyjne typu pojazdu w sposób i w zakresie, które, w zależności od stopnia kompletacji pojazdu, określa:

- 1) w przypadku homologacji typu pojazdu — załącznik nr 13 do rozporządzenia;
- 2) w przypadku homologacji wielostopniowej typu pojazdu — załącznik nr 14 do rozporządzenia.

2. Po przeprowadzonym badaniu homologacyjnym jednostka upoważniona sporządza w języku polskim i dodatkowo w języku angielskim, co najmniej w czterech egzemplarzach, protokół badania homologacyjnego wraz ze sprawozdaniem z badań, z czego:

- 1) jeden egzemplarz przechowywany jest w dokumentacji prowadzonej przez jednostkę upoważnioną;
- 2) trzy egzemplarze wydawane są producentowi lub importerowi.

3. Jednostka upoważniona wydaje protokół badania homologacyjnego wraz ze sprawozdaniem z badań potwierdzającym pozytywny wynik badania, jeżeli pojazd, przedmiot jego wyposażenia lub część spełnia wymagania określone w art. 68 ust. 7 ustawy oraz warunki, o których mowa w § 6 ust. 3 rozporządzenia.

§ 12. 1. Kontrola zgodności produkcji lub montażu pojazdu oraz przedmiotów jego wyposażenia lub części z warunkami homologacji typu, zwanej dalej „kontrolą zgodności produkcji”, dokonuje się zgodnie z procedurami, o których mowa w § 6 ust. 3 rozporządzenia.

2. Z przeprowadzonej kontroli zgodności produkcji sporządza się protokół, co najmniej w trzech egzemplarzach, z czego:

- 1) jeden egzemplarz przeznaczony jest dla kontrolowanego;
- 2) jeden egzemplarz przeznaczony jest dla ministra;
- 3) jeden egzemplarz przechowywany jest w dokumentacji homologacyjnej, prowadzonej przez jednostkę upoważnioną.

§ 13. Wykaz jednostek upoważnionych do przeprowadzania badań homologacyjnych oraz kontroli zgodności produkcji lub montażu określa załącznik nr 15 do rozporządzenia.

§ 14. Świadectwa homologacji typu przedmiotu wyposażenia pojazdu lub jego części wydane w oparciu o regulaminy, o których mowa w art. 68 ust. 7 pkt 2 ustawy, przez organy właściwe w sprawach homologacji uznawane są w procesie homologacji typu pojazdu, jeżeli zostały wydane zgodnie z wymaganiami odpowiadającymi wymaganiom określonym w rozporządzeniu.

§ 15. Świadectwa homologacji typu pojazdu, przedmiotu jego wyposażenia lub części wydane przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia zachowują ważność, w zakresie, na jaki zostały wydane, do czasu wygaśnięcia, o którym mowa w art. 68 ust. 14 ustawy.

§ 16. Przepisy § 4, § 5 ust. 1 pkt 2, § 6 ust. 2 pkt 1, § 8 ust. 2 i 3 stosuje się do pojazdów należących do kategorii T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> i T<sub>3</sub>, zdefiniowanych w części II załącznika nr 1 do rozporządzenia:

- 1) dla nowych typów pojazdów — od dnia 1 lipca 2005 r.;
- 2) do wszystkich nowych rejestrowanych po raz pierwszy pojazdów — po dniu 1 lipca 2009 r.

§ 17. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 30 dni od dnia ogłoszenia<sup>4)</sup>.

Minister Infrastruktury: *K. Opawski*

<sup>4)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 30 grudnia 2003 r. w sprawie homologacji ciągników rolniczych (Dz. U. z 2004 r. Nr 5, poz. 31), które zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o zmianie ustawy — Prawo o ruchu drogowym oraz o zmianie ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. Nr 92, poz. 884) utraciło moc z dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Załączniki do rozporządzenia Ministra Infrastruktury  
z dnia 24 października 2005 r. (poz. 2009)

**Załącznik nr 1****DEFINICJE KATEGORII I TYPÓW POJAZDÓW  
DLA POTRZEB HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU****CZĘŚĆ I (obowiązująca do dnia 30 czerwca 2005 r.)****1. DEFINICJE KATEGORII CIĄGNIKÓW:**

- 1) Kategoria T<sub>1</sub>: ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h, mające przynajmniej jedną oś o minimalnym rozstawie kół nie mniejszym niż 1 150 mm, masę własną (ciągnik w stanie gotowości do pracy) przekraczającą 600 kg i prześwit nie większy niż 1 000 mm.
- 2) Kategoria T<sub>2</sub>: ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h, mające minimalny rozstaw kół mniejszy niż 1 150 mm, masę własną (ciągnik w stanie gotowości do pracy) przekraczającą 600 kg i prześwit nie większy niż 600 mm. Jednakże w przypadku, gdy wysokość środka ciężkości ciągnika (mierzona względem podłoża) podzielona przez minimalny rozstaw kół każdej osi przekracza 0,90, maksymalna prędkość konstrukcyjna nie może przekroczyć 30 km/h.
- 3) Kategoria T<sub>3</sub>: ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h i masie własnej (ciągnik w stanie gotowości do pracy) nieprzekraczającej 600 kg.
- 4) Kategoria T<sub>4</sub>: pozostałe ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h (według definicji podanej w dodatku 1), w tym:
- 5) Ciągniki o dużym prześwicie T<sub>4.1</sub>:

Ciągniki przeznaczone do pracy przy uprawach roślin wysokopiennych, np. winorośli. Charakteryzują się wysokim podwoziem lub częścią podwozia, które umożliwiają ruch równoległy do upraw, przy czym rząd lub rzędy upraw znajdują się pomiędzy lewymi i prawymi kołami ciągnika. Ciągniki te są przystosowane do pracy z narzędziami mocowanymi z przodu ciągnika, pomiędzy jego osiami, z tyłu lub na pomoście. Wysokość prześwitu ciągnika w stanie gotowości do pracy mierzona prostopadle do rzędów upraw przekracza 1 000 mm. W przypadku gdy wysokość położenia środka ciężkości ciągnika<sup>(1)</sup> (mierzona względem ziemi, przy wykorzystaniu standardowych opon) podzielona przez średni rozstaw kół wszystkich osi przekracza 0,90, maksymalna prędkość konstrukcyjna ciągnika nie może przekroczyć 30 km/h.

- 6) Ciągniki o dużej szerokości T<sub>4.2</sub>:

Ciągniki te charakteryzują się znacznymi wymiarami i są przeznaczone do pracy na rozległych obszarach uprawnych.

**2. DEFINICJA TYPU CIĄGNIKA:**

Pojęcie „typ ciągnika” obejmuje ciągniki należące do tej samej kategorii, identyczne pod względem przynajmniej następujących cech:

- 1) producent,
- 2) oznaczenie typu według producenta,
- 3) główne cechy konstrukcyjne, w tym:
  - a) podwozie zintegrowane / podwozie ramowe / podwozie członowe (różnice oczywiste i zasadnicze),

<sup>(1)</sup> Zgodnie z normą ISO 789, część 6.

- b) silnik (spalania wewnętrznego / elektryczny / hybrydowy),
- c) osie (liczba).

Pojęcie „wariant” obejmuje ciągniki tego samego typu identyczne pod względem przynajmniej następujących cech:

- 1) silnik:
  - a) zasada działania,
  - b) liczba i układ cylindrów,
  - c) moc silnika, różnica mocy nie większa niż 30 % (największa liczba nie może być większa od najmniejszej więcej niż 1,3 razy),
  - d) pojemność skokowa silnika, różnica pojemności nie większa niż 20 % (największa liczba nie może być większa od najmniejszej więcej niż 1,2 razy),
- 2) osie napędowe (liczba, położenie, związki kinematyczne z innymi osiami),
- 3) osie kierowane (liczba i położenie),
- 4) maksymalna masa całkowita ciągnika, różnica masy nie większa niż 10%,
- 5) układ napędowy (rodzaj),
- 6) konstrukcja chroniąca kierowcę i pasażerów w razie przewrócenia się ciągnika,
- 7) osie hamowane (liczba).

Pojęcie „wersja” w ramach wariantu oznacza ciągniki składające się z kombinacji elementów wykazanych w opisie technicznym do celu homologacji typu pojazdu zgodnie z załącznikiem nr 2 do rozporządzenia.

#### *Dodatek do części I*

### 1. Ciągniki $T_4$

#### 1) Ciągniki o dużym prześwicie $T_{4,1}$ :

Ciągniki przeznaczone do pracy przy uprawach roślin wysokopiennych, np. winorośli. Charakteryzują się wysokim podwoziem lub częścią podwozia, które umożliwiają ruch równoległy do upraw, przy czym rząd lub rzędy upraw znajdują się pomiędzy lewymi i prawymi kołami ciągnika. Ciągniki te są przystosowane do pracy z narzędziami mocowanymi z przodu ciągnika, między jego osiami, z tyłu lub na skrzyni. Wysokość prześwitu ciągnika w pozycji roboczej mierzona prostopadle do rzędów upraw przekracza 1 000 mm. W przypadku gdy wysokość położenia środka ciężkości ciągnika<sup>(1)</sup> (mierzona względem podłoża, przy zastosowaniu zwykle montowanych opon) podzielona przez średni rozstaw kół wszystkich osi przekracza 0,90, maksymalna prędkość konstrukcyjna ciągnika nie może przekroczyć 30 km/h.

#### 2) Ciągniki o szerokości przekraczającej szerokość standardową $T_{4,2}$ :

Ciągniki te charakteryzują się dużymi wymiarami i są przede wszystkim przeznaczone do pracy na rozległych obszarach uprawnych.

---

<sup>(1)</sup> Zgodnie z normą ISO 789, część 6.

## CZEŚĆ II (obowiązująca od dnia 1 lipca 2005 r.)

A. Kategorie pojazdu definiuje się następująco:

1. Kategoria T: Ciągniki kołowe

- 1) Kategoria T<sub>1</sub>: ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h, mające oś położoną najbliżej kierowcy<sup>(1)</sup>, o minimalnym rozstawie kół nie mniejszym niż 1 150 mm, masę własną, w stanie gotowości do jazdy, przekraczającą 600 kg i prześwit nie większy niż 1 000 mm.
- 2) Kategoria T<sub>2</sub>: ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h, mające minimalny rozstaw kół mniejszy niż 1 150 mm, masę własną, w stanie gotowości do jazdy, przekraczającą 600 kg i prześwit nie większy niż 600 mm. Jednakże w przypadku gdy wysokość środka ciężkości ciągnika<sup>(2)</sup> (mierzona względem podłoża) podzielona przez minimalny rozstaw kół każdej osi przekracza 0,90, maksymalna prędkość konstrukcyjna jest ograniczona do 30 km/h.
- 3) Kategoria T<sub>3</sub>: ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h i masie własnej, w stanie gotowości do jazdy, nieprzekraczającej 600 kg.
- 4) Kategoria T<sub>4</sub>: ciągniki kołowe specjalne o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej nieprzekraczającej 40 km/h (według definicji podanej w dodatku 1).
- 5) Kategoria T<sub>5</sub>: ciągniki kołowe o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej przekraczającej 40 km/h.

2. Kategoria R: Przyczepy

- 1) Kategoria R<sub>1</sub>: przyczepy, których suma technicznie dopuszczalnych mas na oś nie przekracza 1 500 kg.
- 2) Kategoria R<sub>2</sub>: przyczepy, których suma technicznie dopuszczalnych mas na oś przekracza 1 500 kg, lecz nie przekracza 3 500 kg.
- 3) Kategoria R<sub>3</sub>: przyczepy, których suma technicznie dopuszczalnych mas na oś przekracza 3 500 kg, lecz nie przekracza 21 000 kg.
- 4) Kategoria R<sub>4</sub>: przyczepy, których suma technicznie dopuszczalnych mas na oś przekracza 21 000 kg.

Każda kategoria przyczepy oznaczona jest także indeksem „a” lub „b”, zależnie od jej konstrukcyjnej prędkości:

- „a” dla przyczep o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej mniejszej lub równej 40 km/h,
- „b” dla przyczepy o maksymalnej prędkości konstrukcyjnej większej niż 40 km/h.

<sup>(1)</sup> W przypadku ciągników ze zmianą pozycji kierowcy (zmiana położenia siedzenia i koła kierownicy), osią położoną najbliżej kierowcy musi być oś z zamontowanymi oponami o największej średnicy.

<sup>(2)</sup> Zgodnie z normą ISO 789-6: 1982.

Przykład:  $R_{b3}$  jest to kategoria przyczepy, dla której suma technicznie dopuszczalnych mas na oś przekracza 3 500 kg, lecz nie przekracza 21 000 kg i która jest przeznaczona do ciągnięcia przez ciągnik kategorii  $T_5$ .

B. Definicja typu pojazdu

1. Ciągniki kołowe:

Do celów niniejszego rozporządzenia:

„typ” oznacza ciągniki należące do tej samej kategorii, identyczne pod względem przynajmniej następujących cech:

- 1) producent;
- 2) przeznaczenie typu według wskazań producenta,
- 3) podstawowe właściwości konstrukcyjne i projektowe:
  - a) rama centralna / rama podłużnicowa / podwozie przegubowe (różnice oczywiste i zasadnicze),
  - b) silnik (spalinowy/elektryczny/mieszany),
  - c) osie (liczba);

„wariant” oznacza ciągniki tego samego typu, identyczne pod względem przynajmniej następujących cech:

- 1) silnik:
  - a) zasada działania,
  - b) liczba i układ cylindrów,
  - c) różnica mocy nie większa niż 30% (największa moc nie może być większa od najmniejszej mocy więcej niż 1,3 razy),
  - d) różnica pojemności skokowej nie większa niż 20% (najwyższa liczba nie może być większa od najniższej więcej niż 1,2 razy);
- 2) napędzane osie (liczba, położenie, połączenie);
- 3) osie kierowane (liczba i położenie);
- 4) maksymalne całkowite masy dopuszczalne nie mogą różnić się o więcej niż 10%;
- 5) napęd (typ);
- 6) konstrukcja ochronna;
- 7) osie hamowane (liczba);

„wersja” wariantu oznacza ciągniki składające się z kombinacji pozycji wykazanych w opisie technicznym zgodnie z załącznikiem nr 2 do rozporządzenia.

## 2. Przyczepy:

„Typ” oznacza przyczepy należące do tej samej kategorii, identyczne pod względem przynajmniej następujących cech:

- 1) producent;
- 2) przeznaczenie typu według wskazań producenta;
- 3) podstawowe właściwości konstrukcyjne i projektowe;
- 4) rama centralna / rama podłużnicowa / podwozie przegubowe (różnice oczywiste i zasadnicze);
- 5) osie (liczba);

„wariant” oznacza przyczepy tego samego typu, identyczne pod względem przynajmniej następujących cech:

- 1) osie napędzane (liczba, pozycja, wzajemne połączenie);
- 2) maksymalne całkowite masy dopuszczalne nie mogą różnić się o więcej niż 10%;
- 3) osie hamowane (liczba).

*Dodatek do części II*

1. Ciągniki  $T_4$ 1) Ciągniki o dużym prześwicie  $T_{4,1}$ 

Ciągniki przeznaczone do pracy przy uprawach roślin wysokopiennych, np. winorośli. Charakteryzują się wysokim podwoziem lub częścią podwozia, które umożliwiają ruch równoległy do upraw, przy czym rząd lub rzędy upraw znajdują się między lewymi i prawymi kołami ciągnika. Ciągniki te są przystosowane do pracy z narzędziami mocowanymi z przodu ciągnika, między jego osiami, z tyłu lub na skrzyni. Wysokość prześwitu ciągnika w pozycji roboczej mierzona prostopadle do rzędów upraw przekracza 1 000 mm. W przypadku gdy wysokość położenia środka ciężkości ciągnika<sup>(1)</sup> (mierzona względem podłoża, przy zastosowaniu zwykle montowanych opon) podzielona przez średni rozstaw kół wszystkich osi przekracza 0,90, maksymalna prędkość konstrukcyjna ciągnika nie może przekroczyć 30 km/h.

2) Ciągniki o bardzo dużej szerokości  $T_{4,2}$ 

Ciągniki te charakteryzują się dużymi wymiarami i są przede wszystkim przeznaczone do pracy na rozległych obszarach uprawnych.

---

<sup>(1)</sup> Zgodnie z normą ISO 789-6: 1982.

3) Ciągniki o małym prześwicie  $T_{4.3}$ 

Ciągniki rolnicze lub leśne z napędem na cztery koła, których wymienne wyposażenie jest przeznaczone do zastosowań rolniczych lub leśnych i które charakteryzują się posiadaniem ramy mocującej, wyposażone w jeden lub więcej wałków odbioru mocy, o technicznie dopuszczalnej masie nie większej niż 10 ton i dla których stosunek tej masy do maksymalnej masy własnej, w stanie gotowości do jazdy, jest mniejszy od 2,5. Ponadto położenie środka ciężkości tych ciągników<sup>(1)</sup> (mierzone w stosunku do podłoża, przy zastosowaniu zwykle montowanych opon) jest mniejsze niż 850 mm.

---

<sup>(1)</sup> Zgodnie z normą ISO 789-6: 1982.

## WZÓR

I. OPIS TECHNICZNY DO CELU HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU  
(obowiązujący do dnia 30 czerwca 2005 r. - według załącznika I do dyrektywy 2001/3/WE)

(Wszystkie opisy techniczne, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, zawierają wyłącznie fragmenty z poniższego wyczerpującego wykazu oraz zachowują jego numerację z jednoczesnym wykluczeniem innych opisów technicznych, wykazów oraz numeracji.)

Następujące informacje - jeżeli są wymagane - muszą zostać dostarczone w trzech egzemplarzach oraz zawierać spis treści. Rysunki powinny być sporządzone w odpowiedniej skali i stopniu szczegółowości na formacie A4 lub złożone do tego formatu. Fotografie - o ile są wymagane - muszą być wystarczająco szczegółowe.

## WZÓR A

*Wzór A stosuje się w przypadku braku świadectwa homologacji typu pojazdu lub świadectwa homologacji typu przedmiotu wyposażenia lub części.*

0. DANE OGÓLNE
  - 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): . . . . .
  - 0.2. Typ i ogólne oznaczenie(nia) handlowe (podać wszystkie warianty i wersje): . . . . .
    - 0.2.1. Nazwa handlowa (jeżeli występuje): . . . . .
  - 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeśli oznaczono na ciągniku: . . . . .
    - 0.3.1. Tabliczka producenta (położenie i sposób mocowania): . . . . .
    - 0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): . . . . .
  - 0.4. Kategoria ciągnika <sup>(4)</sup>: . . . . .
  - 0.5. Nazwa i adres producenta: . . . . .
  - 0.6. Miejsce i sposób umieszczenia tabliczek znamionowych i oznaczeń (fotografie lub rysunki): . . . . .
  - 0.7. W przypadku części i zespołów — miejsce i sposób umieszczenia znaków homologacji: .....
  - 0.8. Nazwa i adres(y) montowni: . . . . .
1. OGÓLNE CECHY KONSTRUKCYJNE CIĄGNIKA  
(należy załączyć fotografię 3/4 z przodu i 3/4 z tyłu lub rysunki przedstawiciela typu ciągnika oraz zwymiarowany rysunek całego ciągnika)
  - 1.1. Liczba osi i kół: . . . . .
    - 1.1.1. Liczba i położenie osi z kołami bliźniaczymi (jeżeli występują):. . . . .
    - 1.1.2. Liczba i położenie osi kierowanych: . . . . .
    - 1.1.3. Osie napędowe (liczba, położenie, współpraca): . . . . .
    - 1.1.4. Osie hamowane (liczba, położenie): . . . . .
  - 1.2. Położenie i układ silnika: . . . . .
  - 1.3. Położenie koła kierownicy: po prawej / po lewej stronie / pośrodku<sup>(1)</sup>
  - 1.4. Zmiana pozycji przy zmienionym kierunku jazdy: tak/nie<sup>(1)</sup>
  - 1.5. Podwozie zintegrowane / podwozie ramowe / podwozie przegubowe / inne<sup>(1)</sup>
  - 1.6. Kierunek ruchu drogowego: lewostronny/prawostronny<sup>(1)</sup>
2. MASY I WYMIARY<sup>(5)</sup> (w kg i mm) (w razie potrzeby odwołać się do rysunków)
  - 2.1. Masa(sy) pojazdu nieobciążonego: . . . . .
    - 2.1.1. Masa(sy) ciągnika nieobciążonego w stanie gotowym do jazdy<sup>(15)</sup> (z ramami ochronnymi, bez wyposażenia opcjonalnego, ale z płynem chłodzącym, środkami smarnymi, paliwem, narzędziami i kierowcą)<sup>(6)</sup>:
      - maksimum: . . . . .
      - minimum: . . . . .
    - 2.1.1.1. Rozkład tej (tych) masy (mas) na osie: . . . . .
  - 2.2. Maksymalna masa(sy) podana(ne) przez producenta: . . . . .
    - 2.2.1. Maksymalna masa ciągnika w zależności od opon: . . . . .
    - 2.2.2. Rozkład tej (tych) masy (mas) na osie: . . . . .



2.2.3. Zakresy rozkładu tej (tych) masy (mas) na osie (określić zakresy minimalne w procentach na przednią oraz na tylną oś)

2.2.3.1. Masy i opony:

nr osi	Opony (rozmiar)	Nośność	Maksymalna masa przypadająca na oś	Maksymalny nacisk pionowy (*) na sprzęg
1				
2				
3				

(\*) obciążenie wywierane statycznie na środek odniesienia sprzęgu

2.2.4. Ładowność<sup>(16)</sup>

2.3. Masy obciążników (masa całkowita, materiał, liczba obciążników): .....

2.3.1. Rozkład tej (tych) masy (mas) na osie: .....

2.4. Maksymalna(ne) masa(sy) pojazdów ciągniętych (w zależności od sprzęgu)

2.4.1. Niehamowanych: .....

2.4.2. Hamowanych hamulcem niezależnym: .....

2.4.3. Hamowanych hamulcem najazdowym: .....

2.4.4. Wyposażonych w hamulce hydrauliczne lub pneumatyczne: .....

2.4.5. Technicznie dopuszczalna(ne) masa(sy) zespołu ciągnik — pojazdy ciągnięte dla każdej konfiguracji hamulcowej pojazdów ciągniętych: .....

2.4.6. Położenie punktu sprzęgnięcia

2.4.6.1. Wysokość nad nawierzchnią:

2.4.6.1.1. Maksimum: .....

2.4.6.1.2. Minimum: .....

2.4.6.2. Odległość od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś kół tylnych: .....

2.5. Rozstaw osi<sup>(7)</sup>: .....

2.6. Maksymalny i minimalny rozstaw kół każdej osi (mierzony pomiędzy płaszczyznami symetrii normalnie stosowanych opon pojedynczych lub bliźniaczych) (według deklaracji producenta)<sup>(8)</sup>: .....

2.7. Wymiary zewnętrzne ciągnika, wraz z urządzeniem sprzęgającym

2.7.1. Długość w ruchu drogowym<sup>(9)</sup>:

- maksimum: .....

- minimum: .....

2.7.2. Szerokość w ruchu drogowym<sup>(10)</sup>:

- maksimum: .....

- minimum: .....

2.7.3. Wysokość w ruchu drogowym<sup>(11)</sup>:

- maksimum: .....

- minimum: .....

2.7.4. Zwis przedni<sup>(12)</sup>:

- maksimum: .....

- minimum: .....

2.7.5. Zwis tylny<sup>(13)</sup>:

- maksimum: .....

- minimum: .....

2.7.6. Prześwit<sup>(14)</sup>:

- maksimum: .....

- minimum: .....

3. SILNIK

3.1. Część 1 - Dane ogólne

- 3.1.1. Silnik wyjściowy / typ silnika<sup>(1)(20)</sup>  
Zarejestrowany znak handlowy producenta: . . . . .
- 3.1.2. Typ i oznaczenie handlowe silnika wyjściowego oraz (jeżeli ma zastosowanie) rodziny silników<sup>(1)</sup>: . . . . .
- 3.1.3. Sposoby identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na silniku, oraz sposób umieszczenia tego oznaczenia na silniku:
  - 3.1.3.1. Położenie, sposób identyfikacji i sposób umieszczenia oznaczenia typu silnika: . . . . .
  - 3.1.3.2. Położenie i sposób umieszczenia numeru homologacji: . . . . .
- 3.1.4. Nazwa i adres producenta: . . . . .
- 3.1.5. Adresy zakładów produkcyjnych: . . . . .
- 3.1.6. Zasada działania:
  - zapłon iskrowy / zapłon samoczynny<sup>(1)</sup>
  - wtrysk bezpośredni/pośredni<sup>(1)</sup>
  - dwusuwowy/czterosuwowy<sup>(1)</sup>
- 3.1.7. Paliwo:  
olej napędowy / benzyna / LPG / inne<sup>(1)</sup>
- 3.2. Część 2 – Typ silnika  
Podstawowe dane typu silnika<sup>(3)</sup>
  - 3.2.1. Opis silnika o zapłonie samoczynnym
    - 3.2.1.1. Producent: . . . . .
    - 3.2.1.2. Typ nadany przez producenta: . . . . .
    - 3.2.1.3. Tryb pracy: dwusuwowy/czterosuwowy<sup>(1)</sup>
    - 3.2.1.4. Średnica cylindra: . . . . . mm
    - 3.2.1.5. Skok tłoka: . . . . . mm
    - 3.2.1.6. Liczba i układ cylindrów: . . . . .
    - 3.2.1.7. Pojemność skokowa: . . . . . cm<sup>3</sup>
    - 3.2.1.8. Znamionowa prędkość obrotowa silnika: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.2.1.9. Prędkość obrotowa przy momencie maksymalnym silnika: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.2.1.10. Stopień sprężania<sup>(2)</sup>: . . . . .
    - 3.2.1.11. Układ spalania: . . . . .
    - 3.2.1.12. Rysunki komory spalania i denka tłoka: . . . . .
    - 3.2.1.13. Minimalne przekroje przewodów dolotowych i wydechowych: . . . . .
    - 3.2.1.14. Układ chłodzenia
      - 3.2.1.14.1. Chłodzenie płynem
        - 3.2.1.14.1.1. Rodzaj płynu: . . . . .
        - 3.2.1.14.1.2. Pompa(py) wymuszająca(ce): tak/nie<sup>(1)</sup>
        - 3.2.1.14.1.3. Charakterystyki lub marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje): . . . . .
        - 3.2.1.14.1.4. Przełożenie(nia) (jeżeli występuje): . . . . .
      - 3.2.1.14.2. Chłodzenie powietrzem
        - 3.2.1.14.2.1. Dmuchawa: tak/nie<sup>(1)</sup>
        - 3.2.1.14.2.2. Charakterystyki lub marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje): . . . . .
        - 3.2.1.14.2.3. Przełożenie(nia) (jeżeli występuje): . . . . .
    - 3.2.1.15. Temperatury pracy dopuszczalne przez producenta
      - 3.2.1.15.1. Układ chłodzenia płynem: maksymalna temperatura na wylocie płynu z silnika: . . . . . K
      - 3.2.1.15.2. Chłodzenie powietrzem: punkt odniesienia: . . . . .  
Maksymalna temperatura w punkcie odniesienia: . . . . . K
      - 3.2.1.15.3. Maksymalna temperatura na wlocie do chłodnicy powietrza doładowanego: . . . . . K
      - 3.2.1.15.4. Maksymalna temperatura gazów wydechowych w miejscu rury wydechowej przyległym do kolektora wydechowego: . . . . . K
      - 3.2.1.15.5. Temperatura oleju smarowego: minimalna: . . . . . K, maksymalna: . . . . . K
    - 3.2.1.16. Doładowanie: tak/nie<sup>(1)</sup>
      - 3.2.1.16.1. Marka(ki): . . . . .
      - 3.2.1.16.2. Typ(y): . . . . .

- 3.2.1.16.3. Opis układu doładowania (np. maksymalne ciśnienie doładowania, zawór upustowy, jeżeli występuje): . . . . .
- 3.2.1.16.4. Chłodnica powietrza doładowanego: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 3.2.1.17. Układ dolotowy: maksymalne dopuszczalne podciśnienie w układzie dolotowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . . kPa
- 3.2.1.18. Układ wydechowy: maksymalne dopuszczalne przeciwcisnienie w układzie wydechowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . kPa
- 3.2.2. Dodatkowe urządzenia ograniczające emisję (jeśli występują i nie są ujęte w innym punkcie) - opis lub schematy: . . . . .
- 3.2.3. Rodzaj (system) zasilania paliwem
  - 3.2.3.1. Pompa zasilająca
    - Ciśnienie<sup>(2)</sup> i wykres działania: . . . . .
  - 3.2.3.2. Układ wtryskowy
    - 3.2.3.2.1. Pompa wtryskowa
      - 3.2.3.2.1.1. Marka(ki): . . . . .
      - 3.2.3.2.1.2. Typ(y): . . . . .
      - 3.2.3.2.1.3. Wydatek<sup>(2)</sup>: . . . . . mm<sup>3</sup> na skok lub cykl, przy znamionowej prędkości obrotowej pompy: . . . . min<sup>-1</sup> i odpowiednio przy prędkości obrotowej momentu maksymalnego albo, alternatywnie, wykres charakterystyki: . . . . .  
Należy wskazać metodę pomiaru: na silniku / na stanowisku pomiarowym <sup>(1)</sup>
      - 3.2.3.2.1.4. Wyprzedzenia wtrysku
        - 3.2.3.2.1.4.1. Charakterystyka wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
        - 3.2.3.2.1.4.2. Kąt wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
      - 3.2.3.2.2. Przewody wtryskowe
        - 3.2.3.2.2.1. Długość: . . . . . mm
        - 3.2.3.2.2.2. Średnica wewnętrzna: . . . . . mm
      - 3.2.3.2.3. Wtryskiwacze:
        - 3.2.3.2.3.1. Marka(ki): . . . . .
        - 3.2.3.2.3.2. Typ(y) . . . . .
        - 3.2.3.2.3.3. Ciśnienie otwarcia<sup>(2)</sup>: . . . . . kPa lub wykres charakterystyki<sup>(1)</sup>: . . . . .
      - 3.2.3.2.4. Regulator obrotów
        - 3.2.3.2.4.1. Marka(ki): . . . . .
        - 3.2.3.2.4.2. Typ(y) . . . . .
        - 3.2.3.2.4.3. Punkt odcięcia wtrysku pod obciążeniem znamionowym<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
        - 3.2.3.2.4.4. Punkt odcięcia wtrysku bez obciążenia<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
        - 3.2.3.2.4.5. Prędkość obrotowa biegu jałowego<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.2.3.3. Układ zimnego rozruchu
      - 3.2.3.3.1. Marka(ki): . . . . .
      - 3.2.3.3.2. Typ(y): . . . . .
      - 3.2.3.3.3. Opis działania: . . . . .
  - 3.2.4. Rozrząd
    - 3.2.4.1. Maksymalne wzniosy zaworów, kąty otwarcia i zamknięcia w odniesieniu do górnych martwych punktów lub dane równoważne: . . . . .
    - 3.2.4.2. Dane regulacyjne luzów zaworowych lub zakres regulacji<sup>(1)</sup>: . . . . .
  - 3.2.5. Elektroniczne funkcje sterowania silnikiem
    - Jeżeli silnik ma elektroniczne funkcje sterowania, należy podać odpowiednie dane, a w szczególności:
      - 3.2.5.1. Markę(ki): . . . . .
      - 3.2.5.2. Typ(y): . . . . .
      - 3.2.5.3. Numer części: . . . . .
      - 3.2.5.4. Położenie elektronicznej jednostki sterującej: . . . . .
        - 3.2.5.4.1. Rozpoznane części składowe: . . . . .
        - 3.2.5.4.2. Sterowane części składowe: . . . . .

3.3. Część 3 – Rodzina silników o zapłonie samoczynnym

Istotne dane rodziny silników

3.3.1. Wykaz typów silnika tworzących rodzinę

3.3.1.1. Nazwa rodziny silników: .....

3.3.1.2. Dane techniczne typów silnika w ramach rodziny:

	Reprezentant rodziny				
Typy silników					
Liczba cylindrów					
Obroty nominalne (min <sup>-1</sup> )					
Paliwo na suw (mm <sup>3</sup> ) przy obrotach nominalnych					
Moc znamionowa (kW)					
Obroty maksymalnego momentu obrotowego (min <sup>-1</sup> )					
Paliwo na suw (mm <sup>3</sup> ) przy obrotach momentu maksymalnego					
Maksymalny moment obrotowy (Nm)					
Obroty biegu jałowego (min <sup>-1</sup> )					
Pojemność skokowa cylindra w procentach pojemności silnika reprezentanta rodziny					100

3.4. Część 4 – Typ silnika w ramach rodziny

Istotne dane typu silnika reprezentującego rodzinę silników

3.4.1. Opis silnika o zapłonie samoczynnym

3.4.1.1. Producent: .....

3.4.1.2. Typ nadany przez producenta: .....

3.4.1.3. Tryb pracy: dwusuwowy/czterosuwowy<sup>(1)</sup>

3.4.1.4. Średnica cylindra: ..... mm

3.4.1.5. Skok tłoka: ..... mm

3.4.1.6. Liczba i układ cylindrów: .....

3.4.1.7. Pojemność skokowa: ..... cm<sup>3</sup>

3.4.1.8. Znamionowa prędkość obrotowa silnika: ..... min<sup>-1</sup>

3.4.1.9. Prędkość obrotowa przy momencie maksymalnym silnika: ..... min<sup>-1</sup>

3.4.1.10. Stopień sprężania<sup>(2)</sup>: .....

3.4.1.11. Układ spalania: .....

3.4.1.12. Rysunki komory spalania i denka tłoka: .....

3.4.1.13. Minimalne przekroje przewodów dolotowych i wydechowych: .....

3.4.1.14. Układ chłodzenia

3.4.1.14.1. Chłodzenie płynem

3.4.1.14.1.1. Rodzaj płynu: .....

3.4.1.14.1.2. Pompa(py) wymuszająca(ce): tak/nie<sup>(1)</sup>

3.4.1.14.1.3. Charakterystyki lub marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje(ją)): .....

3.4.1.14.1.4. Przełożenie(nia) (jeżeli występuje(ją)): .....

3.4.1.14.2. Chłodzenie powietrzem

3.4.1.14.2.1. Dmuchała: tak / nie<sup>(1)</sup>

3.4.1.14.2.2. Charakterystyki lub marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje(ją)):. .....

3.4.1.14.2.3. Przełożenie(nia) (jeżeli występuje):. .....

3.4.1.15. Temperatury pracy dopuszczalne przez producenta

3.4.1.15.1. Układ chłodzenia płynem: maksymalna temperatura na wylocie płynu z silnika: . . . . K

3.4.1.15.2. Chłodzenie powietrzem: punkt odniesienia: .....

Maksymalna temperatura w punkcie odniesienia: . . . . . K

3.4.1.15.3. Maksymalna temperatura na wlocie do chłodnicy powietrza doładowanego: . . . . K

3.4.1.15.4. Maksymalna temperatura gazów wydechowych w miejscu rury wydechowej przyległym do kolektora wydechowego: . . . . . K

- 3.4.1.15.5. Temperatura oleju smarowego: minimalna: . . . . . K, maksymalna: . . . . . K
- 3.4.1.16. Doładowanie: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 3.4.1.16.1. Marka(ki): . . . . .
- 3.4.1.16.2. Typ(y): . . . . .
- 3.4.1.16.3. Opis układu doładowania (np. maksymalne ciśnienie doładowania, zawór upustowy, jeżeli występuje): . . . . .
- 3.4.1.16.4. Chłodnica powietrza doładowanego: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 3.4.1.17. Układ dolotowy: maksymalne dopuszczalne podciśnienie w układzie dolotowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . . kPa
- 3.4.1.18. Układ wydechowy: maksymalne dopuszczalne przeciwcisnienie w układzie wydechowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . kPa
- 3.4.2. Dodatkowe urządzenia ograniczające emisję (jeśli występują i nie są ujęte w innym punkcie): . . . . .  
Opis lub rysunki
- 3.4.3. Rodzaj (system) zasilania paliwem
- 3.4.3.1. Pompa zasilająca  
Ciśnienie<sup>(2)</sup> lub wykres działania: . . . . .
- 3.4.3.2. Układ wtryskowy
- 3.4.3.2.1. Pompa wtryskowa
- 3.4.3.2.1.1. Marka(ki): . . . . .
- 3.4.3.2.1.2. Typ(y): . . . . .
- 3.4.3.2.1.3. Wydatek<sup>(2)</sup>: . . . . . mm<sup>3</sup> na skok lub cykl, przy znamionowej prędkości obrotowej pompy: . . . . min<sup>-1</sup> i odpowiednio przy prędkości obrotowej momentu maksymalnego albo, alternatywnie, wykres charakterystyki: . . . . .  
Należy wskazać metodę pomiaru: na silniku / na stanowisku pomiarowym<sup>(1)</sup>
- 3.4.3.2.1.4. Wyprzedzenia wtrysku
- 3.4.3.2.1.4.1. Charakterystyka wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
- 3.4.3.2.1.4.2. Kąt wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
- 3.4.3.2.2. Przewody wtryskowe
- 3.4.3.2.2.1. Długość: . . . . . mm
- 3.4.3.2.2.2. Średnica wewnętrzna: . . . . . mm
- 3.4.3.2.3. Wtryskiwacze:
- 3.4.3.2.3.1. Marka(ki): . . . . .
- 3.4.3.2.3.2. Typ(y) . . . . .
- 3.4.3.2.3.3. Ciśnienie otwarcia<sup>(2)</sup>: . . . . . kPa lub wykres charakterystyki<sup>(1)</sup>: . . . . .
- 3.4.3.2.4. Regulator obrotów
- 3.4.3.2.4.1. Marka(ki): . . . . .
- 3.4.3.2.4.2. Typ(y) . . . . .
- 3.4.3.2.4.3. Punkt odcięcia wtrysku pod obciążeniem znamionowym<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
- 3.4.3.2.4.4. Punkt odcięcia wtrysku bez obciążenia<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
- 3.4.3.2.4.5. Prędkość obrotowa biegu jałowego<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
- 3.4.3.3. Układ zimnego rozruchu
- 3.4.3.3.1. Marka(ki): . . . . .
- 3.4.3.3.2. Typ(y): . . . . .
- 3.4.3.3.3. Opis działania: . . . . .
- 3.4.4. Rozrząd
- 3.4.4.1. Maksymalne wzniosy zaworów, kąty otwarcia i zamknięcia w odniesieniu do górnych martwych punktów lub dane równoważne: . . . . .
- 3.4.4.2. Dane regulacyjne luzów zaworowych lub zakres regulacji<sup>(1)</sup>: . . . . .
- 3.4.5. Elektroniczne funkcje sterowania silnikiem  
Jeżeli silnik ma elektroniczne funkcje sterowania, należy podać odpowiednie dane, a w szczególności:
- 3.4.5.1. Markę(ki): . . . . .
- 3.4.5.2. Typ(y): . . . . .

- 3.4.5.3. Numer części: . . . . .
- 3.4.5.4. Położenie elektronicznej jednostki sterującej: . . . . .
- 3.4.5.4.1. Rozpoznane części składowe: . . . . .
- 3.4.5.4.2. Sterowane części składowe: . . . . .
- 3.5. Zbiornik(i) paliwa
- 3.5.1. Liczba, pojemność, materiały: . . . . .
- 3.5.2. Rysunek, fotografia lub opis przedstawiające położenie zbiornika(ków): . . . . .
- 3.5.3. Zbiornik(i) rezerwow(y)
- 3.5.3.1. Liczba, pojemność, materiały: . . . . .
- 3.5.3.2. Rysunek, fotografia lub opis przedstawiający położenie zbiornika(ków): . . . . .
- 3.6. Moc znamionowa . . . . . kW przy . . . . .  $\text{min}^{-1}$  dla nastawów standardowych (dyrektywa 97/68/WE)
- 3.6.1. Moc dysponowana na wałku odbioru mocy (WOM) (zgodnie z kodem OECD 1 lub 2 lub normą ISO 789-10) przy znamionowych prędkościach obrotowych
- | Prędkość znamionowa WOM ( $\text{min}^{-1}$ ) | Prędkość obrotowa silnika | Moc (kW)  |
|---|---------------------------|-----------|
| 1 - 540                                       | . . . . .                 | . . . . . |
| 2 - 1000                                      | . . . . .                 | . . . . . |
- 3.7. Maksymalny moment obrotowy: . . . . . Nm przy prędkości obrotowej . . . . .  $\text{min}^{-1}$  (dyrektywa 97/68/WE)
- 3.8. Inne silniki trakcyjne (zapłon iskrowy itd.) lub ich kombinacja (dane części składowych): . . . . .
- 3.9. Filtr powietrza
- 3.9.1. Marka(ki): . . . . .
- 3.9.2. Typ(y): . . . . .
- 3.9.3. Średnie podciśnienie przy mocy maksymalnej<sup>(2)</sup>: . . . . . kPa
- 3.10. Układ wydechowy
- 3.10.1. Opis i rysunki: . . . . .
- 3.10.2. Marka(ki): . . . . .
- 3.10.3. Typ(y): . . . . .
- 3.11. Osprzęt elektryczny
- 3.11.1. Napięcie znamionowe: . . . . . V, plus/minus połączony z masą<sup>(1)</sup>
- 3.11.2. Prądnica
- 3.11.2.1. Typ: . . . . .
- 3.11.2.2. Moc znamionowa: . . . . . VA
4. UKŁAD NAPEĐOWY<sup>(15)</sup>
- 4.1. Schemat układu napędowego: . . . . .
- 4.2. Typ (mechaniczny, hydrauliczny, elektryczny itd.): . . . . .
- 4.2.1. Krótki opis części elektryczno-elektronicznych (jeżeli występują): . . . . .
- 4.3. Moment bezwładności koła zamachowego: . . . . .
- 4.3.1. Dodatkowy moment bezwładności na biegu luzem: . . . . .
- 4.4. Sprzęgło (typ) (jeżeli występuje): . . . . .
- 4.4.1. Maksymalny przenoszony moment obrotowy: . . . . .
- 4.5. Skrzynia biegów (rodzaj, sprzężenie bezpośrednie - jeżeli występuje, sposób sterowania)
- 4.6. Przełożenia skrzyni biegów (jeżeli występują), ze skrzynią rozdzielczą lub bez niej:

Bieg	Przełożenia skrzyni biegów	Przełożenie(nia) skrzynki rozdzielczej	Przełożenie(nia) przekładni głównej	Przełożenia całkowite
Maksimum dla CVT <sup>(*)</sup>				
1				
2				
3				
Minimum dla CVT <sup>(*)</sup>				
Bieg wsteczny				
1				
...				

<sup>(\*)</sup> CVT - przekładnia o przełożeniu zmiennym w sposób ciągły.

- 4.6.1. Maksymalny rozmiar opon osi napędowej(wych): .....
- 4.7. Obliczeniowa maksymalna prędkość konstrukcyjna ciągnika na najwyższym biegu (podać wielkości zastosowane do obliczeń)<sup>(15)</sup>: ..... (km/h)
- 4.7.1. Zmierzona prędkość maksymalna: ..... (km/h)
- 4.8. Rzeczywista droga wynikająca z jednego pełnego obrotu kół napędowych: .....
- 4.9. Ogranicznik prędkości: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 4.9.1. Opis: .....
- 4.10. Prędkościomierz, obrotomierz i licznik motogodzin (jeżeli występują)
- 4.10.1. Prędkościomierz (jeżeli występuje)
- 4.10.1.1. Zasada działania i opis mechanizmu napędowego: .....
- 4.10.1.2. Stała przyrządu: .....
- 4.10.1.3. Tolerancja mechanizmu pomiarowego: .....
- 4.10.1.4. Przełożenie całkowite lub dane równoważne: .....
- 4.10.1.5. Rysunek skali prędkościomierza lub innych form wskazań: .....
- 4.10.1.6. Krótki opis części elektryczno-elektronicznych (jeżeli występują): .....
- 4.10.2. Obrotomierz i licznik motogodzin (jeżeli występują): tak/nie<sup>(1)</sup>
- 4.11. Blokada mechanizmu różnicowego: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 4.12. Wałek odbioru mocy (prędkość obrotowa i przełożenie względem silnika) (liczba, typ i umieszczenie)
- 4.12.1. Główny wałek odbioru mocy: .....
- 4.12.2. Inne: .....
- 4.12.3. Osłony wałka odbioru mocy (opis, wymiary, fotografie): .....
- 4.13. Osłona elementów silnika, części wystających oraz kół (opisy, rysunki, szkice, fotografie)
- 4.13.1. Osłona jednolita: .....
- 4.13.2. Osłona złożona z wielu elementów: .....
- 4.13.3. Osłona całkowicie zamknięta: .....
- 4.14. Krótki opis części elektryczno-elektronicznych (jeżeli występują): .....
5. OSIE
- 5.1. Opis każdej z osi: .....
- 5.2. Marka(ki) (jeżeli występuje(ją)): .....
- 5.3. Typ(y) (jeżeli występuje(ją)): .....
6. ZAWIESZENIE (jeżeli występuje)
- 6.1. Skrajne (maksymalne — minimalne) kombinacje opon i kół (o ile występują) (wymiar, charakterystyka, ciśnienie powietrza w oponach w ruchu drogowym, maksymalna dopuszczalna nośność, wymiary kół oraz kombinacje tył/przód): .....
- 6.2. Typ zawieszenia każdej osi lub koła: .....
- 6.2.1. Regulacja poziomu: tak/nie/opcja<sup>(1)</sup>
- 6.2.2. Zwięzły opis elektrycznego/elektronicznego układu sterowania (jeżeli występuje): .....

- 6.3. Inne urządzenia (jeżeli występują): . . . . .
- 7. UKŁAD KIEROWNICZY (rysunek wyjaśniający)
- 7.1. Kategoria układu kierowniczego: ręczny / ze wspomaganie / serwosterowanie<sup>(1)</sup>
- 7.1.1. Zmiana pozycji przy zmienionym kierunku jazdy (opis): . . . . .
- 7.2. Przekładnia kierownicza i koło kierownicy
- 7.2.1. Typ przekładni kierowniczej (podać dla kół przednich i tylnych, jeżeli dotyczy): . . . . .
- 7.2.2. Połączenie z kołami (także inne niż mechaniczne; podać dla kół przednich i tylnych, jeżeli dotyczy): . . . . .
- 7.2.2.1. Krótki opis części składowych elektrycznych/elektronicznych (jeżeli występują): . . . . .
- 7.2.3. Sposób wspomaganie, o ile występuje: . . . . .
- 7.2.3.1. Charakterystyka wspomaganie, jego marka(ki) i typ(y): . . . . .
- 7.2.4. Schematyczny rysunek całego mechanizmu kierowniczego, ukazujący położenie w ciągniku różnych urządzeń mających wpływ na kierowność: . . . . .
- 7.2.5. Schematyczny(ne) rysunek(ki) koła (kół) kierownicy: . . . . .
- 7.2.6. Zakres i sposób regulacji położenie koła kierownicy, jeżeli występuje: . . . . .
- 7.3. Maksymalny kąt skrętu kół kierownych (jeżeli występuje):
- 7.3.1. W prawo . . . . . stopni; liczba obrotów koła kierownicy: . . . . .
- 7.3.2. W lewo . . . . . stopni; liczba obrotów koła kierownicy: . . . . .
- 7.4. Minimalna średnica zawracania (bez hamowania)<sup>(17)</sup>:
- 7.4.1. W prawo: . . . . . mm
- 7.4.2. W lewo: . . . . . mm
- 7.5. Sposób regulacji położenie koła kierownicy (jeżeli występuje): . . . . .
- 7.6. Krótki opis elementów elektrycznych/elektronicznych (jeżeli występują): . . . . .
- 8. UKŁAD HAMULCOWY (schemat ogólny i funkcjonalny)<sup>(18)</sup>
- 8.1. Hamulec roboczy: . . . . .
- 8.2. Hamulec awaryjny: . . . . .
- 8.3. Hamulec postojowy: . . . . .
- 8.4. Dowolny dodatkowy układ hamowania (w szczególności zwalniacz): . . . . .
- 8.5. Dla ciągników wyposażonych w układy przeciwblokujące podać opis działania układów (uwzględniający wszystkie części elektroniczne), blokowy schemat połączeń elektrycznych, schemat połączeń hydraulicznych lub pneumatycznych: . . . . .
- 8.6. Wykaz elementów układu hamulcowego, odpowiednio określonych: . . . . .
- 8.7. Maksymalne dopuszczalne wymiary opon na osiach hamowanych: . . . . .
- 8.8. Obliczenia układu hamulcowego (określenie stosunku pomiędzy całkowitą siłą hamowania na obwodach kół a siłą przyłożoną do urządzenia sterującego hamulcami): . . . . .
- 8.9. Blokowanie lewego i prawego urządzenia sterującego: . . . . .
- 8.10. Zewnętrzne źródło(a) energii (jeżeli występuje(ją))  
(charakterystyka, pojemność zasobników energii, ciśnienie maksymalne i minimalne, ciśnieniomierz, urządzenie ostrzegające o niskim ciśnieniu umieszczone na desce rozdzielczej, zbiorniki próżniowe oraz zawór zasilania, sprężarki, zgodność z przepisami dotyczącymi urządzeń ciśnieniowych): . . . . .
- 8.11. Ciągniki wyposażone w urządzenia umożliwiające hamowanie przyczepy
- 8.11.1. Urządzenie sterujące hamulcem przyczepy (opis, charakterystyka): . . . . .
- 8.11.2. Sprężenie mechaniczne/hydrauliczne/pneumatyczne<sup>(1)</sup>
- 8.11.3. Złącza, sprzęgi, urządzenia bezpieczeństwa (opis, rysunek, szkic): . . . . .
- 8.11.4. Połączenia jedno- lub dwuprzewodowe<sup>(1)</sup>
- 8.11.4.1. Nadciśnienie w zbiornikach (układ jedнопrzewodowy): . . . . . kPa
- 8.11.4.2. Nadciśnienie w zbiornikach (układ dwuprzewodowy): . . . . . kPa
- 9. POLE WIDZENIA, SZYBY, WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ I LUSTERKA WSTECZNE
- 9.1. Pole widzenia
- 9.1.1. Rysunek(nki), zdjęcie(cia) przedstawiający(ce) rozmieszczenie elementów występujących w polu widzenia do przodu: . . . . .
- 9.2. Szyby



- 9.2.1. Dane pozwalające szybko określić punkt odniesienia: . . . . .
- 9.2.2. Szyba przednia
  - 9.2.2.1. Zastosowane materiały: . . . . .
  - 9.2.2.2. Sposób mocowania: . . . . .
  - 9.2.2.3. Kąt pochylenia: . . . . .
  - 9.2.2.4. Numer(y) homologacji: . . . . .
  - 9.2.2.5. Elementy wyposażenia przedniej szyby oraz ich rozmieszczenie i krótki opis wszystkich elementów elektrycznych/elektronicznych:
- 9.2.3. Pozostałe szyby
  - 9.2.3.1. Położenie(nia): . . . . .
  - 9.2.3.2. Zastosowane materiały: . . . . .
  - 9.2.3.3. Numer(y) homologacji: . . . . .
  - 9.2.3.4. Zwięzły opis części elektrycznych/elektronicznych mechanizmów otwierania i zamykania szyb bocznych (jeżeli występują): . . . . .
- 9.3. Wycieraczki przedniej szyby: tak/nie<sup>(1)</sup> (opis, liczba, częstość cyklu)
- 9.4. Lusterka wsteczne
  - 9.4.1. Klasa(sy): . . . . .
  - 9.4.2. Znak(i) homologacji: . . . . .
  - 9.4.3. Rysunek(nki) przedstawiający(ce) położenie w odniesieniu do nadwozia ciągnika: . . . . .
  - 9.4.4. Sposób(soby) mocowania: . . . . .
  - 9.4.5. Wyposażenie dodatkowe, które może wpływać na pole widzenia do tyłu: . . . . .
  - 9.4.6. Zwięzły opis części elektrycznych/elektronicznych mechanizmów regulacji (jeżeli występują): . . . . .
- 9.5. Odmrażanie i odraszanie:
  - 9.5.1. Opis techniczny: . . . . .
- 10. KONSTRUKCJE OCHRONNE W RAZIE PRZEWRÓCENIA SIĘ CIĄGNIKA, OCHRONA PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI, SIEDZENIA, POMOST ZAŁADOWCZY
- 10.1. Konstrukcje ochronne w razie przewrócenia się ciągnika (zwymiarowany rysunek, fotografie (jeżeli potrzeba), opis): . . . . .
  - 10.1.1. Rama(my)
    - 10.1.1.1. Nazwa handlowa(we): . . . . .
    - 10.1.1.2. Znak(i) homologacji części: . . . . .
    - 10.1.1.3. Wymiary wewnętrzne i zewnętrzne: . . . . .
    - 10.1.1.4. Materiał(y) i sposób budowy: . . . . .
  - 10.1.2. Kabina(ny)
    - 10.1.2.1. Nazwa(wy) handlowa(we): . . . . .
    - 10.1.2.2. Znak(i) homologacji części: . . . . .
    - 10.1.2.3. Drzwi (liczba, wymiary, kierunek otwarcia, zamki i zawiasy): . . . . .
    - 10.1.2.4. Okna i wyjście(cia) bezpieczeństwa (liczba, wymiary, położenie): . . . . .
    - 10.1.2.5. Inne sposoby ochrony przed warunkami atmosferycznymi (opis): . . . . .
    - 10.1.2.6. Wymiary wewnętrzne i zewnętrzne: . . . . .
  - 10.1.3. Pałak(i) zabezpieczający(ce) górny oraz tylny/przedni<sup>(1)</sup>, składany / zamocowany na stałe<sup>(1)</sup>
    - 10.1.3.1. Opis (położenie, mocowanie itd.): . . . . .
    - 10.1.3.2. Nazwa handlowa lub marka(ki): . . . . .
    - 10.1.3.3. Znak(i) homologacji części: . . . . .
    - 10.1.3.4. Wymiary: . . . . .
    - 10.1.3.5. Materiał(y) i sposób budowy: . . . . .
- 10.2. Przestrzeń umożliwiającą swobodę ruchów oraz dostęp do stanowiska kierowcy (opis, charakterystyka lub rysunek z wymiarami): . . . . .
- 10.3. Siedzenia oraz oparcia na stopy
  - 10.3.1. Siedzenie(nia) kierowcy (rysunki, fotografie, opis): . . . . .
    - 10.3.1.1. Nazwa handlowa lub marka(ki): . . . . .
    - 10.3.1.2. Znak(i) homologacji części: . . . . .

- 10.3.1.3. Kategoria typu siedzenia: kategoria A klasa I/II/III, kategoria B<sup>(1)</sup>
- 10.3.1.4. Położenie i główne charakterystyki: . . . . .
- 10.3.1.5. Układ regulacji: . . . . .
- 10.3.1.6. Układ przemieszczenia oraz blokowania: . . . . .
- 10.3.2. Siedzenia dla pasażerów (liczba, wymiary, położenie i charakterystyki): . . . . .
- 10.3.3. Oparcia na stopy (liczba, wymiary i położenie): . . . . .
- 10.4. Pomost załadowniczy
- 10.4.1. Wymiary: . . . . . mm
- 10.4.2. Położenie: . . . . .
- 10.4.3. Technicznie dopuszczalne obciążenie: . . . . . kg
- 10.4.4. Rozkład tego obciążenia na osie: . . . . . kg
- 10.5. Tłumienie zakłóceń radioelektrycznych
- 10.5.1. Opis i rysunki/zdjęcia kształtu i zastosowanych materiałów części tworzących komorę silnikową oraz przyległej do niego części przedziału pasażerskiego: . . . . .
- 10.5.2. Rysunki lub zdjęcia położenia części metalowych znajdujących się w komorze silnikowej (np. elementy układu ogrzewania, koło zapasowe, filtr powietrza, mechanizm kierowniczy itd.): . . . . .
- 10.5.3. Tabela oraz rysunki elementów tłumiących zakłócenia radioelektryczne: . . . . .
- 10.5.4. Szczegóły dotyczące wartości znamionowej oporności układu oraz, w przypadku opornościowych przewodów zapłonowych, ich znamionowej oporności na metr bieżący: . . . . .
- 11. URZĄDZENIA OŚWIETLENIA I SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ (zwymiarowane szkice ciągnika przedstawiające położenie powierzchni świetlnej wszystkich urządzeń; liczba urządzeń, przewody elektryczne, znak homologacji typu oraz barwa światła)
- 11.1. Urządzenia obowiązkowe: . . . . .
- 11.1.1. Światła mijania: . . . . .
- 11.1.2. Światła pozycyjne przednie: . . . . .
- 11.1.3. Światła pozycyjne tylne: . . . . .
- 11.1.4. Kierunkowskazy: . . . . .
  - przednie: . . . . .
  - tylne: . . . . .
  - boczne: . . . . .
- 11.1.5. Tylne urządzenia odblaskowe: . . . . .
- 11.1.6. Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej: . . . . .
- 11.1.7. Światła hamowania (STOP): . . . . .
- 11.1.8. Światła awaryjne: . . . . .
- 11.2. Urządzenia nieobowiązkowe: . . . . .
- 11.2.1. Światła drogowe: . . . . .
- 11.2.2. Światła przeciwmgłowe przednie: . . . . .
- 11.2.3. Światła przeciwmgłowe tylne: . . . . .
- 11.2.4. Światła cofania: . . . . .
- 11.2.5. Światła robocze: . . . . .
- 11.2.6. Światła postojowe: . . . . .
- 11.2.7. Światła obrysowe: . . . . .
- 11.2.8. Światło kontrolne działania kierunkowskazów przyczepy: . . . . .
- 11.3. Zwięzły opis elektrycznych/elektronicznych części innych niż żarówki (jeżeli występują): . . . . .
- 12. POZOSTAŁE URZĄDZENIA
- 12.1. Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy (położenie): . . . . .
- 12.1.1. Znak(i) homologacji części: . . . . .
- 12.2. Połączenia mechaniczne między ciągnikiem i pojazdami ciągniętymi: . . . . .
- 12.2.1. Typ(y) sprzęgów: . . . . .
- 12.2.2. Nazwa handlowa: . . . . .
- 12.2.3. Znak(i) homologacji części: . . . . .

- 12.2.4. Urządzenie przeznaczone do maksymalnego obciążenia poziomego . . . . . kg i do maksymalnego obciążenia pionowego (jeżeli występuje) . . . . . kg<sup>(19)</sup>
- 12.3. Układ podnośnika hydraulicznego: trzypunktowy układ zawieszenia narzędzi: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 12.4. Złącza elektryczne urządzeń oświetleniowych i urządzeń sygnalizacji świetlnej (opis): . .
- 12.5. Instalacja, położenie, funkcjonowanie i oznaczenie elementów regulacji i sterowania (opis, fotografie lub schematy): . . . . .
- 12.6. Położenie tylnej tablicy rejestracyjnej (kształt i wymiary): . . . . .
- 12.7. Zaczep przedni (rysunek wraz z wymiarami): . . . . .
- 12.8. Opis elementów elektronicznych w ciągniku sterujących narzędziami doczepionymi do ciągnika lub ciągniętymi: . . . . .

### Objaśnienia:

- <sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.
- <sup>(2)</sup> Podać tolerancję.
- <sup>(3)</sup> Części osobno homologowane nie muszą być opisywane, jeżeli przywołano odpowiednie numery homologacji. Podobnie nie wymaga się opisu części, których konstrukcja jest wyraźnie widoczna na załączonym rysunku lub schemacie.
- Dla każdego punktu, dla którego wymaga się załączenia rysunków lub fotografii, należy podać liczbę tych załączników.
- <sup>(4)</sup> Klasyfikacja zgodnie z definicjami podanymi w załączniku II do dyrektywy 2001/3/WE.
- <sup>(5)</sup> Standardy ISO 612 - 1978 i 1176 - 1990.
- <sup>(6)</sup> Masa kierowcy wynosi 75 kg. Określenie „narzędzia” oznacza „skrzynkę narzędziową”.
- <sup>(7)</sup> Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.4).
- <sup>(8)</sup> Standard ISO 4004 - 1983.
- <sup>(9)</sup> Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.1).
- <sup>(10)</sup> Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.2).
- <sup>(11)</sup> Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.3).
- <sup>(12)</sup> Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.6).
- <sup>(13)</sup> Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.7).
- <sup>(14)</sup> Standard ISO 612 - 1978 (punkt 8).
- <sup>(15)</sup> Wymagane informacje należy podać dla każdego wariantu.
- <sup>(16)</sup> Dopuszcza się tolerancję w granicach 5 %. Wymagane informacje muszą być podane dla prędkości zmierzonej nieprzekraczającej 43 km/h, przy tolerancji pomiaru 3 km/h (dyrektywa 98/89/WE).
- <sup>(17)</sup> Standard ISO 789/3 - 1993.
- <sup>(18)</sup> W przypadku każdego urządzenia hamującego należy podać następujące szczegóły:
- typ oraz charakterystyki hamulców (szkie wraz z wymiarami) (bębny lub tarcze, koła hamowane, połączenie elementów ciernych z kołami, powierzchnie cierne, ich właściwości i skuteczne powierzchnie hamulców, promienie bębnow, nakładek lub tarcz, waga bębnow i urządzeń do regulacji luzów),
  - układy przenoszenia i sterowania (dołączyć schemat) (budowa, regulacja, kinematyka, dostępność do elementu sterowania oraz jego położenie, mechanizmy sterujące z zapadkami w układach o mechanicznym przełożeniu, charakterystyki głównych części łącznych, cylindry i tłoki sterujące, cylindry hamulcowe).
- <sup>(19)</sup> Wartości określające wytrzymałość mechaniczną urządzenia sprzęgającego.
- <sup>(20)</sup> W przypadku wniosków dotyczących użycia większej liczby silników wyjściowych należy dostarczyć osobne formularze dla każdego silnika.

**WZÓR B****Skrócony opis techniczny typu pojazdu do celów homologacji****CZĘŚĆ I**

*Wzór B stosuje się w przypadku istnienia jednego lub wielu świadectw homologacji typu ciągnika lub świadectw homologacji typu części.*

*Numery odpowiednich świadectw homologacji typu ciągnika lub homologacji typu elementu muszą zostać podane w tabeli zawartej w części III.*

*Informacje, o których mowa w załączniku 10 (wyciąg ze świadectwa homologacji) muszą zostać podane dla każdego z poniższych działów od 1 do 12 i dla każdego typu/wariantu/wersji ciągnika.*

*W przypadku gdy nie wydano wcześniej świadectwa homologacji typu ciągnika lub homologacji typu elementu na podstawie przepisów dotyczących homologacji, należy podać informacje, o których mowa we wzorze A opisu technicznego dla każdego odpowiedniego działu.*

0. DANE OGÓLNE
- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): . . . . .
- 0.2. Typ i ogólne oznaczenie(nia) handlowe (podać wszystkie warianty i wersje): . . . . .
- 0.2.1. Nazwa handlowa (jeżeli występuje): . . . . .
- 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeśli oznaczono na ciągniku: . . . . .
- 0.3.1. Tabliczka producenta (położenie i sposób mocowania): . . . . .
- 0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): . . . . .
- 0.4. Kategoria ciągnika <sup>(1)</sup>: . . . . .
- 0.5. Nazwa i adres producenta: . . . . .
- 0.6. Miejsce i sposób umieszczenia tabliczek znamionowych i oznaczeń (fotografie lub rysunki): . . . . .
- 0.7. W przypadku części i zespołów — miejsce i sposób umieszczenia znaków homologacji: . . . . .
- 0.8. Nazwa i adres(y) montowni: . . . . .
1. OGÓLNE CECHY KONSTRUKCYJNE CIĄGNIKA  
(należy załączyć fotografię 3/4 z przodu i 3/4 z tyłu lub rysunki przedstawiciela typu ciągnika oraz zwymiarowany rysunek całego ciągnika)
2. MASY I WYMIARY
3. SILNIK
4. UKŁAD NAPĘDOWY
5. OSIE
6. ZAWIESZENIE
7. UKŁAD KIEROWNICZY
8. UKŁAD HAMULCOWY
9. POLE WIDZENIA, OSZKLENIE, WYCIERACZKI PRZEDNIEJ SZYBY ORAZ LUSTERKO WSTECZNE
10. KONSTRUKCJE OCHRONNE W RAZIE PRZEWRÓCENIA SIĘ CIĄGNIKA, OCHRONA PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI, SIEDZENIA, POMOST ZAŁADOWCZY
11. URZĄDZENIA OŚWIETLENIA I SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ
12. POZOSTAŁE URZĄDZENIA

<sup>(1)</sup> Klasyfikacja zgodnie z definicjami podanymi w załączniku II do dyrektywy 2001/3/WE.

## CZĘŚĆ II

Tabela przedstawia dozwolone kompletacje wersji pojazdów dla tych punktów części I, w których występują alternatywne dane. Tym alternatywnym danym należy przydzielić oznaczenia literowe, tak aby można było za pomocą tabeli określić, które z alternatywnych danych w określonym punkcie przynależą do danej wersji.

Dla każdego wariantu należy sporządzić oddzielną tabelę.

Dane alternatywne, co do których nie występują ograniczenia w kompletacji w ramach wariantu należy podać w kolumnie z nagłówkiem „Wszystkie wersje”.

Nr punktu	Wszystkie wersje	Wersja 1	Wersja 2	Wersja ...	Wersja „n”

Powyższa informacja może być przedstawiona w innym układzie pod warunkiem spełnienia założonego celu.

Każdy wariant i każda wersja powinny być identyfikowane za pomocą kodu cyfrowego lub kombinacji liter i cyfr, które należy wymienić w wyciągu ze świadectwa homologacji typu (załącznik nr 10). Informacje te mogą zostać przedstawione w dowolnym formacie lub układzie, jeżeli spełniają swój pierwotny cel.

Identyfikacja każdego wariantu lub wersji odbywa się na podstawie kodu cyfrowego lub literowo-cyfrowego, który musi zostać umieszczony w wyciągu ze świadectwa homologacji (załącznik nr 10) dla danego ciągnika.

## CZĘŚĆ III

**Numery homologacji przedmiotów wyposażenia lub części**

Zawartość poniższej tabeli stanowią odpowiednie zagadnienia<sup>(1)</sup> przywołane dla tego ciągnika w załączniku nr 4. (Należy włączyć wszystkie homologacje międzynarodowe związane z danym zagadnieniem).

Zagadnienie	Numer homologacji	Data homologacji	Typ(y), wariant(y), wersja(e) objęte homologacją
<i>Przykład</i>			
Urządzenia hamulcowe	e1*76/432*97/54*0026*00 e4*76/432*97/54*0039*00	3.02.2000 1.03.200	MF/320/U MF/320/F

Podpis:

Stanowisko:

Data:

<sup>(1)</sup> Informacja w odniesieniu do homologacji części nie musi być tu podawana, jeżeli jest ona zawarta w świadectwie homologacji typu ciągnika.

**II. OPIS TECHNICZNY DO CELÓW HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU**  
(obowiązujący od dnia 1 lipca 2005 r. - według załącznika I do dyrektywy 2003/37/WE)

(Wszystkie opisy techniczne, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, zawierają wyłącznie fragmenty z poniższego wyczerpującego wykazu oraz zachowują jego numerację z jednoczesnym wykluczeniem innych opisów technicznych, wykazów oraz numeracji.)

Następujące informacje - jeżeli są wymagane - muszą zostać dostarczone w trzech egzemplarzach oraz zawierać spis treści. Rysunki powinny być sporządzone w odpowiedniej skali i stopniu szczegółowości na formacie A4 lub złożone do tego formatu. Fotografie - o ile są wymagane - muszą być wystarczająco szczegółowe.

**WZÓR A**

*Wzór A stosuje się w przypadku braku świadectwa homologacji typu lub świadectwa homologacji typu części.*

- 0. DANE OGÓLNE
- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): . . . . .
- 0.2. Typ i ogólne oznaczenie(nia) handlowe (podać wszystkie warianty i wersje): . . . . .
- 0.2.0. Etap kompletacji pojazdu:
  - kompletny/skompletowany/niekompletny<sup>(1)</sup>
  - W przypadku pojazdu skompletowanego podać nazwę i adres poprzedniego producenta oraz numer homologacji.
- 0.2.1. Nazwa handlowa pojazdu (jeżeli występuje): . . . . .
- 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe: . . . . .
- 0.3.1. Tabliczka producenta (położenie i sposób mocowania): . . . . .
- 0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): . . . . .
- 0.4. Kategoria pojazdu<sup>(4)</sup>: . . . . .
- 0.5. Nazwa i adres producenta: . . . . .
- 0.6. Miejsce i sposób umieszczenia tabliczek znamionowych i oznaczeń (fotografie lub rysunki): . . . . .
- 0.7. W przypadku części i zespołów — miejsce i sposób umieszczenia znaków homologacji: . . . . .
- 0.8. Nazwa i adres(y) montowni: . . . . .
- 1. OGÓLNE CECHY KONSTRUKCYJNE POJAZDU  
(należy załączyć fotografię 3/4 z przodu i 3/4 z tyłu lub rysunki przedstawiciela typu pojazdu oraz zwymiarowany rysunek całego pojazdu)
- 1.1. Liczba osi i kół: . . . . .
- 1.1.1. Liczba i położenie osi z kołami bliźniaczymi (jeżeli występują): . . . . .
- 1.1.2. Liczba i położenie osi kierowanych: . . . . .
- 1.1.3. Osie napędowe (liczba, położenie, współpraca): . . . . .
- 1.1.4. Osie hamowane (liczba, położenie): . . . . .
- 1.2. Położenie i układ silnika: . . . . .
- 1.3. Położenie koła kierownicy: po prawej / po lewej stronie / pośrodku<sup>(1)</sup>
- 1.4. Zmiana pozycji przy zmienionym kierunku jazdy: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 1.5. Podwozie zintegrowane / podwozie ramowe / podwozie przegubowe/inne<sup>(1)</sup>
- 1.6. Kierunek ruchu drogowego: lewostronny/prawostronny<sup>(1)</sup>
- 2. MASY I WYMIARY <sup>(5)</sup> (w kg i mm) (w razie potrzeby odwołać się do rysunków)
- 2.1. Masa(sy) pojazdu nieobciążonego: . . . . .
- 2.1.1. Masa(sy) pojazdu nieobciążonego w stanie gotowym do jazdy<sup>(16)</sup> (z ramami ochronnymi, bez wyposażenia opcjonalnego, ale z płynem chłodzącym, środkami smarnymi, paliwem, narzędziami i kierownicą)<sup>(6)</sup>:
  - maksimum: . . . . .
  - minimum: . . . . .

- 2.1.1.1. Rozkład tej (tych) masy (mas) na osie i w przypadku naczepy lub przyczepy z osią centralną - obciążenie sprzęgu: . . . . .
- 2.2. Maksymalna masa(sy) podana(ne) przez producenta: . . . . .
- 2.2.1. Maksymalna masa całkowita pojazdu w zależności od opon: . . . . .
- 2.2.2. Rozkład tej (tych) masy (mas) na osie i w przypadku naczepy lub przyczepy z osią centralną - obciążenie sprzęgu: . . . . .
- 2.2.3. Zakresy rozkładu tej (tych) masy (mas) na osie (określić zakresy minimalne w procentach na przednią oraz na tylną oś) i w przypadku naczepy lub przyczepy z osią centralną - obciążenie sprzęgu
- 2.2.3.1. Masa (masy) i opony

Nr osi	Opony (rozmiar)	Nośność	Maksymalna masa przypadająca na oś	Maksymalny nacisk pionowy <sup>(7)</sup> na sprzęg
1				
2				
3				

- 2.2.4. Ładowność(ści)<sup>(16)</sup>
- 2.3. Masy obciążników (masa całkowita, materiał, liczba obciążników): . . . . .
- 2.3.1. Rozkład tej (tych) masy (mas) na osie: . . . . .
- 2.4. Maksymalna(ne) masa(sy) pojazdów ciągniętych (w zależności od sprzęgu)
- 2.4.1. Z dyszlem: . . . . .
- 2.4.2. Naczepa(py): . . . . .
- 2.4.3. Przyczepa(py) z osią centralną: . . . . .
- 2.4.4. Technicznie dopuszczalna(ne) masa(sy) zespołu ciągnik — przyczepa(py) dla każdej konfiguracji hamulcowej przyczepy: . . . . .
- 2.4.5. Maksymalna masa przyczepy: . . . . .
- 2.4.6. Położenie punktu sprzęgnięcia
- 2.4.6.1. Wysokość nad nawierzchnią:
- 2.4.6.1.1. Maksimum: . . . . .
- 2.4.6.1.2. Minimum: . . . . .
- 2.4.6.2. Odległość od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś kół tylnych: . . . . .
- 2.4.6.3. Maksymalne statyczne pionowe obciążenie / technicznie dopuszczalna masa w punkcie sprzęgu
- 2.4.6.3.1. ciągnika: . . . . .
- 2.4.6.3.2. naczepy lub przyczepy z osią centralną: . . . . .
- 2.5. Rozstaw osi<sup>(8)</sup>
- 2.5.1. W przypadku naczep: . . . . .
- 2.5.1.1. odległość między sworzniem urządzenia sprzęgającego a pierwszą tylną osią: . . . . .
- 2.5.1.2. odległość między sworzniem urządzenia sprzęgającego a tyłem naczepy: . . . . .
- 2.6. Maksymalny i minimalny rozstaw kół każdej osi (mierzony pomiędzy płaszczyznami symetrii normalnie stosowanych opon pojedynczych lub bliźniaczych) (według deklaracji producenta)<sup>(9)</sup>: . . . . .
- 2.7. Zakres wymiarów zewnętrznych pojazdu, stosujących się do ruchu po drodze
- 2.7.1. Dla podwozia bez nadwozia:
- 2.7.1.1. Długość <sup>(10)</sup>: . . . . .
- 2.7.1.1.1. Maksymalna długość pojazdu skompletowanego: . . . . .
- 2.7.1.1.2. Minimalna długość pojazdu skompletowanego: . . . . .
- 2.7.1.2. Szerokość <sup>(11)</sup>: . . . . .

- 2.7.1.2.1. Maksymalna szerokość pojazdu skompletowanego: . . . . .
- 2.7.1.2.2. Minimalna szerokość pojazdu skompletowanego: . . . . .
- 2.7.1.3. Wysokość (w stanie gotowym do jazdy)<sup>(12)</sup> (w przypadku zawieszenia o regulowanej wysokości podać normalne położenie podczas jazdy): . . . . .
- 2.7.1.4. Zwis przedni<sup>(13)</sup>: . . . . .
- 2.7.1.4.1. Kąt natarcia: . . . . . stopni
- 2.7.1.5. Zwis tylny<sup>(14)</sup>: . . . . .
- 2.7.1.5.1. Kąt zejścia: . . . . . stopni
- 2.7.1.5.2. Minimalny i maksymalny zwis dopuszczalny punktu sprzęgu<sup>(14)</sup>: . . . . .
- 2.7.1.6. Prześwit<sup>(15)</sup>: . . . . .
- 2.7.1.6.1. Między osiami: . . . . .
- 2.7.1.6.2. Pod przednią(-imi) osią (osiami): . . . . .
- 2.7.1.6.3. Pod tylną(-ymi) osią (osiami): . . . . .
- 2.7.1.7. Skrajne dopuszczalne położenia środka ciężkości nadwozia lub wyposażenia wnętrza, lub innego wyposażenia, lub ładunku użytecznego: . . . . .
- 2.7.2. Dla podwozia z nadwoziem:
- 2.7.2.1. Długość<sup>(10)</sup>: . . . . .
- 2.7.2.1.1. Długość przestrzeni ładunkowej: . . . . .
- 2.7.2.2. Szerokość<sup>(11)</sup>: . . . . .
- 2.7.2.3. Wysokość (w stanie gotowym do jazdy)<sup>(12)</sup> (w przypadku zawieszenia o regulowanej wysokości podać normalne położenie podczas jazdy): . . . . .
- 2.7.2.4. Zwis przedni<sup>(13)</sup>: . . . . .
- 2.7.2.4.1. Kąt natarcia: . . . . . stopni
- 2.7.2.5. Zwis tylny<sup>(14)</sup>: . . . . .
- 2.7.2.5.1. Kąt zejścia: . . . . . stopni
- 2.7.2.5.2. Minimalny i maksymalny zwis dopuszczalny punktu sprzęgu<sup>(14)</sup>: . . . . .
- 2.7.2.6. Prześwit<sup>(15)</sup>: . . . . .
- 2.7.2.6.1. Między osiami: . . . . .
- 2.7.2.6.2. Pod przednią(-imi) osią (osiami): . . . . .
- 2.7.2.6.3. Pod tylną(-ymi) osią (osiami): . . . . .
- 2.7.2.7. Kąt rampowy<sup>(22)</sup>: . . . . . stopni
- 2.7.2.8. Skrajne dopuszczalne położenie środka ciężkości ładunku (w przypadku nierównomiernie rozłożonego ładunku): . . . . .
- 3. SILNIK
- 3.1. Część 1 - Dane ogólne
- 3.1.1. Silnik podstawowy / typ silnika<sup>(1)(3)(21)</sup>
- 3.1.1.1. Marka(-ki) (nazwa handlowa producenta): . . . . .
- 3.1.1.2. Typ i opis handlowy silnika podstawowego oraz (jeżeli ma zastosowanie) rodziny silników<sup>(1)</sup>: . . . . .
- 3.1.1.3. Sposoby identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na silniku, oraz sposób umieszczenia tego oznaczenia na silniku:
- 3.1.1.3.1. Położenie, sposób identyfikacji i sposób umieszczenia oznaczenia typu silnika: . . . . .
- 3.1.1.3.2. Położenie i sposób umieszczenia numeru homologacji typu WE części: . . . . .
- 3.1.1.4. Nazwa i adres producenta: . . . . .
- 3.1.1.5. Adresy zakładów montujących: . . . . .
- 3.1.1.6. Zasada działania:
  - zapłon iskrowy / zapłon samoczynny<sup>(1)</sup>
  - wtrysk bezpośredni/pośredni<sup>(1)</sup>
  - dwusuwowy/czterosuwowy<sup>(1)</sup>
- 3.1.1.7. Paliwo:
  - olej napędowy / benzyna / LPG / inne<sup>(1)</sup>
- 3.1.1.8. Część 2 - Typ silnika w rodzinie silników
- 3.2. Podstawowe dane typu silnika<sup>(3)</sup>
- 3.2.1. Opis silnika o zapłonie samoczynnym



- 3.2.1.1. Producent: . . . . .
- 3.2.1.2. Typ nadany przez producenta: . . . . .
- 3.2.1.3. Tryb pracy: dwusuwowy/czterosuwowy<sup>(1)</sup>
- 3.2.1.4. Średnica cylindra: . . . . . mm
- 3.2.1.5. Skok tłoka: . . . . . mm
- 3.2.1.6. Liczba i układ cylindrów: . . . . .
- 3.2.1.7. Pojemność skokowa: . . . . . cm<sup>3</sup>
- 3.2.1.8. Znamionowa prędkość obrotowa silnika: . . . . . min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.9. Prędkość obrotowa przy momencie maksymalnym silnika: . . . . . min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.10. Stopień sprężania<sup>(2)</sup>: . . . . .
- 3.2.1.11. Opis sposobu spalania: . . . . .
- 3.2.1.12. Rysunki komory spalania i denka tłoka: . . . . .
- 3.2.1.13. Minimalne przekroje przewodów dolotowych i wylotowych: . . . . .
- 3.2.1.14. Układ chłodzenia
  - 3.2.1.14.1. Chłodzenie płynem
    - 3.2.1.14.1.1. Rodzaj płynu: . . . . .
    - 3.2.1.14.1.2. Pompa(py) wymuszająca(ce): tak/nie<sup>(1)</sup>
    - 3.2.1.14.1.3. Charakterystyka, marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje(-ją)): . . . . .
    - 3.2.1.14.1.4. Przełożenie(nia) napędu (jeżeli występuje(-ją)): . . . . .
  - 3.2.1.14.2. Chłodzenie powietrzem
    - 3.2.1.14.2.1. Dmuchawa: tak/nie<sup>(1)</sup>
    - 3.2.1.14.2.2. Charakterystyka, marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje(-ją)): . . . . .
    - 3.2.1.14.2.3. Przełożenie(nia) napędu (jeżeli występuje(-ją)): . . . . .
- 3.2.1.15. Temperatuty pracy dopuszczalne przez producenta
  - 3.2.1.15.1. Układ chłodzenia płynem: maksymalna temperatura przy wylocie płynu z silnika: . . . K
  - 3.2.1.15.2. Chłodzenie powietrzem: punkt odniesienia: . . . . . K  
Maksymalna temperatura w punkcie odniesienia: . . . . . K
  - 3.2.1.15.3. Maksymalna temperatura przy wylocie do chłodnicy powietrza doładowanego (jeżeli ma zastosowanie): . . . . . K
  - 3.2.1.15.4. Maksymalna temperatura gazów wydechowych w miejscu rury wydechowej przyległym do kolektora wydechowego: . . . . . K
  - 3.2.1.15.5. Temperatura oleju smarowego: minimalna: . . . . . K, maksymalna: . . . . . K
- 3.2.1.16. Doładowanie: tak/nie<sup>(1)</sup>
  - 3.2.1.16.1. Marka: . . . . .
  - 3.2.1.16.2. Typ: . . . . .
  - 3.2.1.16.3. Opis układu doładowania (np. maksymalne ciśnienie doładowania, zawór upustowy, o ile występuje): . . . . .
  - 3.2.1.16.4. Chłodnica powietrza doładowanego: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 3.2.1.17. Układ dolotowy: maksymalne dopuszczalne podciśnienie w układzie dolotowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . . kPa
- 3.2.1.18. Układ wydechowy: maksymalne dopuszczalne ciśnienie wsteczne w układzie wydechowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . . kPa<sup>(2)</sup>
- 3.2.2. Dodatkowe urządzenia ograniczające emisję (jeśli występują i nie są ujęte w innym punkcie) opis i/lub schematy: . . . . .
- 3.2.3. Zasilania paliwem
  - 3.2.3.1. Pompa zasilająca
    - Ciśnienie<sup>(2)</sup> lub charakterystyka: . . . . . kPa
  - 3.2.3.2. Układ wtryskowy
    - 3.2.3.2.1. Pompa wtryskowa
      - 3.2.3.2.1.1. Marka(ki): . . . . .
      - 3.2.3.2.1.2. Typ(y): . . . . .

- 3.2.3.2.1.3. Wydatek<sup>(2)</sup>: . . . . . mm<sup>3</sup> na skok lub cykl, przy znamionowej prędkości obrotowej pompy: . . . . min<sup>-1</sup> i odpowiednio przy prędkości obrotowej momentu maksymalnego albo, alternatywnie, charakterystyka: . . . . .  
Należy wskazać metodę pomiaru: silnik / stanowisko pomiarowe <sup>(1)</sup>
  - 3.2.3.2.1.4. Wyprzedzenie wtrysku
    - 3.2.3.2.1.4.1. Charakterystyka wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
    - 3.2.3.2.1.4.2. Kąt wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
  - 3.2.3.2.2. Przewody wtryskowe
    - 3.2.3.2.2.1. Długość: . . . . . mm
    - 3.2.3.2.2.2. Średnica wewnętrzna: . . . . . mm
  - 3.2.3.2.3. Wtryskiwacze:
    - 3.2.3.2.3.1. Marka(ki): . . . . .
    - 3.2.3.2.3.2. Typ(y) . . . . .
    - 3.2.3.2.3.3. Ciśnienie otwarcia<sup>(2)</sup> lub charakterystyka: . . . . .
  - 3.2.3.2.4. Regulator obrotów
    - 3.2.3.2.4.1. Marka(ki): . . . . .
    - 3.2.3.2.4.2. Typ(y) . . . . .
    - 3.2.3.2.4.3. Punkt odcięcia wtrysku pod obciążeniem znamionowym<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.2.3.2.4.4. Punkt odcięcia wtrysku bez obciążenia<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.2.3.2.4.5. Prędkość obrotowa biegu jałowego<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
  - 3.2.3.3. Układ zimnego rozruchu
    - 3.2.3.3.1. Marka(ki): . . . . .
    - 3.2.3.3.2. Typ(y): . . . . .
    - 3.2.3.3.3. Opis działania: . . . . .
  - 3.2.4. Rozrząd
    - 3.2.4.1. Maksymalne wzniosy zaworów, kąty otwarcia i zamknięcia w odniesieniu do górnych martwych punktów lub dane równoważne: . . . . .
    - 3.2.4.2. Dane regulacyjne luzów zaworowych lub zakres regulacji<sup>(1)</sup>: . . . . .
    - 3.2.4.3. Układ o zmiennych fazach rozrządu (jeżeli ma zastosowanie, położenie wlotu i/lub wylotu)
      - 3.2.4.3.1. Typ: ciągły lub dwustanowy (włączony/wyłączony)
      - 3.2.4.3.2. Faza rozrządu: . . . . .
  - 3.2.5. Układ kanałów dolotowych
    - 3.2.5.1. Położenie, wielkość i liczba: . . . . .
  - 3.2.6. Funkcje sterowania elektronicznego pracą silnika  
O ile w silniku występują funkcje sterowane elektronicznie - podać informacje na ich temat, zawierające:
    - 3.2.6.1. Marka: . . . . .
    - 3.2.6.2. Typ: . . . . .
    - 3.2.6.3. Numer części: . . . . .
    - 3.2.6.4. Położenie elektronicznej jednostki sterującej: . . . . .
      - 3.2.6.4.1. Co mierzy: . . . . .
      - 3.2.6.4.2. Czym steruje: . . . . .
- Część 3 – Rodzina silników o zapłonie samoczynnym
- 3.3. Istotne dane rodziny silników
    - 3.3.1. Wykaz typów silnika tworzących rodzinę
      - 3.3.1.1. Nazwa rodziny silników: . . . . .
      - 3.3.1.2. Dane techniczne typów silnika w ramach rodziny:

					Reprezentant rodziny
Typ silnika					
Liczba cylindrów					
Obroty nominalne ( $\text{min}^{-1}$ )					
Wydatek na skok lub cykl przy obrotach nominalnych					
Moc znamionowa (kW)					
Obroty maksymalnego momentu obrotowego ( $\text{min}^{-1}$ )					
Wydatek na skok lub cykl przy obrotach momentu maksymalnego					
Maksymalny moment obrotowy (Nm)					
Obroty biegu jałowego ( $\text{min}^{-1}$ )					
Pojemność skokowa cylindra w procentach pojemności silnika reprezentanta rodziny					100

## Część 4 - Typ silnika w ramach rodziny

- 3.4. Istotne dane typu silnika reprezentującego rodzinę silników
- 3.4.1. Opis silnika
- 3.4.1.1. Producent: . . . . .
- 3.4.1.2. Typ nadany przez producenta: . . . . .
- 3.4.1.3. Tryb pracy: dwusuwowy/czterosuwowy<sup>(1)</sup>
- 3.4.1.4. Średnica cylindra: . . . . . mm
- 3.4.1.5. Skok tłoka: . . . . . mm
- 3.4.1.6. Liczba i układ cylindrów: . . . . .
- 3.4.1.7. Pojemność skokowa: . . . . .  $\text{cm}^3$
- 3.4.1.8. Znamionowa prędkość obrotowa silnika: . . . . .  $\text{min}^{-1}$
- 3.4.1.9. Prędkość obrotowa przy momencie maksymalnym silnika: . . . . .  $\text{min}^{-1}$
- 3.4.1.10. Stopień sprężania<sup>(2)</sup>: . . . . .
- 3.4.1.11. Opis sposobu spalania: . . . . .
- 3.4.1.12. Rysunki komory spalania i denka tłoka: . . . . .
- 3.4.1.13. Minimalne przekroje przewodów dolotowych i wylotowych: . . . . .
- 3.4.1.14. Układ chłodzenia
- 3.4.1.14.1. Chłodzenie płynem
- 3.4.1.14.1.1. Rodzaj płynu: . . . . .
- 3.4.1.14.1.2. Pompa(py) wymuszająca(ce): tak/nie<sup>(1)</sup>
- 3.4.1.14.1.3. Charakterystyka, marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje(ją)): . . . . .
- 3.4.1.14.1.4. Przełożenie(nia) napędu (jeżeli występuje(ją)): . . . . .
- 3.4.1.14.2. Chłodzenie powietrzem
- 3.4.1.14.2.1. Dmucha(wa): tak/nie<sup>(1)</sup>
- 3.4.1.14.2.2. Charakterystyka, marka(ki) i typ(y) (jeżeli występuje(-ją)): . . . . .
- 3.4.1.14.2.3. Przełożenie(nia) napędu (jeżeli występuje(-ją)): . . . . .
- 3.4.1.15. Temperatury pracy dopuszczalne przez producenta
- 3.4.1.15.1. Układ chłodzenia płynem: maksymalna temperatura przy wylocie płynu z silnika: . . . K
- 3.4.1.15.2. Chłodzenie powietrzem: punkt odniesienia: . . . . . K
- Maksymalna temperatura w punkcie odniesienia: . . . . . K
- 3.4.1.15.3. Maksymalna temperatura przy wylocie do chłodnicy powietrza doładowanego: . . . . . K
- 3.4.1.15.4. Maksymalna temperatura gazów wydechowych w miejscu rury wydechowej przyległym do kolektora wydechowego: . . . . . K
- 3.4.1.15.5. Temperatura oleju smarowego: minimalna: . . . . . K, maksymalna: . . . . . K
- 3.4.1.16. Doładowanie: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 3.4.1.16.1. Marka: . . . . .
- 3.4.1.16.2. Typ: . . . . .

- 3.4.1.16.3. Opis układu doładowania (np. maksymalne ciśnienie doładowania, zawór upustowy (jeżeli występuje)): . . . . .
  - 3.4.1.16.4. Chłodnica powietrza doładowanego: tak/nie<sup>(1)</sup>
  - 3.4.1.17. Układ dolotowy: maksymalne dopuszczalne podciśnienie w układzie dolotowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . . kPa
  - 3.4.1.18. Układ wydechowy: maksymalne dopuszczalne ciśnienie wsteczne w układzie wydechowym przy znamionowej prędkości obrotowej i pełnym obciążeniu silnika: . . . . . kPa<sup>(2)</sup>
  - 3.4.2. Dodatkowe urządzenia ograniczające emisję (jeżeli występują i nie są ujęte w innym punkcie)  
Opis i/lub rysunek(nki): . . . . .
  - 3.4.3. Rodzaj (system) zasilania paliwem
    - 3.4.3.1. Pompa zasilająca  
Ciśnienie<sup>(2)</sup> lub charakterystyka: . . . . . kPa
    - 3.4.3.2. Układ wtryskowy
      - 3.4.3.2.1. Pompa wtryskowa
        - 3.4.3.2.1.1. Marka(ki): . . . . .
        - 3.4.3.2.1.2. Typ(y): . . . . .
        - 3.4.3.2.1.3. Wydatek<sup>(2)</sup>: . . . . . mm<sup>3</sup> na skok lub cykl, przy znamionowej prędkości obrotowej pompy: . . . . . min<sup>-1</sup> i odpowiednio przy prędkości obrotowej momentu maksymalnego albo, alternatywnie, charakterystyka: . . . . .  
Należy wskazać metodę pomiaru: silnik / stanowisko pomiarowe <sup>(1)</sup>
        - 3.4.3.2.1.4. Wyprzedzenie wtrysku
          - 3.4.3.2.1.4.1. Charakterystyka wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
          - 3.4.3.2.1.4.2. Kąt wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
      - 3.4.3.2.2. Przewody wtryskowe
        - 3.4.3.2.2.1. Długość: . . . . . mm
        - 3.4.3.2.2.2. Średnica wewnętrzna: . . . . . mm
      - 3.4.3.2.3. Wtryskiwacze:
        - 3.4.3.2.3.1. Marka(ki): . . . . .
        - 3.4.3.2.3.2. Typ(y): . . . . .
        - 3.4.3.2.3.3. Ciśnienie otwarcia<sup>(2)</sup>: . . . . . kPa lub wykres charakterystyki<sup>(1)</sup>: . . . . .
      - 3.4.3.2.4. Regulator obrotów
        - 3.4.3.2.4.1. Marka(ki): . . . . .
        - 3.4.3.2.4.2. Typ(y): . . . . .
        - 3.4.3.2.4.3. Punkt odcięcia wtrysku pod obciążeniem znamionowym <sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
        - 3.4.3.2.4.4. Punkt odcięcia wtrysku bez obciążenia<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
        - 3.4.3.2.4.5. Prędkość obrotowa biegu jałowego<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.4.3.2.1.4. Wyprzedzenie wtrysku
      - 3.4.3.2.1.4.1. Charakterystyka wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
      - 3.4.3.2.1.4.2. Kąt wyprzedzenia wtrysku<sup>(2)</sup>: . . . . .
  - 3.4.3.2.2. Przewody wtryskowe
    - 3.4.3.2.2.1. Długość: . . . . . mm
    - 3.4.3.2.2.2. Średnica wewnętrzna: . . . . . mm
  - 3.4.3.2.3. Wtryskiwacze:
    - 3.4.3.2.3.1. Marka(ki): . . . . .
    - 3.4.3.2.3.2. Typ(y): . . . . .
    - 3.4.3.2.3.3. Ciśnienie otwarcia<sup>(2)</sup>: . . . . . kPa lub wykres charakterystyki<sup>(1)</sup>: . . . . .
  - 3.4.3.2.4. Regulator obrotów
    - 3.4.3.2.4.1. Marka(ki): . . . . .
    - 3.4.3.2.4.2. Typ(y): . . . . .
    - 3.4.3.2.4.3. Punkt odcięcia wtrysku pod obciążeniem znamionowym <sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.4.3.2.4.4. Punkt odcięcia wtrysku bez obciążenia<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
    - 3.4.3.2.4.5. Prędkość obrotowa biegu jałowego<sup>(2)</sup>: . . . . . min<sup>-1</sup>
- 3.4.4. Układ zimnego rozruchu
  - 3.4.4.1. Marka(ki): . . . . .
  - 3.4.4.2. Typ(y): . . . . .
  - 3.4.4.3. Opis działania: . . . . .
- 3.4.5. Rozrząd
  - 3.4.5.1. Maksymalne wzniosy zaworów, kąty otwarcia i zamknięcia w odniesieniu do górnych martwych punktów lub dane równoważne: . . . . .
  - 3.4.5.2. Dane regulacyjne luzów zaworowych lub zakres regulacji<sup>(1)</sup>: . . . . .
  - 3.4.5.3. Układ o zmiennych fazach rozrządu (jeżeli ma zastosowanie, położenie wlotu i/lub wylotu)
    - 3.4.5.3.1. Typ: ciągły lub dwustanowy (włączony/wyłączony)
    - 3.4.5.3.2. Faza rozrządu: . . . . .
- 3.4.6. Układ kanałów dolotowych
  - 3.4.6.1. Położenie, wielkość i liczba: . . . . .
- 3.4.7. Funkcje sterowania elektronicznego pracą silnika  
Jeżeli w silniku występują funkcje sterowane elektronicznie - podać informacje na ich temat, zawierające:

- 3.4.7.1. Marka: . . . . .
- 3.4.7.2. Typ: . . . . .
- 3.4.7.3. Numer części: . . . . .
- 3.4.7.4. Położenie elektronicznej jednostki sterującej: . . . . .
- 3.4.7.4.1. Co mierzy: . . . . .
- 3.4.7.4.2. Czym steruje: . . . . .
- 3.5. Zbiornik(i) paliwa
- 3.5.1. Liczba, pojemność, materiały: . . . . .
- 3.5.2. Rysunek, fotografia lub opis przedstawiające położenie zbiornika(ków): . . . . .
- 3.5.3. Zbiornik(i) rezerwowy(we)
- 3.5.3.1. Liczba, pojemność, materiały: . . . . .
- 3.5.3.2. Rysunek, fotografia lub opis przedstawiający położenie zbiornika(ków): . . . . .
- 3.6. Moc znamionowa . . . . . kW przy . . . . .  $\text{min}^{-1}$  w standardowych nastawach (dyrektywa 97/68/WE)
- 3.6.1. Moc dysponowana na wałku odbioru mocy (WOM) (zgodnie z kodem OECD 1 lub 2 lub normą ISO 789-10) przy znamionowych prędkościach obrotowych
- | Prędkość znamionowa WOM<br>( $\text{min}^{-1}$ ) | Prędkość obrotowa silnika<br>( $\text{min}^{-1}$ ) | Moc (kW)  |
|--|--|-----------|
| 1 - 540  | . . . . .  | . . . . . |
| 2 - 1000   | . . . . .  | . . . . . |
- 3.7. Maksymalny moment obrotowy: . . . . . Nm przy prędkości obrotowej . . . . .  $\text{min}^{-1}$  (dyrektywa 97/68/WE)
- 3.8. Inne silniki trakcyjne (zapłon iskrowy itd.) lub ich kombinacja (dane części składowych): . . . . .
- 3.9. Filtr powietrza
- 3.9.1. Marka(ki): . . . . .
- 3.9.2. Typ(y): . . . . .
- 3.9.3. Średnie podciśnienie przy mocy maksymalnej<sup>(2)</sup>: . . . . . kPa
- 3.10. Układ wydechowy
- 3.10.1. Opis i rysunki: . . . . .
- 3.10.2. Marka(ki): . . . . .
- 3.10.3. Typ(y): . . . . .
- 3.11. Osprzęt elektryczny
- 3.11.1. Napięcie znamionowe: . . . . . V, plus/minus połączony z masą<sup>(1)</sup>
- 3.11.2. Prądnicą
- 3.11.2.1. Typ: . . . . .
- 3.11.2.2. Moc znamionowa: . . . . . VA
4. UKŁAD NAPEĐDOWY<sup>(16)</sup>
- 4.1. Schemat układu napędowego: . . . . .
- 4.2. Typ (mechaniczny, hydrauliczny, elektryczny itd.): . . . . .
- 4.2.1. Krótki opis części elektryczno-elektronicznych (jeżeli występują): . . . . .
- 4.3. Moment bezwładności koła zamachowego: . . . . .
- 4.3.1. Dodatkowy moment bezwładności na biegu luzem: . . . . .
- 4.4. Sprzęgło (typ) (jeżeli występuje): . . . . .
- 4.4.1. Maksymalny przenoszony moment obrotowy (jeżeli występuje): . . . . .
- 4.5. Skrzynia biegów (rodzaj, sprzężenie bezpośrednie - jeżeli występuje, sposób sterowania)
- 4.6. Przełożenia skrzyni biegów (jeżeli występują), ze skrzynią rozdzielczą lub bez niej:

Bieg	Przełożenia skrzyni biegów	Przełożenie(nia) skrzynki rozdzielczej	Przełożenie(nia) przekładni głównej	Przełożenia całkowite
Maksimum dla CVT (*)				
1				
2				
3				
Minimum dla CVT(*)				
Bieg wsteczny				
1				
...				

(\*) CVT - przekładnia o przełożeniu zmiennym w sposób ciągły.

- 4.6.1. Maksymalny rozmiar opon osi napędowej(wych): .....
- 4.7. Obliczeniowa maksymalna prędkość konstrukcyjna ciągnika na najwyższym biegu (podać wielkości zastosowane do obliczeń)<sup>(17)</sup>: ..... (km/h)
- 4.7.1. Zmierzona prędkość maksymalna: ..... (km/h)
- 4.8. Rzeczywista droga wynikająca z jednego pełnego obrotu kół napędowych: .....
- 4.9. Ogranicznik prędkości: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 4.9.1. Opis: .....
- 4.10. Prędkościomierz, obrotomierz i licznik motogodzin (jeżeli występują)
- 4.10.1. Prędkościomierz (jeżeli występuje)
- 4.10.1.1. Zasada działania i opis mechanizmu napędowego: .....
- 4.10.1.2. Stała przyrządu: .....
- 4.10.1.3. Tolerancja mechanizmu pomiarowego: .....
- 4.10.1.4. Przełożenie całkowite lub dane równoważne: .....
- 4.10.1.5. Rysunek skali prędkościomierza lub innych form wskazań: .....
- 4.10.1.6. Krótki opis części elektryczno-elektronicznych (jeżeli występują): .....
- 4.10.2. Obrotomierz i licznik motogodzin (jeżeli występują) : tak/nie<sup>(1)</sup>
- 4.11. Blokada mechanizmu różnicowego: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 4.12. Wałek odbioru mocy (prędkość obrotowa i przełożenie względem silnika) (liczba, typ i umieszczenie)
- 4.12.1. Główny wałek odbioru mocy: .....
- 4.12.2. Inne: .....
- 4.12.3. Osłony wałka odbioru mocy (opis, wymiary, fotografie): .....
- 4.13. Osłona elementów silnika, części wystających oraz kół (opisy, rysunki, szkice, fotografie)
- 4.13.1. Osłona jednolita: .....
- 4.13.2. Osłona złożona z wielu elementów: .....
- 4.13.3. Osłona całkowicie zamknięta: .....
- 4.14. Krótki opis części elektryczno-elektronicznych (jeżeli występują): .....
5. OSIE
- 5.1. Opis każdej z osi: .....
- 5.2. Marka(ki) (jeżeli występuje(ją)): .....
- 5.3. Typ(y) (jeżeli występuje(ją)): .....
6. ZAWIESZENIE (jeżeli występuje)
- 6.1. Skrajne (maksymalne — minimalne) kombinacje opon i kół (jeżeli występują) (wymiar, charakterystyka, ciśnienie powietrza w oponach w ruchu drogowym, maksymalna dopuszczalna nośność, wymiary kół oraz kombinacje tył/przód): .....
- 6.2. Typ zawieszenia każdej osi lub koła: .....
- 6.2.1. Regulacja poziomu: tak/nie/opcja<sup>(1)</sup>
- 6.2.2. Zwięzły opis elektrycznego/elektronicznego układu sterowania (jeżeli występuje): .....
- 6.3. Inne urządzenia (jeżeli występują): .....

7. UKŁAD KIEROWNICZY (rysunek wyjaśniający)
  - 7.1. Kategoria układu kierowniczego: ręczny / ze wspomaganie<sup>(1)</sup>
    - 7.1.1. Zmiana pozycji przy zmienionym kierunku jazdy (opis): . . . . .
  - 7.2. Przekładnia kierownicza i koło kierownicy
    - 7.2.1. Typ przekładni kierowniczej (podać dla kół przednich i tylnych, jeżeli dotyczy): . . . . .
    - 7.2.2. Połączenie z kołami (także inne niż mechaniczne; podać dla kół przednich i tylnych, jeżeli dotyczy): . . . . .
      - 7.2.2.1. Krótki opis części składowych elektrycznych/elektronicznych (jeżeli występują): . . . . .
    - 7.2.3. Sposób wspomagania, o ile występuje: . . . . .
      - 7.2.3.1. Charakterystyka wspomagania, jego marka(ki) i typ(y): . . . . .
    - 7.2.4. Schematyczny rysunek całego mechanizmu kierowniczego, ukazujący położenie w pojeździe różnych urządzeń mających wpływ na kierowalność: . . . . .
    - 7.2.5. Schematyczny(ne) rysunek(nki) koła (kół) kierownicy: . . . . .
    - 7.2.6. Zakres i sposób regulacji położenia koła kierownicy, jeżeli występuje: . . . . .
  - 7.3. Maksymalny kąt skrętu kół kierowanych (jeżeli występuje):
    - 7.3.1. W prawo . . . . . stopni; liczba obrotów koła kierownicy: . . . . .
    - 7.3.2. W lewo . . . . . stopni; liczba obrotów koła kierownicy: . . . . .
  - 7.4. Minimalna średnica zawracania (bez hamowania)<sup>(18)</sup>:
    - 7.4.1. W prawo: . . . . . mm
    - 7.4.2. W lewo: . . . . . mm
  - 7.5. Sposób regulacji położenia koła kierownicy (jeżeli występuje): . . . . .
  - 7.6. Krótki opis elementów elektrycznych/elektronicznych (jeżeli występują): . . . . .
8. UKŁAD HAMULCOWY (schemat ogólny i funkcjonalny)<sup>(19)</sup>
  - 8.1. Hamulec roboczy: . . . . .
  - 8.2. Hamulec awaryjny: . . . . .
  - 8.3. Hamulec postojowy: . . . . .
  - 8.4. Dowolny dodatkowy układ hamowania (w szczególności zwalniacz): . . . . .
  - 8.5. Dla pojazdów wyposażonych w układy przeciwblokujące podać opis działania układów (uwzględniający wszystkie części elektroniczne), blokowy schemat połączeń elektrycznych, schemat połączeń hydraulicznych lub pneumatycznych: . . . . .
  - 8.6. Wykaz elementów układu hamulcowego, odpowiednio określonych: . . . . .
  - 8.7. Maksymalne dopuszczalne wymiary opon na osiach hamowanych: . . . . .
  - 8.8. Obliczenia układu hamulcowego (określenie stosunku pomiędzy całkowitą siłą hamowania na obwodach kół a siłą przyłożoną do urządzenia sterującego hamulcami: . . . . .
  - 8.9. Blokowanie lewego i prawego urządzenia sterującego: . . . . .
  - 8.10. Zewnętrzne źródło(a) energii (jeżeli występuje(ją))  
(charakterystyka, pojemność zasobników energii, ciśnienie maksymalne i minimalne, ciśnieniomierz, urządzenie ostrzegające o niskim ciśnieniu umieszczone na desce rozdzielczej, zbiorniki próżniowe oraz zawór zasilania, sprężarki, zgodność z przepisami dotyczącymi urządzeń ciśnieniowych): . . . . .
  - 8.11. Pojazdy wyposażone w urządzenia umożliwiające hamowanie przyczepy
    - 8.11.1. Urządzenie sterujące hamulcem przyczepy (opis, charakterystyka): . . . . .
    - 8.11.2. Sprężenie mechaniczne/hydrauliczne/pneumatyczne<sup>(1)</sup>
    - 8.11.3. Złącza, sprzęgi, urządzenia bezpieczeństwa (opis, rysunek, szkic): . . . . .
    - 8.11.4. Połączenia jedno- lub dwuprzewodowe<sup>(1)</sup>
      - 8.11.4.1. Nadciśnienie w zbiornikach (układ jedнопrzewodowy): . . . . . kPa
      - 8.11.4.2. Nadciśnienie w zbiornikach (układ dwuprzewodowy): . . . . . kPa
9. POLE WIDZENIA, SZYBY, WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ I LUSTERKA WSTECZNE
  - 9.1. Pole widzenia
    - 9.1.1. Rysunek(nki), zdjęcie(cia) przedstawiający(ce) rozmieszczenie elementów występujących w polu widzenia do przodu: . . . . .
  - 9.2. Szyby
    - 9.2.1. Dane pozwalające szybko określić punkt odniesienia: . . . . .

- 9.2.2. Szyba przednia
  - 9.2.2.1. Zastosowane materiały: . . . . .
  - 9.2.2.2. Sposób mocowania do nadwozia: . . . . .
  - 9.2.2.3. Kąt pochylenia: . . . . .
  - 9.2.2.4. Numer(y) homologacji: . . . . .
  - 9.2.2.5. Elementy wyposażenia przedniej szyby oraz ich rozmieszczenie i krótki opis wszystkich elementów elektrycznych/elektronicznych:
- 9.2.3. Pozostałe szyby
  - 9.2.3.1. Położenie(nia): . . . . .
  - 9.2.3.2. Zastosowane materiały: . . . . .
  - 9.2.3.3. Numer(y) homologacji: . . . . .
  - 9.2.3.4. Zwięzły opis części elektrycznych/elektronicznych mechanizmów otwierania i zamykania szyb bocznych (jeżeli występują): . . . . .
- 9.3. Wycieraczki przedniej szyby: tak/nie<sup>(1)</sup> (opis, liczba, częstość cyklu)
- 9.4. Lusterka wsteczne
  - 9.4.1. Klasa(sy): . . . . .
  - 9.4.2. Znak(i) homologacji: . . . . .
  - 9.4.3. Rysunek(nki) przedstawiający(ce) położenie w odniesieniu do nadwozia pojazdu: . . . . .
  - 9.4.4. Sposób(soby) mocowania: . . . . .
  - 9.4.5. Wyposażenie dodatkowe, które może wpływać na pole widzenia do tyłu: . . . . .
  - 9.4.6. Zwięzły opis części elektrycznych/elektronicznych mechanizmów regulacji (jeżeli występują): . . . . .
- 9.5. Odmrażanie i odraszanie:
  - 9.5.1. Opis techniczny: . . . . .
- 10. KONSTRUKCJE OCHRONNE W RAZIE PRZEWROCENIA SIĘ CIĄGNIKA, OCHRONA PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI, SIEDZENIA, POMOST ZAŁADOWCZY
- 10.1. Konstrukcje ochronne w razie przewrócenia się ciągnika (zwymiarowany rysunek, fotografie (jeżeli potrzeba), opis): . . . . .
  - 10.1.1. Rama(my)
    - 10.1.1.0. Obecność tak/nie<sup>(1)</sup>
    - 10.1.1.1. Nazwa handlowa(e): . . . . .
    - 10.1.1.2. Znak(i) homologacji części: . . . . .
    - 10.1.1.3. Wymiary wewnętrzne i zewnętrzne: . . . . .
    - 10.1.1.4. Materiał(y) i sposób budowy: . . . . .
  - 10.1.2. Kabina(ny)
    - 10.1.2.0. Obecność tak/nie<sup>(1)</sup>
    - 10.1.2.1. Nazwa(wy) handlowa(we): . . . . .
    - 10.1.2.2. Znak(i) homologacji części: . . . . .
    - 10.1.2.3. Drzwi (liczba, wymiary, kierunek otwarcia, zamki i zawiasy): . . . . .
    - 10.1.2.4. Okna i wyjście(cia) bezpieczeństwa (liczba, wymiary, położenie): . . . . .
    - 10.1.2.5. Inne sposoby ochrony przed warunkami atmosferycznymi (opis): . . . . .
    - 10.1.2.6. Wymiary wewnętrzne i zewnętrzne: . . . . .
  - 10.1.3. Pałak(i) zabezpieczający(ce) górny oraz tylny/przedni<sup>(1)</sup>, składany / zamocowany na stałe<sup>(1)</sup>
    - 10.1.3.0. Obecność tak/nie<sup>(1)</sup>
    - 10.1.3.1. Opis (położenie, mocowanie itd.): . . . . .
    - 10.1.3.2. Nazwa handlowa lub marka(ki): . . . . .
    - 10.1.3.3. Znak(i) homologacji części: . . . . .
    - 10.1.3.4. Wymiary: . . . . .
    - 10.1.3.5. Materiał(y) i sposób budowy: . . . . .
- 10.2. Przestrzeń umożliwiająca swobodę ruchów oraz dostęp do stanowiska kierowcy (opis, charakterystyka lub rysunek z wymiarami): . . . . .



- 10.3. Siedzenia oraz oparcia na stopy
  - 10.3.1. Siedzenie(nia) kierowcy (rysunki, fotografie, opis): .....
  - 10.3.1.1. Nazwa handlowa lub marka(ki): .....
  - 10.3.1.2. Znak(i) homologacji części: .....
  - 10.3.1.3. Kategoria typu siedzenia: kategoria A klasa I/II/III, kategoria B<sup>(1)</sup>
  - 10.3.1.4. Położenie i główne charakterystyki: .....
  - 10.3.1.5. Układ regulacji: .....
  - 10.3.1.6. Układ przemieszczenia oraz blokowania: .....
  - 10.3.2. Siedzenia dla pasażerów (liczba, wymiary, położenie i charakterystyki): .....
  - 10.3.3. Oparcia na stopy (liczba, wymiary i położenie): .....
- 10.4. Pomost załadowniczy
  - 10.4.1. Wymiary: ..... mm
  - 10.4.2. Położenie: .....
  - 10.4.3. Technicznie dopuszczalne obciążenie: ..... kg
  - 10.4.4. Rozkład tego obciążenia na osie: ..... kg
- 10.5. Tłumienie zakłóceń radioelektrycznych
  - 10.5.1. Opis i rysunki/zdjęcia kształtu i zastosowanych materiałów części tworzących komorę silnikową oraz przyległej do niego części przedziału pasażerskiego: .....
  - 10.5.2. Rysunki lub zdjęcia położenia części metalowych znajdujących się w komorze silnikowej (np. elementy układu ogrzewania, koło zapasowe, filtr powietrza, mechanizm kierowniczy itd.): .....
  - 10.5.3. Tabela oraz rysunki elementów tłumiących zakłócenia radioelektryczne: .....
  - 10.5.4. Szczegóły dotyczące wartości znamionowej oporności układu oraz, w przypadku opornościowych przewodów zapłonowych, ich znamionowej oporności na metr bieżący: .....
- 11. URZĄDZENIA OŚWIETLENIA I SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ (zwymiarowane szkice pojazdu przedstawiające położenie powierzchni świetlnej wszystkich urządzeń; liczba urządzeń, przewody elektryczne, znak homologacji typu oraz kolor światła)
  - 11.1. Urządzenia obowiązkowe: .....
  - 11.1.1. Światła mijania: .....
  - 11.1.2. Światła pozycyjne przednie: .....
  - 11.1.3. Światła pozycyjne tylne: .....
  - 11.1.4. Kierunkowskazy:
    - przednie: .....
    - tylne: .....
    - boczne: .....
  - 11.1.5. Tylne urządzenia odbłaskowe: .....
  - 11.1.6. Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej: .....
  - 11.1.7. Światła hamowania (STOP): .....
  - 11.1.8. Światła awaryjne: .....
  - 11.2. Urządzenia nieobowiązkowe: .....
  - 11.2.1. Światła drogowe: .....
  - 11.2.2. Światła przeciwmgłowe przednie: .....
  - 11.2.3. Światła przeciwmgłowe tylne: .....
  - 11.2.4. Światła cofania: .....
  - 11.2.5. Światła robocze: .....
  - 11.2.6. Światła postojowe: .....
  - 11.2.7. Światła obrysowe: .....
  - 11.2.8. Światło kontrolne działania kierunkowskazów przyczepy: .....
  - 11.3. Zwięzły opis elektrycznych/elektronicznych części innych niż żarówki (jeżeli występują): .....
- 12. POZOSTAŁE URZĄDZENIA
  - 12.1. Ostrzegawczy sygnał dźwiękowy (położenie): .....
  - 12.1.1. Znak(i) homologacji części: .....

- 12.2. Połączenia mechaniczne między ciągnikiem i pojazdami ciągniętymi: . . . . .
- 12.2.1. Typ(y) sprzęgów: . . . . .
- 12.2.2. Nazwa handlowa: . . . . .
- 12.2.3. Znak(i) homologacji części: . . . . .
- 12.2.4. Urządzenie przeznaczone do maksymalnego obciążenia poziomego . . . . . kg i do maksymalnego obciążenia pionowego (jeżeli występuje) . . . . . kg<sup>(20)</sup>
- 12.3. Układ podnośnika hydraulicznego: trzypunktowy układ zawieszenia narzędzi: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 12.4. Złącza elektryczne urządzeń oświetleniowych i urządzeń sygnalizacji świetlnej (opis): . .
- 12.5. Instalacja, położenie, funkcjonowanie i oznaczenie elementów regulacji i sterowania (opis, fotografie lub schematy): . . . . .
- 12.6. Położenie tylnej tablicy rejestracyjnej (kształt i wymiary): . . . . .
- 12.7. Zaczep przedni (rysunek wraz z wymiarami): . . . . .
- 12.8. Opis elementów elektronicznych w pojeździe sterujących narzędziami ciągniętym lub doczepionymi do pojazdu: . . . . .

**Objaśnienia:**

- (1) Niepotrzebne skreślić.
- (2) Podać tolerancję.
- (3) Części osobno homologowane nie muszą być opisywane, jeżeli przywołano odpowiednie numery homologacji. Podobnie nie wymaga się opisu części, których konstrukcja jest wyraźnie widoczna na załączonym rysunku lub schemacie.
- Dla każdego punktu, dla którego wymaga się załączenia rysunków lub fotografii, należy podać liczbę tych załączników.
- (4) Klasyfikacja zgodnie z definicjami podanymi w podrozdziale B.
- (5) Standardy ISO 612 - 1978 i 1176 - 1990.
- (6) Masa kierowcy wynosi 75 kg. Określenie „narzędzia” oznacza skrzynkę narzędziową.
- (7) Obciążenie wywierane w warunkach statycznych na środek odniesienia sprzęgu.
- (8) Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.4).
- (9) Standard ISO 4004 - 1983.
- (10) Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.1).
- (11) Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.2).
- (12) Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.3).
- (13) Standard ISO 612 - 1978 (punkt 6.6).
- (14) Standard ISO 612 - 1978 dla pkt 2.7.2.5. (punkt 6.7) oraz dla pkt 2.7.2.5.2. (punkt 6.18.1.).
- (15) Standard ISO 612 - 1978 (punkt 8).
- (16) Wymagane informacje należy podać dla każdego wariantu.
- (17) Dopuszcza się tolerancję w granicach 5 %. Wymagane informacje muszą być podane dla prędkości zmierzonej nieprzekraczającej 43 km/h, przy tolerancji pomiaru 3 km/h.
- (18) Standard ISO 789/3 - 1993.
- (19) W przypadku każdego urządzenia hamującego należy podać następujące szczegóły:
- typ oraz charakterystyki hamulców (szkic wraz z wymiarami) (bębny lub tarcze, koła hamowane, połączenie elementów ciernych z kołami, powierzchnie cierne, ich właściwości i skuteczne powierzchnie hamulców, promienie bębnow, nakładek lub tarcz, waga bębnow i urządzeń do regulacji luzów),
  - układy przenoszenia i sterowania (dołączyć schemat) (budowa, regulacja, kinematyka, dostępność do elementu sterowania oraz jego położenie, mechanizmy sterujące z zapadkami w układach o mechanicznym przełożeniu, charakterystyki głównych części łącznych, cylindry i tłoki sterujące, cylindry hamulcowe).
- (20) Wartości określające wytrzymałość mechaniczną urządzenia sprzęgającego.
- (21) W przypadku wniosków dotyczących użycia większej liczby silników wyjściowych należy dostarczyć osobne formularze dla każdego silnika.
- (22) Standard ISO 612 - 1978 (punkt 9).

**WZÓR B****Skrócony opis techniczny typu pojazdu do celów homologacji****CZĘŚĆ I**

*Wzór B stosuje się w przypadku istnienia jednego lub wielu świadectw homologacji typu ciągnika lub świadectw homologacji typu części.*

*Numery odpowiednich świadectw homologacji typu ciągnika lub homologacji typu elementu muszą zostać podane w tabeli zawartej w części III.*

*Informacje, o których mowa w załączniku 10 (wyciąg ze świadectwa homologacji) muszą zostać podane dla każdego z poniższych działów od 1 do 12 i dla każdego typu/wariantu/wersji ciągnika.*

*W przypadku gdy nie wydano wcześniej świadectwa homologacji typu ciągnika lub homologacji typu elementu na podstawie przepisów dotyczących homologacji, należy podać informacje, o których mowa we wzorze A opisu technicznego dla każdego odpowiedniego działu.*

0. DANE OGÓLNE
- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): . . . . .
- 0.2. Typ i ogólne oznaczenie(nia) handlowe (podać wszystkie warianty i wersje): . . . . .
- 0.2.0. Etap kompletacji pojazdu:  
kompletny/skompletowany/niekompletny<sup>(1)</sup>  
W przypadku pojazdu skompletowanego podać nazwę i adres poprzedniego producenta oraz numer homologacji.
- 0.2.1. Nazwa handlowa pojazdu (jeżeli występuje): . . . . .
- 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe: . . . . .
- 0.3.1. Tabliczka producenta (położenie i sposób mocowania): . . . . .
- 0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): . . . . .
- 0.4. Kategoria pojazdu<sup>(1)</sup>: . . . . .
- 0.5. Nazwa i adres producenta: . . . . .
- 0.6. Miejsce i sposób umieszczenia tabliczek znamionowych i oznaczeń (fotografie lub rysunki): . . . . .
- 0.7. W przypadku części i zespołów — miejsce i sposób umieszczenia znaków homologacji: . . . . .
- 0.8. Nazwa i adres(y) montowni: . . . . .
1. OGÓLNE CECHY KONSTRUKCYJNE POJAZDU  
(należy załączyć fotografię 3/4 z przodu i 3/4 z tyłu lub rysunki przedstawiciela typu pojazdu oraz zwymiarowany rysunek całego pojazdu)
2. MASY I WYMIARY
3. SILNIK
4. UKŁAD NAPĘDOWY
5. OSIE
6. ZAWIESZENIE
7. UKŁAD KIEROWNICZY
8. UKŁAD HAMULCOWY
9. POLE WIDZENIA, OSZKLENIE, WYCIERACZKI PRZEDNIEJ SZYBY ORAZ LUSTERKO WSTECZNE
10. KONSTRUKCJE OCHRONNE W RAZIE PRZEWRÓCENIA SIĘ CIĄGNIKA, OCHRONA PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI, SIEDZENIA, POMOST ZAŁADOWCZY
11. URZĄDZENIA OŚWIETLENIA I SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ
12. POZOSTAŁE URZĄDZENIA

<sup>(1)</sup> Klasyfikacja zgodnie z definicjami podanymi w załączniku II rozdział A do dyrektywy 2003/37/WE.

## CZĘŚĆ II

Tabela przedstawia dozwolone kompletacje wersji pojazdów dla tych punktów części I, w których występują alternatywne dane. Tym alternatywnym danym należy przydzielić oznaczenia literowe, tak aby można było za pomocą tabeli określić, które z alternatywnych danych w określonym punkcie przynależą do danej wersji.

Dla każdego wariantu w typie pojazdu należy sporządzić oddzielną tabelę.

Dane alternatywne, co do których nie występują ograniczenia w kompletacji w ramach wariantu, należy podać w kolumnie z nagłówkiem „Wszystkie wersje”.

Nr punktu	Wszystkie wersje	Wersja 1	Wersja 2	Wersja ...	Wersja „n”

Powyższa informacja może być przedstawiona w innym układzie pod warunkiem spełnienia założonego celu.

Każdy wariant i każda wersja powinny być identyfikowane za pomocą kodu cyfrowego lub kombinacji liter i cyfr, które należy wymienić w wyciągu ze świadectwa homologacji typu (załącznik nr 7) pojazdu. Informacje te mogą zostać przedstawione w dowolnym formacie lub układzie, jeżeli spełniają swój pierwotny cel.

Identyfikacja każdego wariantu lub wersji odbywa się na podstawie kodu cyfrowego lub literowo-cyfrowego, który musi zostać umieszczony w wyciągu ze świadectwa homologacji (załącznik nr 10) dla danego ciągnika.

## CZĘŚĆ III

**Numery homologacji przedmiotów wyposażenia lub części**

Zawartość poniższej tabeli stanowią odpowiednie zagadnienia<sup>(1)</sup> przywołane dla tego pojazdu w załączniku nr 4. (Należy włączyć wszystkie homologacje międzynarodowe związane z danym zagadnieniem).

Zagadnienie	Numer homologacji	Data homologacji	Typ(y), wariant(y), wersja(je) objęte homologacją
<i>Przykład</i>			
Urządzenia hamulcowe	e1*76/432*97/54*0026*00 e4*76/432*97/54*0039*00	3.02.2000 1.03.200	MF/320/U MF/320/F

Podpis:

Stanowisko:

Data:

<sup>(1)</sup> Informacja w odniesieniu do homologacji części nie musi być tu podawana, jeżeli jest ona zawarta w świadectwie homologacji typu ciągnika.

## WZÓR

## WYNIKI BADAŃ

## 1. Wyniki badań hałasu zewnętrznego (dyrektywa 74/151/EWG)

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostania zmiana tego przepisu dotycząca homologacji typu. W przypadku przepisu o dwóch lub wielu etapach stosowania należy określić etap: .....

Wariant/wersja:	.....	.....	.....
Podczas jazdy:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
Na postoju:	..... dB(A)	..... dB(A)	..... dB(A)
Prędkość obrotowa silnika:	..... min <sup>-1</sup>	..... min <sup>-1</sup>	..... min <sup>-1</sup>

## 2. Wyniki badań emisji gazów wydechowych

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostania zmiana do tego przepisu dotycząca homologacji typu. W przypadku przepisu o dwóch lub wielu etapach stosowania należy określić etap: .....

Wariant/wersja:	.....	.....	.....
-----------------	-------	-------	-------

## 1. Wyniki

CO:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO <sub>x</sub> :	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Cząstki stałe:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Zadymienie:	..... m <sup>-1</sup>	..... m <sup>-1</sup>	..... m <sup>-1</sup>

2. Wyniki<sup>(1)</sup>

CO:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO <sub>x</sub> :	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NMHC:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CH <sub>4</sub> :	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Cząstki stałe:	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

## 3. Poziom hałasu dochodzącego do kierowcy (dyrektywa 77/311/EWG)

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostania zmiana do tego przepisu dotycząca homologacji typu. W przypadku przepisu o dwóch lub wielu etapach stosowania należy określić etap: .....

Wariant/wersja: ..... dB(A) ..... dB(A) ..... dB(A)

<sup>(1)</sup> Jeżeli dotyczy.

## WYKAZ WYMAGAŃ OBOWIĄZUJĄCYCH W HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU

## CZĘŚĆ I

(obowiązująca do dnia 30 czerwca 2005 r. - według rozdziału B załącznika II do dyrektywy 2001/3/WE)

Tabela 1

(stosownie do przypadku, uwzględniając zakres ostatnich zmian do każdej z niżej wymienionych dyrektyw)

Nr	Przedmiot	Dyrektywa i załącznik	Dotyczy kategorii		
			T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>
1.1	Maksymalna masa całkowita ciągnika	74/151/EWG I	X	X	X
1.2	Tablica rejestracyjna	74/151/EWG II	X	X	X
1.3	Zbiornik paliwa	74/151/EWG III	X	X	X
1.4	Obciążenie balastowe	74/151/EWG IV	X	X	X
1.5	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	74/151/EWG V	X	X	X
1.6	Poziom hałasu (zewnętrznego)	74/151/EWG VI	X	X	X
2.1	Prędkość maksymalna	74/152/EWG pkt 1	X	X	X
2.2	Skrzynie ładunkowe	74/152/EWG pkt 2	X	X	X
3.1	Lusterka wsteczne	74/346/EWG	X	X	X
4.1	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	74/347/EWG	X	X	X
5.1	Układ kierowniczy	75/321/EWG	X	X	X
6.1	Tłumienie zakłóceń radioelektrycznych	75/322/EWG	X	X	X
7.1	Urządzenia hamujące	76/432/EWG	X	X	X
8.1	Siedzenia pasażerów	76/763/EWG	X	—	X
9.1	Poziom hałasu (wewnętrznego)	77/311/EWG	X	X	X
10.1	Konstrukcje chroniące przed przewróceniem (ROPS)	77/536/EWG	X	—	—
11.1	Emisje z silników diesla (dymienie)	77/537/EWG	X	X	X
12.1	Siedzenie kierowcy	78/764/EWG	X	X	X
13.1	Instalacja urządzeń oświetleniowych	78/933/EWG	X	X	X
14.1	Urządzenia oświetleniowe i sygnalizacji świetlnej	79/532/EWG	X	X	X
15.1	Urządzenia sprzęgające i bieg wsteczny	79/533/EWG	X	X	X
16.1	ROPS (próba statyczna)	79/622/EWG	X	—	—
17.1	Przestrzeń robocza, dostęp do miejsca kierowcy	80/720/EWG	X	—	X
18.1	Wały odbioru mocy	86/297/EWG	X	X	X
19.1	Konstrukcje zabezpieczające przed przewróceniem ciągnika montowane z tyłu (ciągniki o wąskim rozstawie kół)	86/298/EWG	—	X	—
20.1	Instalacja urządzeń sterowania i kontroli	86/415/EWG	X	X	X
21.1	Konstrukcje zabezpieczające przed przewróceniem montowane z przodu (ciągniki o wąskim rozstawie kół)	87/402/EWG	—	X	—
22.1	Wymiary i masa dozwolona do ciągnięcia	89/173/EWG I	X	X	X
22.2	Szyby	89/173/EWG III	X	X	X
22.3	Regulator prędkości	89/173/EWG II, 1	X	X	X
22.4	Ochrona części napędowych	89/173/EWG II, 2	X	X	X
22.5	Sprzężenie mechaniczne	89/173/EWG IV	X	X	X
22.6	Tabliczki znamionowe	89/173/EWG V	X	X	X
22.7	Złącze hamulca przyczepy	89/173/EWG VI	X	X	X
23.1	Emisje zanieczyszczeń	2000/25/WE	X	X	X

Tabela 2

Poniższa tabela zawiera wykaz wymagań technicznych określonych w dyrektywach odnoszących się do pojazdów samochodowych (stosuje się najbardziej aktualne wersje dyrektyw), które można stosować zamiast wymagań technicznych określonych w odpowiednich dyrektywach, odnoszących się do ciągników rolniczych.

Numer podany w tabeli 1 oraz przedmiot odpowiedniej dyrektywy dotyczącej ciągników rolniczych		Numer dyrektywy odnoszącej się do pojazdów samochodowych
1.5	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	70/388/EWG
1.6	Poziom hałasu (zewnętrznego)	70/157/EWG
4.1	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	77/649/EWG
5.1	Układ kierowniczy	70/311/EWG
6.1	Tłumienie zakłóceń radioelektrycznych	72/245/EWG
7.1	Urządzenia hamujące	71/320/EWG
11.1	Emisja z silników o ZS (dymienie)	72/306/EWG
14.1	Tylne światła odblaskowe	76/757/EWG
14.1	Światła tylne	76/758/EWG
14.1	Kierunkowskazy	76/759/EWG
14.1	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	76/760/EWG
14.1	Reflektory przednie	76/761/EWG
14.1	Przednie światła mijania	76/761/EWG
14.1	Przednie reflektory przeciwmgielne	76/762/EWG
14.1	Tylne reflektory przeciwmgielne	77/538/EWG
14.1	Światła cofania	77/539/EWG
22.2	Bezpieczne oszklenie	92/22/EWG
23.1	Emisje zanieczyszczeń	88/77/EWG



Tabela 3

Zastosowanie dyrektyw w odniesieniu do ciągników kategorii T<sub>4</sub>

Nr	Przedmiot	Dyrektywa i załącznik, regulamin EKG ONZ lub rozporządzenie WT	Dotyczy kategorii	
			T <sub>4,1</sub>	T <sub>4,2</sub>
1.1	Maksymalna masa całkowita ciągnika	74/151/EWG I	X	X
1.2	Tablica rejestracyjna	74/151/EWG II	X	X
1.3	Zbiornik paliwa	74/151/EWG III	X	X
1.4	Obciążenie balastowe	74/151/EWG IV	X	X
1.5	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	74/151/EWG V	X	X
1.6	Poziom hałasu (zewnątrznego)	74/151/EWG VI	X	X
2.1	Prędkość maksymalna	74/152/EWG pkt 1	X	X
2.2	Skrzynie ładunkowe	74/152/EWG pkt 2	X	X
3.1	Lusterka wsteczne	74/346/EWG	X	X
4.1	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	74/347/EWG	X	X
5.1	Układ kierowniczy	75/321/EWG	X	X
6.1	Tłumienie zakłóceń radioelektrycznych	75/322/EWG	X	X
7.1	Urządzenia hamujące	76/432/EWG	X	X
8.1	Siedzenia pasażerów	76/763/EWG	X	X
9.1	Poziom hałasu (wewnętrzznego)	77/311/EWG	X	X
10.1	ROPS	77/536/EWG	—	X
11.1	Emisje z silników o ZS (dymienie)	77/537/EWG	X	X
12.1	Siedzenie kierowcy	78/764/EWG	X	X
13.1	Instalacja urządzeń oświetleniowych	rozporządzenie WT <sup>(1)</sup>	X	X
14.1	Urządzenia oświetleniowe i sygnalizacji świetlnej	79/532/EWG	X	X
15.1	Urządzenia sprzęgające i bieg wsteczny	79/533/EWG	—	X
16.1	ROPS (próba statyczna)	79/622/EWG	—	X
17.1	Przestrzeń robocza, dostęp do miejsca kierowcy	80/720/EWG	X	X
18.1	Wały odbioru mocy	86/297/EWG	X	X
20.1	Instalacja urządzeń do sterowania i kontroli	86/415/EWG	X	X
22.1	Wymiary i masa dopuszczalna do ciągnięcia	89/173/EWG I	—	X
22.2	Szyby	89/173/EWG III	X	X
22.3	Regulator prędkości	89/173/EWG II,1	X	X
22.4	Ochrona części napędowych	89/173/EWG II,2	X	X
22.5	Sprzężenie mechaniczne	89/173/EWG IV	X	X
22.6	Tabliczki znamionowe	89/173/EWG V	X	X
22.7	Złącze hamulca przyczepy	89/173/EWG VI	X	X
23.1	Emisje zanieczyszczeń	2000/25/WE	X	X
24.1	Opony	Regulamin 106 EKG ONZ	X	X

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia (Dz. U. z 2003 r. Nr 32, poz. 262, z późn. zm.).

## CZĘŚĆ II

(obowiązująca od dnia 1 lipca 2005 r. - według rozdziału B załącznika II do dyrektywy 2003/37/WE)

Tabela 1

Nr	Przedmiot	Dyrektywa i załącznik	Dotyczy kategorii		
			T <sub>1</sub>	T <sub>2</sub>	T <sub>3</sub>
1.1.	Maksymalna masa całkowita	74/151/EWG I	X	X	X
1.2.	Tablica rejestracyjna	74/151/EWG II	X	X	X
1.3.	Zbiornik paliwa	74/151/EWG III	X	X	X
1.4.	Obciążenie balastowe	74/151/EWG IV	X	X	
1.5.	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	74/151/EWG V	X	X	X
1.6.	Poziom hałasu (zewnętrznego)	74/151/EWG VI	X	X	X
2.1.	Prędkość maksymalna	74/152/EWG Załącznik, pkt 1	X	X	X
2.2.	Skrzynie ładunkowe	74/152/EWG Załącznik, pkt 2	X	X	X
3.1.	Lusterka wsteczne	74/346/EWG	X	X	
4.1.	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	74/347/EWG	X	X	X
5.1.	Układ kierowniczy	75/321/EWG	X	X	X
6.1.	Kompatybilność elektromagnetyczna	75/322/EWG	X	X	X
7.1.	Urządzenia hamujące	76/432/EWG	X	X	X
8.1.	Siedzenia pasażerów	76/763/EWG	X	–	X
9.1.	Poziom hałasu (wewnętrznego)	77/311/EWG	X	X	X
10.1.	Konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu	77/536/EWG	X	–	–
12.1.	Siedzenie kierowcy	78/764/EWG	X	X	X
13.1.	Instalacja urządzeń oświetleniowych	78/933/EWG	X	X	X
14.1.	Urządzenia oświetlające sygnalizacji świetlnej	79/532/EWG	X	X	X
15.1.	Urządzenia sprzęgające i bieg wsteczny	79/533/EWG	X	X	X
16.1.	Konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu (próba statyczna)	79/622/EWG	X	–	–
17.1.	Przeźródło robocze, dostęp do miejsca kierowcy	80/720/EWG	X	–	X
18.1.	Wałki odbioru mocy	86/297/EWG	X	X	X
19.1.	Konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu montowana z tyłu (ciągniki o wąskim rozstawie kół)	86/298/EWG	–	X	–
20.1.	Instalacja urządzeń sterowania i kontroli	86/415/EWG	X	X	X
21.1.	Konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu montowana z przodu (ciągniki o wąskim rozstawie kół)	87/402/EWG	–	X	–
22.1.	Wymiary i masa przyczepy	89/173/EWG I	X	X	X
22.2.	Szyby	89/173/EWG III	X	X	X
22.3.	Regulator prędkości	89/173/EWG II,1	X	X	X
22.4.	Ochrona części napędowych	89/173/EWG II, 2	X	X	X
22.5.	Sprzężenie mechaniczne	89/173/EWG IV	X	X	X
22.6.	Tabliczki znamionowe	89/173/EWG V	X	X	X
22.7.	Złącze hamulca przyczepy	89/173/EWG VI	X	X	X
23.1.	Emisje zanieczyszczeń	2000/25/WE	X	X	X
24.1.	Opony <sup>(1)</sup>	[.../.../WE]	X	X	X
26.1.	Punkty mocowania pasów bezpieczeństwa	76/115/EWG	X	X	X

<sup>(1)</sup> Do czasu przyjęcia dyrektywy w sprawie opon brak oddzielnej dyrektywy w tym zakresie nie stoi na przeszkodzie w udzieleniu pełnej homologacji typu pojazdu.

Tabela 2

Nr	Przedmiot	Dyrektywa i załącznik, regulamin EKG ONZ lub rozporządzenie WT	Dotyczy kategorii	
			T <sub>5</sub>	R
1.1.	Maksymalna masa całkowita	74/151/EWG I rozporządzenie WT <sup>(*)</sup>	X –	– X
1.2.	Tablica rejestracyjna	74/151/EWG II 70/222/EWG	X –	– X
1.3.	Zbiornik paliwa	74/151/EWG III	X	–
1.4.	Obciążenie balastowe	74/151/EWG IV	X	–
1.5.	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	74/151/EWG V	X	–
1.6.	Poziom hałasu (zewnętrznego)	74/151/EWG VI	X	–
2.1.	Prędkość maksymalna	74/152/EWG Załącznik, pkt 1	X	–
2.2.	Skrzynie ładunkowe	74/152/EWG Załącznik, pkt 2	X	–
3.1.	Lusterka wsteczne	74/346/EWG	X	–
4.1.	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	74/347/EWG	X	–
5.1.	Układ kierowniczy	75/321/EWG Regulamin 79 EKG ONZ	X	–
6.1.	Kompatybilność elektromagnetyczna	75/322/EWG	X	–
7.1.	Urządzenia hamujące	71/320/EWG	X	X
8.1.	Siedzenia pasażerów	76/763/EWG	X	–
9.1.	Poziom hałasu (wewnętrznego)	77/311/EWG	X	–
12.1.	Siedzenie kierowcy	78/764/EWG	X	–
13.1.	Instalacja urządzeń oświetleniowych	78/933/EWG 76/756/EWG	X –	– X
13.2.	Światła odblaskowe	76/757/EWG	–	X
13.3.	Światła odblaskowe, pozycyjne tylne, pozycyjne tylne, hamowania „STOP”, obrysowe, do jazdy dziennej	76/758/EWG	–	X
13.4.	Światła kierunku jazdy	76/759/EWG	–	X
13.5.	Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej	76/760/EWG	–	X
13.6.	Światła tylne przeciwmgłowe	77/538/EWG	–	X
14.1.	Urządzenia oświetlające sygnalizacji świetlnej	79/532/EWG	X	X
15.1.	Urządzenia sprzęgające i bieg wsteczny	79/533/EWG	X	–
16.1.	Konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu (próba statyczna)	79/622/EWG	X	–
17.1.	Przestrzeń robocza, dostęp do miejsca kierowcy	80/720/EWG	X	–
18.1.	Wałki odbioru mocy	86/297/EWG	X	–
20.1.	Instalacja urządzeń sterowania i kontroli	86/415/EWG	X	–
22.1.	Wymiary i masa przyczepy	89/173/EWG I 97/27/WE	X –	– X
22.2.	Szyby	92/22/EWG	X	–
22.3.	Regulator prędkości	89/173/EWG II, 1	X	–
22.4.	Ochrona części napędowych	89/173/EWG II, 2	X	–
22.5.	Sprzężenie mechaniczne	89/173/EWG IV 94/20/WE	X –	– X
22.6.	Tabliczki znamionowe	89/173/EWG V 74/114/EWG	X –	– X
22.7.	Złącze hamulca przyczepy	89/173/EWG VI	X	X
23.1.	Emisje zanieczyszczeń	2000/25/WE	X	–
24.1.	Opony	Regulamin 106 EKG ONZ	X	X
26.1.	Punkty mocowania pasów bezpieczeństwa	76/11/EWG	X	–
27.1.	Pasy bezpieczeństwa	77/541/EWG	X	–
28.1.	Bieg wsteczny i prędkościomierz	75/443/EWG	X	–
29.1.	Ostony przeciw rozbryzgom kół	91/226/EWG	X	–
30.1.	Urządzenia ograniczające prędkość	92/24/EWG	X	–
32.1.	Ochrona boczna	89/297/EWG	X	–
56.	Pojazdy przeznaczone do przewozu towarów niebezpiecznych	98/91/WE	–	X

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia (Dz. U. z 2003 r. Nr 32, poz. 262, z późn. zm.).

Tabela 3A

W poniższej tabeli, zamiast odpowiednich oddzielnych dyrektyw odnoszących się do ciągników rolniczych, mogą być stosowane oddzielne dyrektywy odnoszące się do pojazdów samochodowych, w ostatniej wersji obowiązującej w dniu homologacji typu WE.

Numer nadany w tabeli 1 (wymagania obowiązujące w homologacji)		Numer dyrektywy podstawowej w zakresie pojazdów samochodowych
1.5	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	70/388/EWG
1.6	Poziom hałasu (zewnętrznego)	70/157/EWG
4.1	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	77/649/EWG
5.1	Układ kierowniczy	70/311/EWG
6.1	Tłumienie zakłóceń radioelektrycznych	72/245/EWG
7.1	Urządzenia hamujące	71/320/EWG
14.1	Tylne światła odblaskowe	76/757/EWG
14.1	Światła tylne	76/758/EWG
14.1	Kierunkowskazy	76/759/EWG
14.1	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	76/760/EWG
14.1	Reflektory przednie	76/761/EWG
14.1	Światła mijania	76/761/EWG
14.1	Przednie światła przeciwmgielne	76/762/EWG
14.1	Tylne reflektory przeciwmgielne	77/538/EWG
14.1	Światła cofania	77/539/EWG
22.2	Bezpieczne oszklenie	92/22/EWG
23.1	Emisje zanieczyszczeń	88/77/EWG

Tabela 3 B

Poniższe regulaminy pochodzące z Załącznika do zrewidowanego Porozumienia z 1958 r. i uznane w ich ostatniej wersji przez Wspólnotę jako Umawiającą się Stronę wymienionego Porozumienia w dniu homologacji typu WE, zgodnie z odpowiednią oddzielną dyrektywą, mogą być stosowane zamiast odpowiednich oddzielnych dyrektyw w sprawie ciągników rolniczych oraz dyrektyw w sprawie pojazdów samochodowych w tabeli 2 A.

Numer nadany w tabeli 1 (wymagania obowiązujące w homologacji)		Numer Regulaminu EKG ONZ
1.5	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	28
1.6	Poziom hałasu (zewnętrznego)	51
4.1	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	71
5.1	Układ kierowniczy	79
6.1	Tłumienie zakłóceń radioelektrycznych	10
7.1	Urządzenia hamujące	13
13.1	Instalacja urządzeń oświetleniowych	86 <sup>(*)</sup>
14.1	Tylne światła odbłaskowe	3
14.1	Światła tylne	7
14.1	Kierunkowskazy	6
14.1	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	4
14.1	Reflektory przednie	1, 8, 20, 98
14.1	Światła mijania	1, 8, 20, 98
14.1	Przednie światła przeciwmgielne	19
14.1	Tylne reflektory przeciwmgielne	38
14.1	Światła cofania	23
22.2	Bezpieczne oszklenie	43 <sup>(**)</sup>
23.1	Emisja zanieczyszczeń	49, 96 <sup>(***)</sup>
(*) Tylko w odniesieniu do urządzeń określonych w odpowiedniej dyrektywie.		
(**) Z wyjątkiem przednich szyb wykonanych ze szkła.		
(***) Tylko w odniesieniu do etapów określonych w odpowiadającej dyrektywie.		

Tabela 3 C

## Zgodność ze znormalizowanymi kodami OECD

Biuletyny badań (kompletne), które zgadzają się z podanymi poniżej kodami OECD, można stosować w miejsce sprawozdań z badań sporządzanych zgodnie z odpowiednimi oddzielnymi dyrektywami.

Numer nadany w tabeli 1 (wymagania obowiązujące w homologacji)	Przedmiot	Kody OECD <sup>(*)</sup>
10.1. 77/536/EWG	Badania urzędowe konstrukcji ochronnych ciągników rolniczych (badania dynamiczne)	Kod 3
16.1. 79/622/EWG	Badania urzędowe konstrukcji ochronnych ciągników rolniczych (badania statyczne)	Kod 4
19.1. 86/298/EWG	Badania urzędowe montowanych z tyłu konstrukcji ochronnych ciągników rolniczych o wąskim rozstawie kół	Kod 7
21.1. 87/402/EWG	Badania urzędowe montowanych z przodu konstrukcji ochronnych ciągników rolniczych o wąskim rozstawie kół	Kod 6
(*) - Decyzja C(2000) 59/final, zmieniona przez C(2001) 15, Q2001) 267 i C(2002) 17.		

Tabela 4

STOSOWANIE DYREKTYW DO POJAZDÓW KATEGORII T<sub>4</sub>

Nr	Przedmiot	Dyrektywa i załącznik, regulamin EKG ONZ lub rozporządzenie WT	Dotyczy kategorii		
			T <sub>4,1</sub>	T <sub>4,2</sub>	T <sub>4,3</sub>
1.1.	Maksymalna masa całkowita	74/151/EWG I	X	X	X
1.2.	Tablica rejestracyjna	74/151/EWG II	X	X	X
1.3.	Zbiornik paliwa	74/151/EWG III	X	X	X
1.4.	Obciążenie balastowe	74/15 I/EWG IV	X	X	X
1.5.	Dźwiękowe urządzenie ostrzegawcze	74/151/EWG V	X	X	X
1.6.	Poziom hałasu (zewnętrznego)	74/151/EWG VI	X	X	X
2.1.	Prędkość maksymalna	74/152/EWG załącznik, pkt 1	X	X	X
2.2.	Skrzynie ładunkowe	74/152/EWG Załącznik, pkt 2	X	X	X
3.1.	Lusterka wsteczne	74/346/EWG	X	X	X
4.1.	Pole widzenia i wycieraczki szyby przedniej	74/347/EWG	X	X	X
5.1.	Układ kierowniczy	75/321/EWG	X	X	X
6.1.	Zakłócenia elektromagnetyczne	75/322/EWG	X	X	X
7.1.	Urządzenia hamujące	76/432/EWG	X	X	X
8.1.	Siedzenia pasażerów	76/763/EWG	X	X	X
9.1.	Poziom hałasu (wewnętrznego)	77/311/EWG	X	X	X
10.1.	Konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu	77/536/EWG	–	X	X
12.1.	Siedzenie kierowcy	78/764/EWG	X	X	X
13.1.	Instalacja urządzeń oświetleniowych	rozporządzenie WT <sup>(1)</sup>	X	X	X
14.1.	Urządzenia oświetleniowe i sygnalizacji świetlnej	79/532/EWG	X	X	X
15.1.	Urządzenia sprzęgające i bieg wsteczny	79/533/EWG	–	X	X
16.1.	Konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu (próba statyczna)	79/622/EWG	–	X	X
17.1.	Przestrzeń robocza, dostęp do miejsca kierowcy	80/720/EWG	X	X	X
18.1.	Wałki odbioru mocy	86/297/EWG	X	X	X
20.1.	Instalacja urządzeń sterowania i kontroli	86/415/EWG	X	X	X
22.1.	Wymiary i masa przyczepy	89/173/EWG I	–	X	X
22.2.	Szyby	89/173/EWG III	X	X	X
22.3.	Regulator prędkości	89/173/EWG II, 1	X	X	X
22.4.	Ochrona części napędowych	89/173/EWG II, 2	X	X	X
22.5.	Mechanizmy sprzęgające	89/173/EWG IV	X	X	X
22.6.	Tabliczki znamionowe	89/173/EWG V	X	X	X
22.7.	Złącze hamulca przyczepy	89/173/EWG VI	X	X	X
23.1.	Emisje zanieczyszczeń	2000/25/WE	X	X	X
24.1.	Opony	Regulamin 106 EKG ONZ	X	X	X

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia (Dz. U. z 2003 r. Nr 32, poz. 262, z późn. zm.).

WYKAZ WYMAGAŃ OBOWIĄZUJĄCYCH W HOMOLOGACJI TYPU  
PRZEDMIOTU WYPOSAŻENIA LUB CZĘŚCI

1. Wykaz wymagań szczegółowych w przypadku homologacji typu przedmiotu wyposażenia lub części ciągnika (według dyrektyw UE):

Lp.	Nr dyrektywy <sup>(1)</sup>	Zagadnienia
1	74/151/EWG	Maksymalna dopuszczalna masa całkowita - załącznik I do dyrektywy
		Kształt i wymiary powierzchni przeznaczonej pod tylną tablicę rejestracyjną oraz położenie powierzchni przeznaczonej do montażu oraz mocowanie tablicy rejestracyjnej - załącznik II do dyrektywy
		Zbiorniki na paliwo płynne - załącznik III do dyrektywy
		Obciążenie balastowe - załącznik IV do dyrektywy
		Dźwiękowe sygnały ostrzegawcze - załącznik V do dyrektywy
		Dopuszczalne poziomy hałasu - załącznik VI do dyrektywy
2	74/152/EWG	Maksymalna prędkość konstrukcyjna, skrzynie ładunkowe - załącznik do dyrektywy
3	74/346/EWG	Definicje, wymagania dotyczące montażu - załącznik do dyrektywy
4	74/347/EWG	Pole widzenia, definicje i wymagania - załącznik do dyrektywy
5	75/321/EWG	Definicje, budowa, mocowanie i wymagania - załącznik do dyrektywy
6	75/322/EWG	Definicje, oznakowanie, homologacja WE, wymagania, badanie, kontrola zgodności produkcji - załącznik I do dyrektywy
		Metoda pomiaru zakłóceń radioelektrycznych wywołanych przez układ zapłonowy wysokiego napięcia - załącznik II do dyrektywy
		Statystyczna metoda kontroli tłumienia zakłóceń radioelektrycznych - załącznik III do dyrektywy
		Wzór świadectwa homologacji WE typu ciągnika rolniczego w zakresie tłumienia zakłóceń radioelektrycznych - załącznik IV do dyrektywy
7	76/432/EWG	Definicje, homologacja WE typu, wymagania dotyczące konstrukcji i montażu - załącznik I do dyrektywy
		Próby hamowania i sprawność urządzeń hamujących - załącznik II do dyrektywy
		Hamulce sprężynowe - załącznik III do dyrektywy
		Hamowanie postojowe blokowane za pomocą mechanicznej blokady cylindrów hamulca (urządzenie uruchamiające blokadę) - załącznik IV do dyrektywy
		Wzór świadectwa homologacji WE typu urządzenia hamującego ciągnika rolniczego - załącznik V do dyrektywy
8	76/763/EWG	Ogólne zasady dotyczące konstrukcji i montażu, specjalne zasady konstrukcyjne - załącznik do dyrektywy
9	77/311/EWG	Aparatura, warunki i metoda pomiaru - załącznik I dyrektywy
		Aparatura, warunki i metoda pomiaru - załącznik II do dyrektywy
		Określenia położenia punktu odniesienia siedzenia - załącznik III do dyrektywy
10	77/536/EWG	Homologacja WE części - załącznik I do dyrektywy
		Warunki badania wytrzymałości konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu oraz ich zamocowania do ciągnika - załącznik II do dyrektywy
		Metody badań - załącznik III do dyrektywy
		Rysunki - określa załącznik IV do dyrektywy

Lp.	Nr dyrektywy <sup>(1)</sup>	Zagadnienia
		Wzór sprawozdania z badań konstrukcji zabezpieczającej przy przewróceniu (rama lub kabina bezpieczeństwa) w odniesieniu do jej wytrzymałości oraz do wytrzymałości jej zamocowania do ciągnika do celów homologacji części - załącznik V do dyrektywy
		Oznakowanie - załącznik VI do dyrektywy
		Świadectwo homologacji WE części - załącznik VII do dyrektywy
		Warunki dotyczące homologacji WE typu - załącznik VIII do dyrektywy
		Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu dotyczącej typu ciągnika w odniesieniu do wytrzymałości konstrukcji zabezpieczających przy przewróceniu (rama lub kabina bezpieczeństwa) oraz do wytrzymałości ich zamocowania do ciągnika - załącznik IX do dyrektywy
11	77/537/EWG	Definicje, homologacja WE typu, symbol skorygowanego współczynnika absorpcji, charakterystyki i badania oraz kontrola zgodności produkcji - załącznik I do dyrektywy
		Wzór opisu technicznego typu ciągnika i silnika oraz metoda badań - załącznik II do dyrektywy
		Badanie przy prędkościach stałych - załącznik III do dyrektywy
		Badanie przy swobodnym przyspieszaniu - załącznik IV dyrektywy
		Charakterystyka paliwa wzorcowego do badań homologacyjnych oraz do weryfikacji zgodności produkcji - załącznik V do dyrektywy
		Dopuszczalne wartości stosowane w badaniu przy stałych prędkościach - załącznik VI do dyrektywy
		Charakterystyka dymomierzy absorpcyjnych - załącznik VII do dyrektywy
		Instalacja i użycie dymomierza absorpcyjnego - załącznik VIII do dyrektywy
		Przykład symbolu poprawionego współczynnika absorpcji - załącznik IX do dyrektywy
		Załącznik do świadectwa homologacji WE w sprawie emisji zanieczyszczeń gazowych przez silniki o ZS - załącznik X do dyrektywy
12	78/764/EWG	Definicje - załącznik I do dyrektywy
		Wymagania, homologacja WE typu części oraz wymagania dotyczące oznakowania - załącznik II do dyrektywy
		Wzór świadectwa homologacji WE typu części - załącznik III do dyrektywy
		Wymagania dotyczące montażu siedzenia kierowcy do celów homologacji WE typu ciągnika - załącznik IV do dyrektywy
		Załącznik do świadectwa homologacji WE typu ciągnika w odniesieniu do siedzenia kierowcy - załącznik V do dyrektywy
13	78/933/EWG	Instalacja urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej - załącznik I do dyrektywy
		Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu ciągnika dotyczącego instalacji urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej - załącznik II do dyrektywy
14	79/532/EWG	Homologacja WE typu części urządzeń oświetleniowych i sygnalizacji świetlnej - załącznik do dyrektywy
15	79/533/EWG	Urządzenie sprzęgające - załącznik I do dyrektywy
		Bieg wsteczny - załącznik II do dyrektywy
16	79/622/EWG	Warunki dotyczące homologacji WE typu części - załącznik I do dyrektywy
		Warunki badania wytrzymałości konstrukcji zabezpieczających oraz ich zamocowania do ciągnika - załącznik II do dyrektywy
		Metoda badania - załącznik III do dyrektywy
		Rysunki - załącznik IV do dyrektywy



Lp.	Nr dyrektywy <sup>(1)</sup>	Zagadnienia
		<p>Wzór sprawozdania z badania konstrukcji zabezpieczającej przy przewróceniu (rama lub kabina bezpieczeństwa) w odniesieniu do jej wytrzymałości oraz do wytrzymałości jej zamocowania do ciągnika do celów homologacji WE typu części - załącznik V do dyrektywy</p> <p>Oznakowanie - załącznik VI do dyrektywy</p> <p>Wzór świadectwa homologacji WE typu części - załącznik VII do dyrektywy</p> <p>Homologacja WE typu - załącznik VIII do dyrektywy</p> <p>Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu ciągnika w odniesieniu do wytrzymałości konstrukcji zabezpieczającej (kabina lub rama bezpieczeństwa) oraz wytrzymałości zamocowania do ciągnika - załącznik IX do dyrektywy</p>
17	80/720/EWG	<p>Przestrzeń robocza, dostęp do miejsca kierowcy (sposoby wchodzenia i wychodzenia), drzwi, okna, wyjścia awaryjne - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu ciągników w zakresie przestrzeni roboczej, dostępu do miejsca kierowcy (sposoby wchodzenia i wychodzenia) oraz drzwi i okien - załącznik II do dyrektywy</p>
18	86/297/EWG	<p>Definicja i zakres, homologacja WE typu, rodzaje wałów odbioru mocy oraz wymagania w zakresie ich konstrukcji i rozmieszczenia, a także osłon zabezpieczających - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu ciągnika w odniesieniu do wału odbioru mocy oraz jego zabezpieczenia - załącznik II do dyrektywy</p>
19	86/298/EWG	<p>Warunki dotyczące homologacji WE typu części - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Warunki badania wytrzymałości konstrukcji zabezpieczających i ich umocowania do ciągnika - załącznik II do dyrektywy</p> <p>Metoda badania - załącznik III do dyrektywy</p> <p>Rysunki - załącznik IV do dyrektywy</p> <p>Wzór sprawozdania z badania wytrzymałości konstrukcji zabezpieczającej (zamocowanego z tyłu pałąka zabezpieczającego, ramy lub kabiny) oraz wytrzymałości jej umocowania do ciągnika - załącznik V do dyrektywy</p> <p>Oznakowanie - załącznik VI do dyrektywy</p> <p>Wzór świadectwa homologacji WE typu części - załącznik VII do dyrektywy</p> <p>Homologacja WE typu - załącznik VIII do dyrektywy</p> <p>Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu ciągnika w zakresie wytrzymałości konstrukcji zabezpieczających (zamontowanych z tyłu pałąków zabezpieczających, ram lub kabin) oraz wytrzymałości ich umocowania do ciągnika - załącznik IX do dyrektywy</p>
20	86/415/EWG	<p>Definicje, homologacja WE typu - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Wymagania - załącznik II do dyrektywy</p> <p>Oznakowanie - załącznik III do dyrektywy</p> <p>Konstrukcja podstawowego wzoru dla symboli przedstawionych w załączniku III - załącznik IV do dyrektywy</p> <p>Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu ciągnika w zakresie instalacji, położenia, obsługi i oznaczania urządzeń do sterowania i kontroli - załącznik V do dyrektywy</p>
21	87/402/EWG	<p>Homologacja WE typu części - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Wstępne warunki dotyczące badań na wytrzymałość określone w załącznikach III i IV - załącznik II do dyrektywy</p> <p>Warunki dotyczące badań wytrzymałości konstrukcji zabezpieczających oraz ich mocowania do ciągnika - załącznik III do dyrektywy</p>

Lp.	Nr dyrektywy <sup>(1)</sup>	Zagadnienia
		<p>Metody badań - załącznik IV do dyrektywy</p> <p>Rysunki - załącznik V do dyrektywy</p> <p>Wzór sprawozdania z badania części w zakresie wytrzymałości konstrukcji zabezpieczającej (zamontowanej z przodu), jak również wytrzymałości jej zamocowania do ciągnika - załącznik VI do dyrektywy</p> <p>Oznakowanie - załącznik VII do dyrektywy</p> <p>Wzór świadectwa homologacji WE typu części w zakresie wytrzymałości konstrukcji zabezpieczającej (zamontowanej z przodu) oraz wytrzymałości jej zamocowania do ciągnika - załącznik VIII do dyrektywy</p> <p>Warunki dotyczące homologacji WE typu - załącznik IX do dyrektywy</p> <p>Wzór załącznika do świadectwa homologacji WE typu ciągnika w zakresie konstrukcji zabezpieczających (zamontowanych z przodu) oraz wytrzymałości ich zamocowania do ciągnika - załącznik X do dyrektywy</p>
22	89/173/EWG	<p>Wymiary i dopuszczalne masy ciągnione - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Ogranicznik prędkości i ochrona części napędowych oraz części wystających i kół - załącznik II do dyrektywy</p> <p>Załącznik do świadectwa homologacji WE typu - dodatek do dyrektywy</p> <p>Wymagania dotyczące szyb przednich i innych szyb wyposażeniu ciągnika, definicje, homologacja WE typu części, oznakowanie, badania i kontrola zgodności produkcji - załącznik IIIA do dyrektywy</p> <p>Przykłady oznakowania homologacji części - dodatek do dyrektywy</p> <p>Wzór świadectwa homologacji WE typu części tafli szkła bezpiecznego - załącznik IIIB do dyrektywy</p> <p>Szyby przednie ze szkła hartowanego - dodatek 1 do dyrektywy</p> <p>Szyby inne niż szyby przednie z jednolicie hartowanego szkła - dodatek 2 do dyrektywy</p> <p>Szyby przednie ze szkła laminowanego - dodatek 3 do dyrektywy</p> <p>Szyby inne niż szyby przednie ze szkła laminowanego - dodatek 4 do dyrektywy</p> <p>Szyby przednie z tworzywa sztucznego - dodatek 5 do dyrektywy</p> <p>Szyby inne niż szyby przednie z tworzywa sztucznego - dodatek 6 do dyrektywy</p> <p>Części ze szkła podwójnego - dodatek 7 do dyrektywy</p> <p>Zawartość wykazu szyb przednich - dodatek 8 do dyrektywy</p> <p>Ogólne warunki badań - załącznik III C do dyrektywy</p> <p>Szyby przednie ze szkła hartowanego - załącznik III D do dyrektywy</p> <p>Szyby inne niż szyby przednie z jednolicie hartowanego szkła - załącznik III E do dyrektywy</p> <p>Szyby przednie ze zwykłego szkła laminowanego - załącznik III F do dyrektywy</p> <p>Szyby inne niż szyby przednie ze szkła laminowanego - załącznik III G do dyrektywy</p> <p>Szyby przednie z ulepszanego szkła laminowanego - załącznik III H do dyrektywy</p> <p>Szyby bezpieczne wykładane od wewnątrz materiałem z tworzywa sztucznego - załącznik III I do dyrektywy</p> <p>Szyby przednie z tworzywa sztucznego - załącznik III J do dyrektywy</p> <p>Szyby inne niż szyby przednie z tworzywa sztucznego - załącznik III K do dyrektywy</p> <p>Części ze szkła podwójnego - załącznik III L do dyrektywy</p> <p>Grupowanie szyb przednich do celu badań homologacyjnych części - załącznik III M do dyrektywy</p>

Lp.	Nr dyrektywy <sup>(1)</sup>	Zagadnienia
		<p>Pomiar wysokości segmentu i położenie punktu uderzenia - załącznik III N do dyrektywy</p> <p>Kontrola zgodności produkcji - załącznik III O do dyrektywy</p> <p>Załącznik do świadectwa homologacji WE typu - załącznik III P do dyrektywy</p> <p>Sprzęg między ciągnikiem a pojazdem ciągnionym oraz obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu - załącznik IV dyrektywy</p> <p>Rysunki części sprzężenia mechanicznego - dodatek 1 do dyrektywy</p> <p>Metoda badania dynamicznego - dodatek 2 do dyrektywy</p> <p>Metoda badania statycznego urządzenia sprzęgającego - dodatek 3 do dyrektywy</p> <p>Oznakowanie homologacji części - dodatek 4 do dyrektywy</p> <p>Wzór świadectwa homologacji - dodatek 5 do dyrektywy</p> <p>Warunki udzielenia homologacji - dodatek 6 do dyrektywy</p> <p>Załącznik do świadectwa homologacji WE typu - dodatek 7 do dyrektywy</p> <p>Położenie i sposób mocowania ustawowych tablic oraz oznaczeń do zabudowy ciągnika, wzór świadectwa homologacji WE typu - załącznik V do dyrektywy</p> <p>Załącznik do świadectwa homologacji WE typu - dodatek do dyrektywy</p> <p>Sterowanie hamulców pojazdów ciągnionych i sprzężenie hamulców pomiędzy ciągnikiem a pojazdem ciągnionym (sprzężenie hydrauliczne, pneumatyczne, wzór świadectwa homologacji WE typu) - załącznik VI do dyrektywy</p> <p>Załącznik do świadectwa homologacji WE typu - dodatek do dyrektywy</p>
23	2000/25/EWG	<p>Homologacja WE typu lub rodziny typów silników ciągnika jako jednostki technicznej pod względem emitowanych zanieczyszczeń, opis techniczny typu silnika macierzystego do stosowania w ciągniku jako odrębnej jednostki technicznej pod względem emitowanych zanieczyszczeń, wzór świadectwa homologacji WE typu dla odrębnej jednostki technicznej, oznakowanie silników, numeracja, znak homologacji WE typu) - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Wymogi w odniesieniu do homologacji WE typu dla typu lub rodziny silników ciągnika jako jednostki technicznej pod względem emitowanych zanieczyszczeń - załącznik I do dyrektywy</p> <p>Dokument informacyjny dotyczący homologacji WE typu dla silnika macierzystego do stosowania w ciągniku jako odrębnej jednostki technicznej pod względem emitowanych zanieczyszczeń - dodatek 1 do dyrektywy</p> <p>Świadectwo homologacji WE typu dla odrębnej jednostki technicznej - dodatek 2 do dyrektywy</p> <p>Oznakowanie silników - dodatek 3 do dyrektywy</p> <p>Numeracja - dodatek 4 do dyrektywy</p> <p>Znak homologacji WE typu - dodatek 5 do dyrektywy</p> <p>Wymogi w odniesieniu do homologacji WE typu ciągnika wyposażonego w silnik wysokoprężny pod względem emitowanych zanieczyszczeń - załącznik II do dyrektywy</p> <p>Dokument informacyjny - dodatek 1 do dyrektywy</p> <p>Świadectwo homologacji WE typu - dodatek 2 do dyrektywy</p> <p>Uznawanie alternatywnych homologacji WE typu - załącznik III do dyrektywy</p>

<sup>(1)</sup> Z późniejszymi zmianami (jeżeli dotyczy).

2. Wykaz wymagań szczegółowych w przypadku homologacji WE typu przedmiotu wyposażenia lub części ciągnika (według regulaminów EKG ONZ):

Lp.	Nr Reg EKG ONZ	Tytuł
1	1	Jednolite przepisy dotyczące homologacji reflektorów pojazdów samochodowych z asymetrycznymi światłami mijania i/lub drogowymi z żarówkami kategorii R <sub>2</sub> i/lub HS1
2	3	Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń odblaskowych pojazdów samochodowych i przyczep
3	4	Jednolite przepisy dotyczące homologacji urządzeń do oświetlania tylnej tablicy rejestracyjnej pojazdów samochodowych (z wyjątkiem motocykli) i przyczep
4	6	Jednolite przepisy dotyczące homologacji kierunkowskazów pojazdów samochodowych i przyczep
5	7	Jednolite przepisy dotyczące homologacji przednich i tylnych świateł pozycyjnych, hamowania oraz obrysowych pojazdów samochodowych (z wyjątkiem motocykli) i przyczep
6	8	Jednolite przepisy dotyczące homologacji reflektorów z asymetrycznymi światłami mijania i/lub drogowymi z żarówkami halogenowymi (H <sub>1</sub> , H <sub>2</sub> , H <sub>3</sub> , HB <sub>3</sub> , HB <sub>4</sub> , H <sub>7</sub> , H <sub>8</sub> , H <sub>9</sub> , HIR1, HIR2 i/lub H <sub>11</sub> )
7	10	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie zgodności elektromagnetycznej
8	19	Jednolite przepisy dotyczące homologacji świateł przeciwmgłowych pojazdów samochodowych
9	20	Jednolite przepisy dotyczące homologacji reflektorów pojazdów samochodowych z asymetrycznymi światłami mijania i/lub drogowymi z żarówkami halogenowymi (żarówkami H <sub>4</sub> )
10	23	Jednolite przepisy dotyczące homologacji świateł cofania pojazdów samochodowych i przyczep
11	28	Jednolite przepisy dotyczące homologacji ostrzegawczych sygnałów dźwiękowych oraz pojazdów samochodowych w zakresie ostrzegawczych sygnałów dźwiękowych
12	38	Jednolite przepisy dotyczące homologacji tylnych świateł przeciwmgłowych pojazdów samochodowych i przyczep
13	43	Jednolite przepisy dotyczące homologacji materiałów bezpiecznego oszklenia
14	49	Jednolite przepisy dotyczące homologacji silników o zapłonie samoczynnym (ZS) i silników zasilanych sprężonym gazem ziemnym (CNG) oraz silników o zapłonie iskrowym (ZI) zasilanych skroplonym gazem ropopochodnym (LPG), a także homologacji pojazdów wyposażonych w silniki o ZS i zasilanych CNG oraz silniki o ZI zasilanych LPG, w zakresie emisji zanieczyszczeń z silnika
15	51	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów samochodowych mających co najmniej cztery koła w zakresie hałasu
16	71	Jednolite przepisy dotyczące homologacji ciągników rolniczych w zakresie pola widzenia kierowcy
17	79	Jednolite przepisy dotyczące homologacji pojazdów w zakresie układów kierowniczych
18	86	Jednolite przepisy dotyczące homologacji ciągników rolniczych lub leśnych w zakresie rozmieszczenia urządzeń oświetlenia i sygnalizacji świetlnej
19	96	Jednolite przepisy dotyczące homologacji silników o zapłonie samoczynnym (ZS) do stosowania w ciągnikach rolniczych i leśnych oraz w maszynach przeznaczonych do poruszania się poza drogami publicznymi, w zakresie emisji zanieczyszczeń z silnika
20	98	Jednolite przepisy dotyczące reflektorów samochodowych wyposażonych w gazowo-wyładowcze źródła światła
21	106	Jednolite przepisy dotyczące homologacji opon pneumatycznych do pojazdów i przyczep rolniczych

## PROCEDURY KONTROLI ZGODNOŚCI PRODUKCJI

1. OCENA WSTĘPNA
  - 1.1. Organ udzielający homologacji typu WE państwa członkowskiego przed udzieleniem homologacji sprawdza istnienie zadowalających uzgodnień i procedur dotyczących zapewnienia skutecznej kontroli, tak aby części, układy, oddzielne zespoły techniczne oraz pojazdy w czasie produkcji były zgodne z homologowanym typem.
  - 1.2. Wymóg określony w ppkt 1.1. należy zweryfikować pod względem wymagań organu udzielającego homologacji typu. Weryfikacji tej może dokonać, w imieniu organu udzielającego homologacji typu WE, organ udzielający homologacji typu WE innego państwa członkowskiego. W takim przypadku ten drugi organ udzielający homologacji przygotowuje oświadczenie o zgodności, określając zakresy i zakłady produkcyjne, które oceniono jako istotne dla produktu(-ów) zgłoszonego(-ych) do homologacji typu.
  - 1.3. Organ udzielający homologacji typu WE przyjmuje świadectwo producenta uznania zharmonizowanej normy EN ISO 9001:2000 z dopuszczalnym wyłączeniem wymagań dotyczących koncepcji projektowania i rozwoju, ppkt 7.3. „Zadowolenie klienta i ciągłe udoskonalanie”(której zakres obejmuje produkt(-y) podlegający(-e) homologacji) lub równoważnej uznanej normy spełniającej wymagania ppkt. 1.1. Producent jest zobowiązany przedstawić szczegóły dotyczące takiej rejestracji i zobowiązać się do informowania organów udzielających homologacji o wszelkich zmianach jej ważności lub zakresu.
  - 1.4. Otrzymując wystąpienie od organu innego państwa członkowskiego, organ udzielający homologacji typu WE niezwłocznie przesyła oświadczenie o zgodności określone w ppkt 1.2. lub powiadamia, że nie jest w stanie dostarczyć takiego oświadczenia.
2. ZGODNOŚĆ PRODUKCJI
  - 2.1. Każdy pojazd, układ, część lub oddzielny zespół techniczny homologowane na podstawie niniejszego rozporządzenia muszą być wyprodukowane w sposób zgodny z homologowanym typem, poprzez spełnienie wymagań wymienionych w wykazie określonym w załączniku nr 4 do rozporządzenia.
  - 2.2. Udzielając homologacji typu WE, organ udzielający homologacji typu WE państwa członkowskiego sprawdza istnienie odpowiednich uzgodnień oraz udokumentowanych planów kontroli, które należy uzgodnić z producentem w przypadku każdej homologacji typu WE, w zakresie przeprowadzenia w określonych odstępach czasu badań lub kontroli niezbędnych do sprawdzenia istnienia ciągłej zgodności z homologowanym typem, łącznie, w stosownych przypadkach, z badaniami wymaganymi w oddzielnych dyrektywach.
  - 2.3. Posiadacz homologacji typu WE musi w szczególności:
    - 2.3.1. zapewnić istnienie procedur skutecznego monitorowania, że produkty (pojazdy, układy, części lub oddzielne zespoły techniczne) są zgodne z homologacją typu WE;
    - 2.3.2. mieć dostęp do urządzeń niezbędnych do kontroli zgodności każdego homologowanego typu;

- 2.3.3. zapewnić, że wyniki badań są zapisywane i dokumentacja z badań jest dostępna przez okres ustalony w porozumieniu z organem udzielającym homologacji typu WE; okres ten nie jest dłuższy niż 10 lat;
- 2.3.4. analizować wyniki każdego typu badań, w celu kontrolowania i zapewnienia stałości w czasie właściwości produktu, z uwzględnieniem tolerancji właściwej dla produkcji przemysłowej;
- 2.3.5. zapewnić, że dla każdego typu produktu przeprowadza się co najmniej kontrole określone w niniejszym rozporządzeniu oraz badania wymagane zgodnie z wykazem określonym w załączniku nr 4 do rozporządzenia;
- 2.3.6. zapewnić, że jeśli w jakiegokolwiek grupie próbek lub badanych egzemplarzy stwierdzono niezgodność na końcu danego badania, to pobiera się dalsze próbki i badanie jest powtarzane. Należy podjąć wszelkie niezbędne kroki w celu przywrócenia zgodności odpowiedniej produkcji.
- 2.3.7. W przypadku homologacji typu WE kontrole określone w ppkt 2.3.5. ogranicza się do kontroli sprawdzających zgodność ze specyfikacjami określonymi w homologacji typu WE.
- 2.4. Organ, który udzielił homologacji typu WE, może w dowolnym czasie dokonać sprawdzenia metod kontroli zgodności stosowanych w każdym zakładzie produkcyjnym. Normalna częstotliwość tego sprawdzania odpowiada porozumieniom przyjętym zgodnie z ppkt 1.2. lub 1.3. i zapewnia, że odpowiednie kontrole ponawia się po okresie odpowiednim do stopnia zaufania wymaganego przez właściwe organy.
  - 2.4.1. Podczas każdej inspekcji wyniki badań oraz zapis przebiegu produkcji muszą być udostępnione osobie przeprowadzającej inspekcję.
  - 2.4.2. W przypadku gdy charakter badania na to pozwala, kontroler może wybrać w sposób przypadkowy próbki do badania w laboratorium producenta (lub w laboratorium organu badawczego, jeśli tak przewiduje oddzielna dyrektywa). Minimalną ilość próbek można określić na podstawie wyników weryfikacji własnej producenta.
  - 2.4.3. Jeżeli poziom monitorowania jest niezadowalający lub jeżeli wydaje się niezbędne zweryfikowanie ważności badań przeprowadzonych w zastosowaniu ppkt 2.4.2., inspektor wybiera próbki do wysłania do organu badawczego, który przeprowadził badania homologacji typu WE.
  - 2.4.4. Organ udzielający homologacji typu WE może przeprowadzić dowolną kontrolę lub badanie przewidziane w niniejszym rozporządzeniu pod kątem spełnienia wymagań wymienionych w wykazie określonym w załączniku nr 4 do rozporządzenia.
  - 2.4.5. W przypadku stwierdzenia podczas inspekcji niezadowalających wyników organ udzielający homologacji typu WE zapewnia podjęcie wszelkich niezbędnych kroków w celu niezwłocznego przywrócenia zgodności produkcji.

**SZCZEGÓŁOWE KRYTERIA ORAZ WARUNKI,  
KTÓRYCH SPEŁNIENIE UMOŻLIWIA ZWOLNIENIE  
Z OBOWIĄZKU UZYSKANIA ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU**

**A. KRYTERIA MAŁYCH SERII**

Liczba pojazdów planowanych przez producenta lub importera do wprowadzenia do obrotu handlowego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w danym roku należących do jednego typu nie może przekraczać liczb podanej w tabeli poniżej w odniesieniu do danej kategorii pojazdów:

Kategoria	Sztuki (dla każdego typu)
T	150
R	75

**B. KRYTERIA KOŃCOWEJ PARTII PRODUKCJI**

Maksymalna liczba pojazdów jednego lub wielu typów wprowadzonych do obrotu handlowego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej nie może przekraczać 10 % liczby pojazdów wszystkich typów, które wprowadzono do obrotu handlowego w okresie dwóch poprzednich lat; jednakże nie może ona być mniejsza niż 20.

Okres ważności zwolnienia nie może przekraczać dla pojazdów kompletnych 24 miesięcy, a dla pojazdów skompletowanych 30 miesięcy od chwili utracenia ważności homologacji.

Zwolnienie z obowiązku homologacji stosuje się wyłącznie do pojazdów, które znajdują się na terytorium Wspólnoty Europejskiej oraz mają ważny wyciąg ze świadectwa homologacji wydany w okresie, gdy homologacja typu danego pojazdu była jeszcze ważna, lecz pojazd nie został zarejestrowany lub wprowadzony do użytku zanim dana homologacja utraciła swoją ważność.

**C. WARUNKI DOPUSZCZANIA NOWATORSKICH ROZWIĄZAŃ KONSTRUKCYJNYCH ORAZ TECHNOLOGII**

Dla pojazdów, części lub zespołów, w których zastosowano nowatorskie rozwiązania konstrukcyjne lub technologie, które przez swoje właściwości nie pozwalają na spełnienie wymagań jednego lub więcej przepisów dotyczących homologacji, minister może, po uzyskaniu decyzji akceptującej Komitetu Dostosowawczego do Postępu Technicznego działającego na rzecz Komisji Europejskiej, wydać świadectwo homologacji, którego ważność jest ograniczona do terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, a jego okres ważności nie może być krótszy niż 36 miesięcy. W celu wyraźnego zaznaczenia ograniczeń zawartych w takim świadectwie jego numer powinien odbiegać od systemu numerowania świadectw homologacji opisanego w załączniku nr 8 i zawierać dodatkowe symbole wskazujące charakter tego świadectwa.

Minister wysyła wniosek wraz z załącznikami, o których mowa w § 7 ust. 3 rozporządzenia, do Komisji Europejskiej, która powinna w ciągu trzech miesięcy od daty otrzymania kompletnej dokumentacji przedstawić projekt decyzji Komisji do akceptacji Komitetu Dostosowawczego do Postępu Technicznego.

W przypadkach gdy odpowiednie przepisy dotyczące homologacji zostały dostosowane do postępu technicznego w taki sposób, że pojazdy, części lub zespoły, na które wydano świadectwo homologacji zgodnie z powyższymi zasadami, spełniają wymagania znowelizowanych przepisów dotyczących homologacji, homologacje te powinny zostać zastąpione homologacjami zwykłymi,

z zachowaniem marginesów czasowych potrzebnych np. producentom na zmianę oznakowania homologacyjnego swoich wyrobów. Będzie to obejmowało usunięcie informacji dotyczących ograniczeń lub odstępstw bądź zastąpienie numerów homologacji odbiegających od systemu numerowania świadectw homologacji opisanego w załączniku nr 8 zwykłymi numerami homologacji.

Jeżeli nie zostały podjęte kroki w celu przyjęcia odpowiedniego przepisu dotyczącego homologacji, ważność świadectw homologacji udzielonych według przepisów z powyższymi zasadami może zostać przedłużona na wniosek ministra, po uzyskaniu nowej decyzji akceptującej Komisji Europejskiej.



SYSTEM NUMEROWANIA ŚWIADECTW HOMOLOGACJI TYPU<sup>(1)</sup>A. SYSTEM NADAWANIA NUMERÓW ŚWIADECTW HOMOLOGACJI TYPU WE  
(PRZEDMIOTY WYPOSAŻENIA I CZĘŚCI ORAZ POJAZDY)

Świadectwom homologacji typu nadaje się numery zgodnie z opisaną poniżej metodą.

1. Numer homologacji składa się z czterech pól w przypadku homologacji pojazdów kompletnych i pięciu pól w przypadku homologacji przedmiotów wyposażenia i części, zgodnie z wymaganiami określonymi poniżej. Przedmioty wyposażenia i części znakowane są zgodnie z przepisami odpowiednich dyrektyw. W każdym przypadku pola numeru homologacji powinny być oddzielone znakiem „,\*”.

- Pole 1: mała litera „e”, po której następuje numer (lub kod) wyróżniający państwa członkowskiego udzielającego homologacji:

1 - Niemcy; 2 - Francja; 3 - Włochy; 4 - Niderlandy; 5 - Szwecja; 6 - Belgia; 7 - Węgry; 8 - Czechy; 9 - Hiszpania; 11 - Zjednoczone Królestwo; 12 - Austria; 13 - Luksemburg; 17 - Finlandia; 18 - Dania; 20 - Polska; 21 - Portugalia; 23 - Grecja; 24 - Irlandia; 26 - Słowenia; 27 - Słowacja; 29 - Estonia; 32 - Łotwa; 36 - Litwa; CY - Cypr; MT - Malta.

- Pole 2: numer dyrektywy podstawowej: .....
- Pole 3: numer ostatniej dyrektywy zmieniającej, która stosuje się do homologacji:

W przypadku homologacji pojazdów dyrektywą tą jest dyrektywa zmieniająca artykuł(y) dyrektywy 2003/37/EWG.

W przypadku homologacji udzielanej na mocy oddzielnych dyrektyw dyrektywą tą jest najbardziej aktualna dyrektywa zawierająca przepisy szczególne, z którymi muszą być zgodne układy, części lub oddzielne zespoły techniczne.

W przypadku gdy dyrektywa określa różne daty wejścia w życie w odniesieniu do różnych norm technicznych, dodaje się literę alfabetu. Litera ta oznacza określony wymóg techniczny, na podstawie którego udzielono homologacji.

- Pole 4: czterocyfrowy kolejny numer (jeśli ma to zastosowanie, z zerami na początku) oznaczający numer bazowy homologacji. Dla każdej z podstawowych dyrektyw numeracja rozpoczyna się od 0001.
- Pole 5: dwucyfrowy kolejny numer (z zerem na początku, jeśli ma to zastosowanie) dla oznaczenia rozszerzenia. Dla każdego z numerów podstawowych homologacji numeracja rozpoczyna się od 00.

<sup>(1)</sup> Sposób znakowania przedmiotów wyposażenia i części pojazdów powinien być zgodny z wymaganiami odpowiednich przepisów dotyczących homologacji.

2. W przypadku homologacji pojazdu pomija się pole 2.
3. Pole 5 można pominąć jedynie na tabliczce (tabliczkach) znamionowej(-ych).
4. Przykład trzeciej homologacji układu (która dotychczas nie uzyskała rozszerzenia) udzielonej przez Francję w zakresie dyrektywy 80/720/EWG: e 2\*80/720\*88/414\*0003\*00 w przypadku dyrektywy, której przepisy stosuje się w dwóch etapach, mianowicie A i B.
5. Przykład drugiego rozszerzenia czwartej homologacji pojazdu udzielonej przez Zjednoczone Królestwo: e 11\*97/54\*0004\*02, w którym to przypadku dyrektywa 97/54/WE jest ostatnią dyrektywą zmieniającą artykuły dyrektywy ramowej.
6. Przykład numeru homologacji umieszczonego w formie pieczęci na tabliczce(tabliczkach) znamionowej(-ych) pojazdów: e 11\*97/54\*0004.

#### B. SYSTEM NADAWANIA NUMERÓW ŚWIADECTW HOMOLOGACJI TYPU EKG ONZ

System nadawania numerów świadectw homologacji typu oraz znakowania wyrobów określają poszczególne Regulaminy EKG ONZ.

#### C. SYSTEM NADAWANIA NUMERÓW KRAJOWYCH ŚWIADECTW HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU (POJAZDY KATEGORII T<sub>4</sub>, T<sub>5</sub> oraz R)

System nadawania numerów krajowych świadectw homologacji typu oraz znakowania wyrobów jest analogiczny jak w przypadku homologacji WE, z uwzględnieniem następującej różnicy:

W przypadku homologacji typu pojazdu w polu 1 wpisuje się duże litery „PL” oraz pomija się pole 2 i pole 3.

Przykład:

Drugie rozszerzenie do czwartej homologacji udzielonej dla typu pojazdu: PL\*0004\*02.

## WZORY ŚWIADECTW HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU

I. WZÓR ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI WE TYPU CIĄGNIKA  
KATEGORII T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> LUB T<sub>3</sub>(obowiązujące do dnia 30 czerwca 2005 r. - według rozdziału C załącznika II  
do dyrektywy 2001/3/WE)

## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI WE TYPU CIĄGNIKA

maksymalny format: A4 (210 × 297 mm) lub złożony do formatu A4

Pieczeń organu właściwego w sprawach homologacji
---

Zawiadomienie dotyczące:

- homologacji typu<sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu<sup>(1)</sup>
- odmowy homologacji typu<sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu<sup>(1)</sup>

ciągnika według dyrektywy 74/150/EWG, ostatnio zmienionej dyrektywą 2001/3/WE

Numer homologacji typu: .....

Powód rozszerzenia: .....

## 0. DANE OGÓLNE

0.1. Marka(-i) (zarejestrowana(-e) przez producenta): .....

0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....

0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) (jeżeli dotyczy): .....

0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli zaznaczony na ciągniku: .....

0.3.1. Tabliczka producenta (położenie i sposób mocowania): .....

0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....

0.4. Kategoria ciągnika: .....

0.5. Nazwa i adres producenta: .....

0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(-ów) montażu: .....

Niżej podpisany(-a) poświadczam rzetelność załączonego opisu sporządzonego przez producenta w załączonym dokumencie informacyjnym, dotyczącego wyżej opisanego(-ych) ciągnika(-ów), oraz że załączone wyniki badań dotyczą ciągnika tego typu.

Typ ciągnika spełnia / nie spełnia<sup>(1)</sup> wymogi(-ów) określone(-ych) we wszystkich odpowiednich odrębnych dyrektywach.

Homologacji(-ę) udzielono/odmówiono/cofnięto<sup>(1)</sup>......  
(miejsowość).....  
(data).....  
(podpis)

Załączniki: Opis techniczny (w tym część II i III (jeżeli dotyczy) wzoru B opisu technicznego).

Wyniki badań.

Nazwisko(-a) i wzory podpisu(-ów) osoby(osób) upoważnionej(-ych) do podpisania wyciągu ze świadectwa homologacji oraz oświadczenie dotyczące zajmowanej funkcji w organizacji.

---

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

II. WZÓR ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI TYPU CIĄGNIKA  
KATEGORII T<sub>4</sub>

(obowiązujące do dnia 30 czerwca 2005 r.)

ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU CIĄGNIKA

maksymalny format: A4 (210 × 297 mm) lub złożony do formatu A4

Pieczęć organu właściwego  
w sprawach homologacji

Zawiadomienie dotyczące:

- homologacji typu<sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu<sup>(1)</sup>
- odmowy homologacji typu<sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu<sup>(1)</sup>

ciągnika wydane na podstawie art. 68: ust. 7<sup>(1)</sup>, ust. 13<sup>(1)</sup>, ust. 16<sup>(1)</sup> ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r.  
- Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. nr 108, poz. 908, z późn. zm.).

Numer homologacji typu: .....

Powód rozszerzenia: .....

0. DANE OGÓLNE

0.1. Marka(-i) (zarejestrowana(-e) przez producenta): .....

0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....

0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) (jeżeli dotyczy): .....

0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli zaznaczony na ciągniku: .....

0.3.1. Tabliczka producenta (położenie i sposób mocowania): .....

0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....

0.4. Kategoria ciągnika: .....

0.5. Nazwa i adres producenta: .....

0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(-ów) montażu: .....

Niżej podpisany(-a) poświadczają rzetelność załączonego opisu sporządzonego przez producenta w załączonym dokumencie informacyjnym, dotyczącego wyżej opisanego(-ych) ciągnika(-ów), oraz że załączone wyniki badań dotyczą ciągnika tego typu.

Typ ciągnika spełnia / nie spełnia<sup>(1)</sup> wymogi(-ów) określone(-ych) we wszystkich odpowiednich odrębnych dyrektywach.

Homologacji(-ę) udzielono/odmówiono/cofnięto<sup>(1)</sup>.

.....  
(miejscowość) (data) (podpis)

Załączniki: Opis techniczny (w tym część II i III (jeżeli dotyczy) wzoru B opisu technicznego).

Wyniki badań.

Nazwisko(-a) i wzory podpisu(-ów) osoby(osób) upoważnionej(-ych) do podpisania wyciągu ze świadectwa homologacji oraz oświadczenie dotyczące zajmowanej funkcji w organizacji.

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

III. WZÓR ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI WE TYPU CIĄGNIKA  
KATEGORII T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> LUB T<sub>3</sub>  
(obowiązujące od dnia 1 lipca 2005 r. - według rozdziału C załącznika II do dyrektywy  
2003/37/WE)

ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI WE TYPU POJAZDU

maksymalny format: A4 (210 mm × 297 mm) lub złożony do formatu A4

Strona 1

Pieczęć organu właściwego  
w sprawach homologacji

Zawiadomienie dotyczące:

<ul style="list-style-type: none"> <li>- homologacji<sup>(1)</sup></li> <li>- rozszerzenia homologacji<sup>(1)</sup></li> <li>- odmowy homologacji<sup>(1)</sup></li> <li>- cofnięcia homologacji<sup>(1)</sup></li> </ul>	typu pojazdu	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kompletnego<sup>(1)</sup></li> <li>- skompletowanego<sup>(1)</sup></li> <li>- niekompletnego<sup>(1)</sup></li> <li>- z kompletnymi i niekompletnymi wariantami<sup>(1)</sup></li> <li>- ze skompletowanymi i niekompletnymi wariantami<sup>(1)</sup></li> </ul>
--	--------------	---

zgodnie z dyrektywą 2003/37/WE, ostatnio zmienioną dyrektywą .../.../WE.

Numer homologacji WE typu: .....

Powód rozszerzenia: .....

0. **DANE OGÓLNE**

0.1. Marka(-i) (zarejestrowana(-e) przez producenta): .....

0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....

0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e)<sup>(2)</sup> (jeżeli występuje(-ą)): .....

0.3. Środki pozwalające na identyfikację typu, jeśli są one oznaczone na pojeździe: ....

0.3.1. Tabliczka producenta (położenie oraz sposób zamocowania): .....

0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....

0.4. Kategoria pojazdu<sup>(3)</sup>: .....

Strona 2

0.5. Nazwa i adres producenta pojazdu kompletnego<sup>(1)</sup>: .....

Nazwa i adres producenta pojazdu podstawowego<sup>(1)</sup>: .....

Nazwa i adres producenta w ostatnim etapie konstrukcji pojazdu niekompletnego:

Nazwa i adres producenta pojazdu skompletowanego<sup>(1)</sup>: .....

0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montującego:.....

Ja, niżej podpisany(-a), niniejszym zaświadczam, że opis producenta w załączonym dokumencie informacyjnym wyżej opisanego(-ych) pojazdu(-ów) (wzorzec każdego pojazdu został wybrany przez władzę udzielającą homologacji WE typu i przedstawiony przez producenta jako prototyp typu pojazdu) jest dokładny i że załączone wyniki badań odnoszą się do tego typu pojazdu.

1. W przypadku pojazdów/wariantów kompletnych i skompletowanych<sup>(1)</sup>:  
Typ pojazdu spełnia / nie spełnia<sup>(1)</sup> wymagania(-ań) wszystkich odpowiednich dyrektyw.
2. W przypadku pojazdów niekompletnych<sup>(1)</sup>  
Typ pojazdu spełnia / nie spełnia<sup>(1)</sup> wymagań wszystkich odpowiednich dyrektyw wymienionych w tabeli na stronie 3.
3. Homologacji(-ę) typu WE udzielono/odmówiono/cofnięto<sup>(1)</sup>
4. Homologacja typu WE udzielona na mocy art. 11 dyrektywy 2003/37/WE jest ważna do: ..... dd/mm/rrrr.

.....  
(miejscowość)

.....  
(data)

.....  
(podpis)

Załączniki: Opis techniczny (w tym część II i III (jeżeli dotyczy) wzoru B opisu technicznego).

Wyniki badań

Nazwisko(-a) i wzór(wzory) podpisu(-ów) osoby(osób) upoważnionej(-ych) do podpisania wyciągu ze świadectwa homologacji oraz oświadczenie dotyczące zajmowanej funkcji w organizacji.

*Uwaga:* Jeśli wzór ten jest wykorzystany do homologacji typu na podstawie art. 9-11 dyrektywy 2003/37/WE, to nie może on być opatrzony nagłówkiem „Świadectwo homologacji WE typu pojazdu” z wyjątkiem przypadku określonego w art. 11, gdy Komisja zatwierdziła sprawozdanie.

*Strona 3*

W przypadku pojazdów lub wariantów niekompletnych lub skompletowanych niniejsza homologacja WE typu opiera się na homologacji(-ach) WE typu pojazdu niekompletnego, określonego poniżej:

- Etap 1: Producent pojazdu podstawowego:  
– Numer homologacji WE typu: .....  
– Data: .....  
– Dotyczy wariantów: .....
- Etap 2: Producent:  
– Numer homologacji WE typu: .....  
– Data: .....  
– Dotyczy wariantów: .....
- Etap 3: Producent:  
– Numer homologacji WE typu: .....  
– Data: .....  
– Dotyczy wariantów: .....

W przypadku gdy homologacja WE typu obejmuje jeden lub więcej wariantów niekompletnych, wykaz wariantów kompletnych lub skompletowanych: .....

Wykaz wymagań stosujących się do typów pojazdów lub wariantów mających homologację typu.

(W stosownych przypadkach uwzględnia się zakres i ostatnią zmianę każdej z dyrektyw określonych poniżej).

Nagłówek	Przedmiot	Dyrektywa	Ostatnia zmiana	Dotyczy wariantu



*Strona 4*

W przypadku homologacji WE typu pojazdu kategorii T4 lub homologacji WE typu udzielonej na podstawie art. 11 dyrektywy 2003/37/WE – wykaz udzielonych zwolnień lub podjętych środków specjalnych.

Nagłówek	Przedmiot	Rodzaj homologacji WE typu i rodzaj zwolnień		Dotyczy wariantu(-ów)

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>(2)</sup> Jeśli ta część nie jest znana podczas przyjęcia, musi to zostać wypełnione podczas ostatniego etapu przed wprowadzeniem pojazdu do obrotu.

<sup>(3)</sup> Zgodnie z definicją określoną w rozdziale II załącznika II do dyrektywy 2003/37/WE.

IV. WZÓR ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU  
KATEGORII T<sub>4</sub>, T<sub>5</sub> LUB R  
(obowiązujące od dnia 1 lipca 2005 r.)

ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU

maksymalny format: A4 (210 mm × 297 mm) lub złożony do formatu A4

Strona 1

Pieczęć organu właściwego  
w sprawach homologacji

Zawiadomienie dotyczące:

<ul style="list-style-type: none"> <li>- homologacji<sup>(1)</sup></li> <li>- rozszerzenia homologacji<sup>(1)</sup></li> <li>- odmowy homologacji<sup>(1)</sup></li> <li>- cofnięcia homologacji<sup>(1)</sup></li> </ul>	 typu pojazdu 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kompletnego<sup>(1)</sup></li> <li>- skompletowanego<sup>(1)</sup></li> <li>- niekompletnego<sup>(1)</sup></li> <li>- z kompletnymi i niekompletnymi wariantami<sup>(1)</sup></li> <li>- ze skompletowanymi i niekompletnymi wariantami<sup>(1)</sup></li> </ul>
--	----------------------	---

typu pojazdu wydane na podstawie art. 68: ust. 7<sup>(1)</sup>, ust. 13<sup>(1)</sup>, ust. 16<sup>(1)</sup> ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. - Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. Nr 108, poz. 908, z późn. zm.).

Numer homologacji typu: .....

Powód rozszerzenia: .....

0. **DANE OGÓLNE**

0.1. Marka(-i) (zarejestrowana(-e) przez producenta): .....

0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....

0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e)<sup>(2)</sup> (jeżeli występuje(-a)): .....

0.3. Środki pozwalające na identyfikację typu, jeśli są one oznaczone na pojeździe: ....

0.3.1. Tabliczka producenta (położenie oraz sposób zamocowania): .....

0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....

0.4. Kategoria pojazdu<sup>(3)</sup>: .....

## Strona 2

0.5. Nazwa i adres producenta pojazdu kompletnego<sup>(1)</sup>: .....

Nazwa i adres producenta pojazdu podstawowego<sup>(1)</sup>: .....

Nazwa i adres producenta w ostatnim etapie konstrukcji pojazdu niekompletnego:

Nazwa i adres producenta pojazdu skompletowanego<sup>(1)</sup>: .....

0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montującego:.....

Ja, niżej podpisany(-a), niniejszym zaświadczam, że opis producenta w załączonym dokumencie informacyjnym wyżej opisanego(-ych) pojazdu(-ów) (wzorec każdego pojazdu został wybrany przez władzę udzielającą homologacji typu i przedstawiony przez producenta jako prototyp typu pojazdu) jest dokładny i że załączone wyniki badań odnoszą się do tego typu pojazdu.

1. W przypadku pojazdów/wariantów kompletnych i skompletowanych<sup>(1)</sup>:

Typ pojazdu spełnia / nie spełnia<sup>(1)</sup> wymagania(-ań) wszystkich odpowiednich dyrektyw.

2. W przypadku pojazdów niekompletnych<sup>(1)</sup>

Typ pojazdu spełnia/nie spełnia<sup>(1)</sup> wymagań wszystkich odpowiednich dyrektyw wymienionych w tabeli na stronie 3.

3. Homologacji typu udzielono/odmówiono/cofnięto<sup>(1)</sup>

4. Homologacja została udzielona z zastosowaniem zwolnienia(-nień), o którym(-ych) mowa w art. 70 ustawy, i w związku z tym jej ważność ograniczono do dnia: .....

(dd/mm/rrrr)

.....  
(miejsowość)

.....  
(data)

.....  
(podpis)

Załączniki: Opis techniczny (w tym część II i III (jeżeli dotyczy) wzoru B opisu technicznego).

## Wyniki badań

Nazwisko(-a) i wzór(wzory) podpisu(-ów) osoby(osób) upoważnionej(-ych) do podpisania wyciągu ze świadectwa homologacji oraz oświadczenie dotyczące zajmowanej funkcji w organizacji.

*Strona 3*

W przypadku pojazdów lub wariantów niekompletnych lub skompletowanych niniejsza homologacja typu opiera się na homologacji(-ach) typu pojazdu niekompletnego, określonego poniżej:

- Etap 1: Producent pojazdu podstawowego:  
 – Numer homologacji typu: .....  
 – Data: .....  
 – Dotyczy wariantów: .....
- Etap 2: Producent:  
 – Numer homologacji typu: .....  
 – Data: .....  
 – Dotyczy wariantów: .....
- Etap 3: Producent:  
 – Numer homologacji typu: .....  
 – Data: .....  
 – Dotyczy wariantów: .....

W przypadku gdy homologacja typu obejmuje jeden lub więcej wariantów niekompletnych, wykaz wariantów kompletnych lub skompletowanych: .....

Wykaz wymagań stosujących się do typów pojazdów lub wariantów mających homologację typu.

(W stosownych przypadkach uwzględnia się zakres i ostatnią zmianę każdej z dyrektyw określonych poniżej).

Nagłówek	Przedmiot	Dyrektywa	Ostatnia zmiana	Dotyczy wariantu

*Strona 4*

W przypadku homologacji typu pojazdu kategorii T4 lub z zastosowaniem zwolnienia(-nień), o którym(-ych) mowa w art. 70 ustawy, wykaz udzielonych zwolnień lub podjętych środków specjalnych.

Nagłówek	Przedmiot	Rodzaj homologacji typu i rodzaj zwolnień		Dotyczy wariantu(-ów)

---

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>(2)</sup> Jeśli ta część nie jest znana podczas przyjęcia, musi to zostać wypełnione podczas ostatniego etapu przed wprowadzeniem pojazdu do obrotu.

<sup>(3)</sup> Zgodnie z definicją określoną w części II załącznika nr 1 do rozporządzenia.

## WZORY WYCIĄGU ZE ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU (\*)

I. WZÓR WYCIĄGU ZE ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI WE (\*\*) TYPU POJAZDU  
(obowiązujący do dnia 30 czerwca 2005 r. - według załącznika III do dyrektywy 2001/3/WE)

(pieczęć firmowa lub nagłówek)

maksymalny format: A4 (210 × 297 mm) lub złożone do formatu A4

## WYCIĄG ZE ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI WE (\*\*) TYPU POJAZDU

Ja, niżej podpisany(-a): . . . . .  
(imię i nazwisko)

zaświadczam, że następujący pojazd:

0.1. Marka(-i) (zarejestrowana(-e) przez producenta): . . . . .

0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): . . . . .

0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) (jeżeli występuje(-ą)): . . . . .

0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na ciągniku: . . . . .

0.3.1. Tabliczka producenta (położenie i sposób mocowania): . . . . .

0.3.2. Numer identyfikacji podwozia (położenie): . . . . .

0.4. Kategoria ciągnika: . . . . .

0.5. Nazwa oraz adres producenta: . . . . .

0.6. Położenie tabliczek znamionowych: . . . . .

Numer identyfikacyjny pojazdu: . . . . .

Cyfrowy bądź literowo-cyfrowy kod identyfikacji: . . . . .

pod względem typu(-ów) pojazdu opisanego(-ych) w odnośnych homologacjach odpowiada w pełni typowi opisanemu w: . . . . .

Numer homologacji WE (\*\*) typu: . . . . .

Data homologacji WE (\*\*) typu: . . . . .

Ciągnik może zostać zarejestrowany na stałe bez dodatkowych czynności i nadaje się do uczestniczenia w lewostronnym/prawostronnym<sup>(1)</sup> ruchu drogowym.. . . . .  
(miejscowość). . . . .  
(data). . . . .  
(podpis). . . . .  
(stanowisko)

(\*) W celu zapobiegania fałszowaniu dokumentów producent lub importer wydaje je, drukując na papierze z zabezpieczeniem co najmniej w postaci kolorowej grafiki lub znaków wodnych, odpowiadających znakom identyfikującym producenta lub importera pojazdu.

(\*\*) Dotyczy ciągników kategorii T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> oraz T<sub>3</sub> (w pozostałych przypadkach należy usunąć symbol „WE”).

1. OGÓLNE CECHY KONSTRUKCYJNE POJAZDU
- 1.1. Liczba osi i kół: . . . . .  
z których:
- 1.1.3. Osie napędowe: . . . . .
- 1.1.4. Osie hamowane: . . . . .
- 1.4. Zmiana pozycji przy zmienionym kierunku jazdy: tak/nie<sup>(1)</sup>
- 1.6. Kierunek ruchu drogowego: lewostronny/prawostronny <sup>(1)</sup>
2. MASY I WYMIARY
- 2.1.1. Masa(-y) pojazdu nieobciążonego w stanie gotowym do jazdy  
- maksimum: . . . . .  
- minimum: . . . . .
- 2.2. Maksymalna masa(-y) podane przez producenta: . . . . .
- 2.2.1. Maksymalna masa ciągnika w zależności od opon: . . . . .
- 2.2.2. Rozkład tej (tych) masy (mas) na osie: . . . . .
- 2.2.3.1. Masa(-y) i opony
- | Nr osi | Opony (wymiar) | Nośność | Maksymalna masa przypadająca na oś | Maksymalny nacisk pionowy na sprzęg |
|--------|----------------|---------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1      |                |         |                                    |                                     |
| 2      |                |         |                                    |                                     |
| 3      |                |         |                                    |                                     |
- 2.3. Masy obciążników (masa całkowita, materiał, liczba obciążników): . . . . .
- 2.4. Maksymalna(-e) masa(-y) pojazdów ciągniętych (w zależności od sprzęgu)
- 2.4.1. Niehamowanych: . . . . . kg
- 2.4.2. Hamowanych hamulcem niezależnym: . . . . . kg
- 2.4.3. Hamowanych hamulcem najazdowym: . . . . . kg
- 2.4.4. Wyposażonych w hamulce hydrauliczne lub pneumatyczne: . . . . . kg
- 2.4.5. Technicznie dopuszczalna(-e) masa(-y) zespołu ciągnik — pojazdy ciągnięte dla każdej konfiguracji hamulcowej pojazdów ciągniętych: . . . . . kg
- 2.4.6. Położenie punktu sprzęgnięcia
- 2.4.6.1. Wysokość nad nawierzchnią:
- 2.4.6.1.1. Maksimum: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
- 2.4.6.1.2. Minimum: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
- 2.4.6.2. Odległość od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś kół tylnych: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
- 2.5. Rozstaw osi: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
- 2.6. Maksymalny i minimalny rozstaw kół każdej osi: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
- 2.7.1. Długość: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
- 2.7.2. Szerokość: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
- 2.7.3. Wysokość: . . . . . mm<sup>(2)</sup>
3. SILNIK
- 3.1.1. Zarejestrowany znak handlowy producenta: . . . . .
- 3.1.3. Sposoby identyfikacji typu oraz sposób umieszczenia tego oznaczenia na silniku: . . . . .
- 3.1.6. Zasada działania:  
- zapłon iskrowy / zapłon samoczynny <sup>(1)</sup>  
- wtrysk bezpośredni/pośredni <sup>(1)</sup>  
- dwusuwowy/czterosuwowy <sup>(1)</sup>
- 3.1.7. Paliwo:  
olej napędowy / benzyna / LPG / inne <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.2. Typ nadany przez producenta: . . . . .
- 3.2.1.6. Liczba i układ cylindrów: . . . . .
- 3.2.1.7. Pojemność skokowa: . . . . . cm<sup>3</sup>

- 3.6. Moc znamionowa . . . . . kW przy . . . . . min<sup>-1</sup>(3)
- 3.6.1. Moc dysponowana na wałku odbioru mocy (WOM) . . . . . kW przy . . . . . min<sup>-1</sup>  
(prędkość znamionowa WOM)
- 4. UKŁAD NAPIĘDOWY
- 4.5. Skrzynia biegów  
Liczba biegów:  
- do przodu: . . . . .  
- do tyłu: . . . . .
- 4.7. Obliczeniowa maksymalna prędkość konstrukcyjna ciągnika: . . . . . (km/h)
- 4.7.1. Zmierzona prędkość maksymalna: . . . . . (km/h)
- 7. UKŁAD KIEROWNICZY
- 7.1. Kategoria układu kierowniczego: ręczny / ze wspomaganiem / serwosterowanie <sup>(1)</sup>
- 8. UKŁAD HAMULCOWY (krótki opis układu hamulcowego): . . . . .
- 8.11.4.1. Naciśnienie w zbiornikach (układ jedнопrzewodowy): . . . . . kPa
- 8.11.4.2. Naciśnienie w zbiornikach (układ dwuprzewodowy): . . . . . kPa
- 10. KONSTRUKCJE OCHRONNE W RAZIE PRZEWRÓCENIA SIĘ CIĄGNIKA, OCHRONA PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI, SIEDZENIA, POMOST ZAŁADOWCZY
- 10.1. Rama/kabina <sup>(1)</sup>  
- nazwa(-y) handlowa(-e): 

.....	.....
-------	-------

  
- znak(-i) homologacji części: 

.....	.....
-------	-------
- 10.1.3. Pałak zabezpieczający  
- tylny/przedni <sup>(1)</sup>  
- składany / zamocowany na stałe <sup>(1)</sup>  
- nazwa(-y) handlowa(-e): 

.....	.....
-------	-------

  
- znak(-i) homologacji części: 

.....	.....
-------	-------
- 10.3.2. Siedzenia dla pasażerów:  
- liczba: . . . . .
- 10.4. Pomost załadowczy
- 10.4.1. Wymiary: . . . . . mm
- 10.4.3. Technicznie dopuszczalne obciążenie: . . . . . kg
- 11. URZĄDZENIA OŚWIETLENIA I SYGNALIZACJI ŚWIETLNEJ
- 11.2. Urządzenia nieobowiązkowe: . . . . .
- 12. POZOSTAŁE URZĄDZENIA
- 12.2. Połączenia mechaniczne między ciągnikiem i pojazdami ciągniętymi:
- 12.2.1. Typ(-y) sprzęgów: 

.....	.....
-------	-------
- 12.2.2. Nazwa handlowa: 

.....	.....
-------	-------
- 12.2.3. Znak(-i) homologacji części: 

.....	.....
-------	-------
- 12.2.4. Maksymalne obciążenie poziome (kg) 

.....	.....
-------	-------

  
Maksymalne obciążenie pionowe (kg) 

.....	.....
-------	-------
- 12.3. Układ podnośnika hydraulicznego: trzypunktowy układ zawieszenia narzędzi: tak/nie <sup>(1)</sup>

13. POZIOM HAŁASU ZEWNĘTRZNEGO

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostania zmiana do tego przepisu dotycząca homologacji typu. W przypadku przepisu o dwóch lub wielu etapach stosowania należy określić etap: . . . . .

13.1. podczas jazdy:	..... dB(A)
13.2. na postoju:	..... dB(A)

14. POZIOM HAŁASU DOCHODZĄCEGO DO KIEROWCY

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostania zmiana do tego przepisu dotycząca homologacji typu. W przypadku przepisu o dwóch lub wielu etapach stosowania należy określić etap: . . . . . dB(A).



15. EMISJA GAZÓW WYDECHOWYCH<sup>(2)</sup>

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostania zmiana do tego przepisu dotycząca homologacji typu. W przypadku przepisu o dwóch lub wielu etapach stosowania należy określić etap: . . . . .

## 15.1. Wyniki badań

CO: . . . . . g/kWh	HC: . . . . . g/kWh	NO <sub>x</sub> : . . . . . g/kWh
Cząstki stałe: . . . . g/kWh	Zadymienie: . . . . g/kWh	

15.2. Wyniki badań<sup>(4)</sup>

CO: . . . . . g/kWh	NO <sub>x</sub> : . . . . . g/kWh	NMHC: . . . . . g/kWh
CH <sub>4</sub> : . . . . . g/kWh	Cząstki stałe: . . . . g/kWh	

## 16. MOC SILNIKA W KATEGORIACH LUB KLASACH PODATKOWYCH:

Belgia: .....	Czechy: .....	Dania: .....
Niemcy: .....	Estonia: .....	Grecja: .....
Hiszpania: .....	Francja: .....	Irlandia: .....
Włochy: .....	Cypr: .....	Łotwa: .....
Litwa: .....	Luksemburg: .....	Węgry: .....
Malta: .....	Niderlandy: .....	Austria: .....
Polska: .....	Portugalia: .....	Słowenia: .....
Słowacja: .....	Finlandia: .....	Szwecja: .....
Zjednoczone Królestwo: .....		

17. UWAGI<sup>(5)</sup>

.....  
 .....

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>(2)</sup> Podać wartości minimalne.

<sup>(3)</sup> Podać wykorzystaną metodę badań.

<sup>(4)</sup> Tam, gdzie to ma zastosowanie.

<sup>(5)</sup> W pozycji nr 17 należy podać dane niezbędne do rejestracji pojazdu:

- rodzaj,
- podrodzaj,
- rok produkcji,
- masę własną (w kg),
- dopuszczalną ładowność (w kg),
- największy dopuszczalny nacisk osi (w kN),
- dopuszczalną masę całkowitą pojazdu (w kg),
- dopuszczalną masę całkowitą zespołu pojazdów (w kg).

Ponadto w punkcie tym można umieszczać wszystkie inne informacje dodatkowe uznane za istotne przez producenta pojazdu.

## II. WZÓR WYCIĄGU ZE ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI WE (\*) TYPU POJAZDU (obowiązujący od dnia 1 lipca 2005 r. - według załącznika III do dyrektywy 2003/37/WE)

(pieczęć firmowa lub nagłówek)

maksymalny format: A4 (210 × 297 mm) lub złożone do formatu A4

### WYCIĄG ZE ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI WE (\*) TYPU POJAZDU w przypadku pojazdów kompletnych/skompletowanych<sup>(1)</sup>

#### Strona 1

Ja, niżej podpisany(-a) .....  
(imię i nazwisko)

zaświadczam, że następujący pojazd:

- 0.1. Marka(-i) (zarejestrowana(-e) przez producenta): .....
- 0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....
- 0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) (jeżeli występuje(ją)): .....
- 0.3. Sposób identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe: .....
- 0.3.1. Tabliczka producenta (położenie oraz sposób zamocowania): .....
- 0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....
- 0.4. Kategoria pojazdu: .....
- 0.5. Nazwa i adres producenta: .....
- 0.6. Położenie tabliczek znamionowych: .....

Etap 1: pojazd podstawowy:

- Producent: .....
- Numer homologacji WE (\*) typu: .....
- Data: .....

Etap 2:

- Producent: .....
- Numer homologacji WE (\*) typu: .....
- Data: .....

*Strona 2*

Numer identyfikacyjny pojazdu: .....

Numeryczny lub alfanumeryczny kod identyfikacyjny: .....

zgodnie z typem(-ami) pojazdu opisanego w homologacji odpowiada pod każdym względem typowi opisanemu w

- Numer homologacji WE (\*) typu: .....

- Data: .....

Pojazd może zostać zarejestrowany na stałe, bez wymagania dodatkowych homologacji, do uczestniczenia w lewostronnym/prawostronnym<sup>(1)</sup> ruchu drogowym......  
(miejsce) (data).....  
(podpis) (stanowisko)

Załączone dokumenty (tylko w przypadku wielostopniowych typów pojazdu): wyciągi ze świadectw homologacji dla każdego etapu.

*Strona 3***A - Ciągniki kompletne/skompletowane<sup>(1)</sup>**1. *Ogólne właściwości konstrukcyjne ciągnika*1.1. Liczba osi i kół<sup>(1)</sup>: ..... ,  
z których:

1.1.3. Osie napędzane: .....

1.1.4. Osie hamowane: .....

1.4. Zmiana pozycji kierowcy przy zmienionym kierunku jazdy: tak/nie<sup>(1)</sup>1.6. Ciągnik przystosowany do ruchu: prawostronnego/lewostronnego<sup>(1)</sup>2. *Masy i wymiary*

2.1.1. Masa(-y) własna(-e) w stanie gotowym do jazdy:

- maksymalna(-e): .....

- minimalna(-e): .....

- 2.2.1. Maksymalna(-e) masa(-y) ciągnika zgodnie ze specyfikacją opon:
- 2.2.2. Rozkład tej masy (tych mas) na osie: .....
- 2.2.3.1. Masa(-y) i opona(-y)

Oś nr	Opony (rozmiar)	Nośność	Maksymalna masa przypadająca na oś	Maksymalny nacisk pionowy (*) na sprzęg
1				
2				
3				

- 2.3. Masy obciążników (masa całkowita, materiał, liczba części): .....
- 2.4. Maksymalne masy pojazdów przeznaczonych do ciągnięcia:
- 2.4.1. Przyczepa z dyszlem: ..... kg
- 2.4.2. Naczepa: ..... kg

*Strona 4*

- 2.4.3. Przyczepa o osi centralnej: ..... kg
- 2.4.4. Maksymalne masy zespołu pojazdów dla każdej konfiguracji hamulców przyczepy: ..... kg
- 2.4.5. Maksymalna masa przyczepy: ..... kg
- 2.4.6. Położenie punktu sprzęgu urządzenia sprzęgającego
- 2.4.6.1. Wysokość punktu sprzęgu urządzenia sprzęgającego w stosunku do podłoża:
- 2.4.6.1.1. Maksymalna: ..... mm
- 2.4.6.1.2. Minimalna: ..... mm
- 2.4.6.2. Odległość urządzenia sprzęgającego od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś geometryczną tylnej osi: ..... mm
- 2.5. Rozstaw osi: ..... mm<sup>(2)</sup>
- 2.6. Minimalny i maksymalny rozstaw kół każdej osi: ..... mm<sup>(2)</sup>

- 2.7.2.1. Długość: ..... mm<sup>(2)</sup>
- 2.7.2.2. Szerokość: ..... mm<sup>(2)</sup>
- 2.7.2.3. Wysokość: ..... mm<sup>(2)</sup>
3. *Silnik*
- 3.1.1. Marka (nazwa handlowa producenta): .....
- 3.1.3. Sposoby identyfikacji typu (jeżeli oznaczono na silniku) oraz sposób umieszczenia tego oznaczenia na silniku : .....
- 3.1.6. Zasady działania:
- zapłon iskrowy/samoczynny<sup>(1)</sup>: .....
  - wtrysk bezpośredni/pośredni<sup>(1)</sup>: .....
  - dwusuwowy/czterosuwowy<sup>(1)</sup>: .....
- 3.1.7. Paliwo:  
olej napędowy / benzyna / LPG / inne<sup>1)</sup>
- 3.2.1.2. Typ: .....
- Numer homologacji WE <sup>(\*)</sup> typu: .....
- 3.2.1.6. Liczba i układ cylindrów: .....
- 3.2.1.7. Pojemność skokowa: ..... cm<sup>3</sup>
- 3.6. Moc znamionowa silnika: .....kW przy ..... min<sup>-1</sup> <sup>(3)</sup>
- 3.6.1. Nieobowiązkowe: Moc na wałku odbioru mocy ..... kW<sup>(3)</sup> przy .....min<sup>-1</sup> (prędkość znamionowa wałka odbioru mocy) (zgodnie z kodem OECD 1 lub 2 lub ISO 789-1:1990)

*Strona 5*

4. *Napęd*
- 4.5. Skrzynia biegów
- Liczba biegów przekładni:
- do przodu: .....
  - do tyłu: .....
- 4.7. Maksymalna obliczeniowa prędkość konstrukcyjna: ..... km/h

- 4.7.1. Zmierzona prędkość maksymalna: ..... km/h
- 7. *Układ kierowniczy*
- 7.1. Rodzaj układu kierowniczego: bez wspomagania / ze wspomaganiem / z mechanizmem wspomagającym<sup>(1)</sup>
- 8. Krótki opis układu hamulcowego: .....

8.11.4.1. Nadciśnienie w przyłączy: (układ jednoprzewodowy): ..... kPa

8.11.4.2. Nadciśnienie w przyłączy: (układ dwuprzewodowy): ..... kPa

10. *Konstrukcje zabezpieczające przy przewróceniu, ochrona przed warunkami atmosferycznymi, siedzenia, skrzynie ładunkowe*

10.1. Rama/kabina<sup>(1)</sup>

- marka(-i):

.....	.....
-------	-------

- znak(-i) homologacji WE typu:

.....	.....
-------	-------

10.1.3. Pałak zabezpieczający:

- przedni/tylny<sup>(1)</sup>

- składany/stały<sup>(1)</sup>

- marka(-i):

.....	.....
-------	-------

- znak(-i) homologacji WE typu:

.....	.....
-------	-------

10.3.2. Siedzenie(-a) pasażera(-ów)

Numer: .....

*Strona 6*

10.4. Pomost załadowniczy:

10.4.1. Wymiary: ..... mm

10.4.3. Technicznie dopuszczalne obciążenie: ..... kg

11. *Urządzenia oświetleniowe i sygnalizacji świetlnej*

11.2. Urządzenia dodatkowe: .....

12. *Pozostałe urządzenia*

12.2. Sprzężenie mechaniczne ciągnika z przyczepą:

12.2.1. Typ(-y) sprzęgów:

.....	.....
-------	-------

12.2.2. Marka(-i):

.....	.....
-------	-------

12.2.3. Znak(-i) homologacji WE typu:

.....	.....
-------	-------

12.2.4.	Maksymalne obciążenie poziome (kg)	.....	.....
	Maksymalne obciążenie pionowe (kg) (o ile dotyczy)	.....	.....

12.3. Układ podnośnika hydraulicznego - zawieszenie trzypunktowe: tak/nie<sup>(1)</sup>

13. *Poziom hałasu na zewnątrz*

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostatnia zmiana tego przepisu dotycząca homologacji WE typu. W przypadku przepisu dotyczącego homologacji o dwóch lub więcej etapach stosowania należy określić etap: .....

13.1. Na postoju: ..... dB(A)

13.2. W ruchu: ..... dB(A)

14. *Poziom hałasu odczuwany przez kierowcę<sup>(3)</sup>*

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostatnia zmiana tego przepisu dotycząca homologacji WE typu. W przypadku przepisu dotyczącego homologacji o dwóch lub więcej etapach stosowania należy określić etap: ..... dB(A)

15. *Emisje spalin<sup>(2)</sup>*

Numer przepisu dotyczącego homologacji oraz ostatnia zmiana tego przepisu dotycząca homologacji WE typu. W przypadku przepisu dotyczącego homologacji o dwóch lub więcej etapach stosowania należy określić etap:

15.1. Wyniki badań

CO: ..... g/kWh                      HC: ..... g/kWh                      NO<sub>x</sub>: ..... g/kWh  
 Cząstki stałe: ..... g/kWh              Zadymienie (x): ..... m<sup>-1</sup>

*Strona 7*

15.2. Wyniki badań<sup>(4)</sup>

CO: ..... g/kWh                      NO<sub>x</sub>: ..... g/kWh                      NMHC: ..... g/kWh  
 CH<sub>4</sub>: ..... g/kWh                      Cząstki stałe: ..... g/kWh

16. *Klasyfikacja mocy (konie mechaniczne) do celów fiskalnych lub klasa(-y)*

- |                              |                   |                 |
|------------------------------|-------------------|-----------------|
| Belgia: .....                | Czechy: .....     | Dania: .....    |
| Niemcy: .....                | Estonia: .....    | Grecja: .....   |
| Hiszpania: .....             | Francja: .....    | Irlandia: ..... |
| Włochy: .....                | Cypr: .....       | Łotwa: .....    |
| Litwa: .....                 | Luksemburg: ..... | Węgry: .....    |
| Malta: .....                 | Niderlandy: ..... | Austria: .....  |
| Polska: .....                | Portugalia: ..... | Słowenia: ..... |
| Słowacja: .....              | Finlandia: .....  | Szwecja: .....  |
| Zjednoczone Królestwo: ..... |                   |                 |

17. Uwagi<sup>(5)</sup>

.....  
.....

---

(\*) Dotyczy ciągników kategorii T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> oraz T<sub>3</sub> (w pozostałych przypadkach należy usunąć symbol „WE”).

(1) Niepotrzebne skreślić.

(2) Podać wartości minimalne.

(3) Podać stosowaną metodę badań.

(4) W stosownych przypadkach.

(5) W pozycji nr 17 należy podać dane niezbędne do rejestracji pojazdu:

- rodzaj,
- podrodzaj,
- rok produkcji,
- masę własną (w kg),
- dopuszczalną ładowność (w kg),
- największy dopuszczalny nacisk osi (w kN),
- dopuszczalną masę całkowitą pojazdu (w kg),
- dopuszczalną masę całkowitą zespołu pojazdów (w kg).

Ponadto w punkcie tym można umieszczać wszystkie inne informacje dodatkowe uznane za istotne przez producenta pojazdu.



Strona 3

**B - Przyczepy rolnicze - kompletne/skompletowane<sup>(1)</sup>**1. *Ogólne właściwości konstrukcyjne przyczep*

1.1. Liczba osi i kół: .....

w tym:

1.1.4. Osie hamowane: .....

2. *Masy i wymiary*

2.1.1. Masa(-y) własna(-e) w stanie gotowym do jazdy:

- maksymalna(-e): .....

- minimalna(-e): .....

2.2.1. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa(-y) całkowita(-e) przyczepy zgodnie ze specyfikacją opon:

2.2.2. Rozkład tej masy na osie i, w przypadku naczepy lub przyczepy z osią centralną, nacisk na punkt sprzęgu: .....

2.2.3.1. Masa(-y) i opona(-y):

Oś nr	Opony (wymiary)	Nośność	Maksymalna masa przypadająca na oś	Maksymalny nacisk pionowy <sup>(*)</sup> na sprzęg
1				
2				
3				

2.4.6. Położenie punktu sprzęgu

2.4.6.1. Wysokość punktu sprzęgu w stosunku do podłoża:

2.4.6.1.1. Maksymalna: ..... mm

2.4.6.1.2. Minimalna: ..... mm

Strona 4

2.4.6.2. Odległość urządzenia sprzęgającego od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś geometryczną tylnej osi: ..... mm

2.5. Rozstaw osi: ..... mm<sup>(2)</sup>

- 2.5.1.2. Odległość między czopem sprzęgu i tyłem naczepy: ..... mm
- 2.6. Minimalny i maksymalny rozstaw kół: ...../..... mm<sup>(2)</sup>
- 2.7.2.1. Długość<sup>(2)</sup>: ..... mm
- 2.7.2.1.1. Długość przestrzeni ładunkowej: ..... mm
- 2.7.2.2. Szerokość<sup>(2)</sup>: ..... mm
- 8. Układ hamulcowy  
 Krótki opis układu hamulcowego: .....  
 bez hamulców / niezależny układ hamulcowy / hamulce najazdowe / hamulce ze wspomaganiem<sup>(1)</sup>
- 8.11.4.1. Nadciśnienie w przyłączy (układ jedнопrzewodowy): ..... kPa
- 8.11.4.2. Nadciśnienie w przyłączy (układ dwuprzewodowy): ..... kPa
- 11. *Urządzenia oświetleniowe i sygnalizacji świetlnej*
- 11.2. Urządzenia dodatkowe:
- 12. *Pozostałe urządzenia*
- 12.2. Sprzężenie mechaniczne ciągnika z przyczepą:
- 12.2.1. Typ(-y) sprzęgów: 

.....	.....
-------	-------
- 12.2.2. Marka(-i): 

.....	.....
-------	-------
- 12.2.3. Znak(-i) homologacji WE typu: 

.....	.....
-------	-------
- 12.2.4. Maksymalne obciążenie poziome (kg) 

.....	.....
-------	-------

  
 Maksymalne obciążenie pionowe (kg) 

.....	.....
-------	-------

  
 (jeżeli dotyczy)

Strona 5

- 16. *Klasyfikacja mocy (konie mechaniczne) do celów fiskalnych lub klasa(-y)*  
 Belgia: ..... Czechy: ..... Dania: .....  
 Niemcy: ..... Estonia: ..... Grecja: .....  
 Hiszpania: ..... Francja: ..... Irlandia: .....  
 Włochy: ..... Cypr: ..... Łotwa: .....  
 Litwa: ..... Luksemburg: ..... Węgry: .....  
 Malta: ..... Niderlandy: ..... Austria: .....  
 Polska: ..... Portugalia: ..... Słowenia: .....  
 Słowacja: ..... Finlandia: ..... Szwecja: .....  
 Zjednoczone Królestwo: .....

- 17. *Uwagi*<sup>(3)</sup>  
 .....  
 .....

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.  
<sup>(2)</sup> Podać wartości minimalne.  
<sup>(3)</sup> W pozycji nr 17 należy podać dane niezbędne do rejestracji pojazdu:  
 - rodzaj,  
 - podrodzaj,  
 - przeznaczenie (jeżeli dotyczy),  
 - rok produkcji,  
 - masę własną (w kg),  
 - dopuszczalną ładowność (w kg),  
 - największy dopuszczalny nacisk osi (w kN),  
 - dopuszczalną masę całkowitą pojazdu (w kg).  
 Ponadto w punkcie tym można umieszczać wszystkie inne informacje dodatkowe uznane za istotne przez producenta pojazdu.

## CZĘŚĆ II

(pieczęć firmowa lub nagłówek)

maksymalny format: A4 (210 × 297 mm) lub złożone do formatu A4

## WYCIĄG ZE ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI WE (\*) TYPU POJAZDU

dla pojazdów niekompletnych

*Strona 1*

Ja, niżej podpisany(-a) .....  
(imię i nazwisko)

niniejszym zaświadczam, że następujący pojazd:

- 0.1. Marka(-i) (nazwa producenta): .....
- 0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....
- 0.2.1. nazwa(-y) handlowa(-e) (jeżeli występuje(-ą)): .....
- 0.3. Położenie oraz sposób przymocowania tabliczek znamionowych i innych oznaczeń (zdjęcia lub rysunki): .....
- 0.3.1. Tabliczka producenta (położenie oraz sposób przymocowania): .....
- 0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....
- 0.4. Kategoria pojazdu: .....
- 0.5. Nazwa i adres producenta pojazdu podstawowego<sup>(1)</sup>: .....
- Nazwa i adres producenta wykonującego ostatni etap konstrukcji pojazdu: .....
- 0.6. Położenie tabliczek znamionowych: .....
- Numer identyfikacyjny pojazdu: .....
- Numeryczny i alfanumeryczny kod identyfikacyjny: .....
- zgodnie z typem(-ami) pojazdu opisanego w homologacji<sup>(1)</sup>
- Etap 1: pojazd podstawowy:
- Producent: .....
  - Numer homologacji WE (\*) typu: .....
  - Data: .....

*Strona 2*

Etap 2:

- Producent: .....
- Numer homologacji WE <sup>(\*)</sup> typu: .....
- Data: .....

odpowiada pod każdym względem niekompletnemu typowi opisanemu w

— Numer homologacji WE <sup>(\*)</sup> typu: .....

— Data: .....

Pojazd nie może być zarejestrowany na stałe bez dalszych czynności homologacyjnych z zastrzeżeniem art. 68 ust. 17 ustawy i jest przewidziany do ruchu prawostronnego oraz ma metryczne wskazania prędkościomierza

.....

(miejsce)

(data)

.....

(podpis)

(stanowisko)

Załączone dokumenty: wyciągi ze świadectw homologacji dla każdego etapu.

<sup>(\*)</sup> Dotyczy ciągników kategorii T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub> oraz T<sub>3</sub> (w pozostałych przypadkach należy usunąć symbol „WE”).

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

Strona 3

**A - Przyczepy rolnicze - niekompletne**1. *Ogólne właściwości konstrukcyjne przyczepy*

1.1. Liczba osi i kół: .....

w tym obejmująca: .....

1.1.4. Osie hamowane: .....

2. *Masy i wymiary*

2.1.1. Masa(-y) samego podwozia:

- maksymalna(-e): .....

- minimalna(-e): .....

2.2.1. Maksymalna(-e) masa(-y) całkowita(-e) przyczepy zgodnie ze specyfikacją opon:

2.2.2. Rozkład tej masy (tych mas) na osie i, w przypadku naczepy lub przyczepy z osią centralną, nacisk na punkt sprzęgu: .....

2.2.3.1. Masa(-y) i opona(-y):

Oś nr	Opony (rozmiar)	Nośność	Maksymalna masa przypadająca na oś	Maksymalny nacisk pionowy (*) na sprzęg
1				
2				
3				

2.4.6. Położenie punktu sprzęgu

2.4.6.1. Wysokość punktu sprzęgu w stosunku do podłoża:

2.4.6.1.1. Maksymalna: ..... mm

2.4.6.1.2. Minimalna: ..... mm

Strona 4

2.4.6.2. Odległość urządzenia sprzęgającego od płaszczyzny pionowej przechodzącej przez oś geometryczną tylnej osi: ..... mm

2.5. Rozstaw osi: ..... mm<sup>(2)</sup>

2.5.1.2. Odległość między środkiem sprzęgu i najbardziej wysuniętą do tyłu częścią naczepy: ..... mm

2.6. Minimalny i maksymalny rozstaw kół: ..... mm<sup>(2)</sup>

2.7.1.1. Długość<sup>(2)</sup>: ..... mm

2.7.1.1.1. Maksymalna długość skompletowanej przyczepy: ..... mm

2.7.1.2. Szerokość<sup>(2)</sup>: ..... mm

2.7.1.2.1. Maksymalna szerokość skompletowanej przyczepy: ..... mm

2.7.1.7. Skrajne położenie środka ciężkości skompletowanej przyczepy: .....mm

8. Układ hamulcowy  
Krótki opis układu hamulcowego:

bez hamulców / niezależny układ hamulcowy / hamulce najazdowe / hamulce ze wspomaganiem<sup>(1)</sup>

8.11.4.1. Nadciśnienie w przyłączy: (układ jedнопrzewodowy): ..... kPa

8.11.4.2. Nadciśnienie w przyłączy: (układ dwuprzewodowy): ..... kPa

11. *Urządzenia oświetleniowe i sygnalizacji świetlnej*

11.2. Urządzenia dodatkowe: .....

12. *Pozostałe urządzenia*

12.2. Sprzężenie mechaniczne ciągnika z przyczepą:

12.2.1. Typ(-y) sprzęgów:

.....	.....
-------	-------

12.2.2. Marka(-i):

.....	.....
-------	-------

12.2.3. Znak(-i) homologacji typu WE:

.....	.....
-------	-------

12.2.4. Maksymalne obciążenie poziome (kg)

.....	.....
-------	-------

Maksymalne obciążenie pionowe (kg)  
(jeżeli dotyczy)

.....	.....
-------	-------

Strona 5

16. *Klasyfikacja mocy (konie mechaniczne) do celów fiskalnych lub klasa(-y) (gdzie sytuacja tego wymaga)*

Belgia: .....	Czechy: .....	Dania: .....
Niemcy: .....	Estonia: .....	Grecja: .....
Hiszpania: .....	Francja: .....	Irlandia: .....
Włochy: .....	Cypr: .....	Łotwa: .....
Litwa: .....	Luksemburg: .....	Węgry: .....
Malta: .....	Niderlandy: .....	Austria: .....
Polska: .....	Portugalia: .....	Słowenia: .....
Słowacja: .....	Finlandia: .....	Szwecja: .....
Zjednoczone Królestwo: .....		

17. *Uwagi<sup>(3)</sup>*

.....  
.....

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.

<sup>(2)</sup> Podać wartości minimalne.

<sup>(3)</sup> W pozycji nr 17 należy podać dane niezbędne do rejestracji pojazdu:

- rodzaj,
- podrodzaj,
- przeznaczenie (jeżeli dotyczy),
- rok produkcji,
- masę własną (w kg),
- dopuszczalną ładowność (w kg),
- największy dopuszczalny nacisk osi (w kN),
- dopuszczalną masę całkowitą pojazdu (w kg).

Ponadto w punkcie tym można umieszczać wszystkie inne informacje dodatkowe uznane za istotne przez producenta pojazdu.

WZÓR ODPISU DECYZJI ZWALNIAJĄCEJ Z OBOWIĄZKU UZYSKANIA  
ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU (\*)

## CZĘŚĆ I

(pieczęć firmowa lub nagłówek)

maksymalny format: A4 (210 × 297 mm) lub złożone do formatu A4

ODPISU DECYZJI ZWALNIAJĄCEJ Z OBOWIĄZKU UZYSKANIA  
ŚWIADECTWA HOMOLOGACJIw przypadku pojazdów kompletnych/skompletowanych<sup>(1)</sup>

Strona 1

Ja, niżej podpisany(-a) .....  
(imię i nazwisko)

zaświadczam, że następujący pojazd:

0.1. Marka(-i) (zarejestrowana przez producenta): .....

0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....

0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) (jeżeli występują): .....

0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na pojeździe: .....

0.3.1. Tabliczka producenta (położenie oraz sposób przymocowania): .....

0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....

0.4. Kategoria pojazdu: .....

0.5. Nazwa i adres producenta: .....

0.6. Położenie tabliczek znamionowych: .....

Numer identyfikacyjny pojazdu: .....

Numeryczny lub alfanumeryczny kod identyfikacyjny: .....

wyprodukowany został na podstawie typu(pów) pojazdu opisanego w świadectwie homologacji /  
decyzji zwalniającej<sup>(1)</sup>

Pojazd podstawowy: .....

Producent: .....

Numer świadectwa homologacji typu<sup>(2)</sup>: .....Numer decyzji zwalniającej<sup>(2)</sup>: .....

Data ważności: .....

Etap 2: Producent: .....

Numer świadectwa homologacji typu<sup>(2)</sup>: .....Numer decyzji zwalniającej<sup>(2)</sup>: .....

Data ważności: .....

Pojazd może być zarejestrowany na stałe bez dalszych czynności homologacyjnych i jest  
przewidziany do ruchu prawostronnego oraz ma metryczne wskazania prędkościomierza......  
(miejscowość).....  
(data).....  
(podpis).....  
(stanowisko)Załączone dokumenty (tylko w przypadku pojazdów zbudowanych w wielu etapach): wyciągi ze  
świadectw homologacji dla każdego etapu.<sup>(\*)</sup> W celu zapobiegania fałszowaniu dokumentów producent lub importer wydaje je, drukując na papierze z zabezpieczeniem co najmniej w postaci  
kolorowej grafiki lub znaków wodnych, odpowiadających znakom identyfikującym producenta lub importera pojazdu.<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.<sup>(2)</sup> Jeżeli dotyczy.**Uwaga:** Kolejne strony niniejszego odpisu powinny być oparte na wzorach tych stron podanych we  
wzorach wyciągów ze świadectw homologacji dobranych z załącznika nr 10, odpowiednio do kate-  
gorii i kompletacji pojazdu.



## CZĘŚĆ II

(pieczęć firmowa lub nagłówek)

maksymalny format: A4 (210 × 297 mm) lub złożone do formatu A4

ODPISU DECYZJI ZWALNIAJĄCEJ Z OBOWIĄZKU UZYSKANIA  
ŚWIADECTWA HOMOLOGACJI  
w przypadku pojazdów niekompletnych

## Strona 1

Ja, niżej podpisany(-a) .....  
(imię i nazwisko)

zaświadczam, że następujący pojazd:

0.1. Marka(-i) (zarejestrowana przez producenta): .....

0.2. Typ (podać wszystkie warianty i wersje): .....

0.2.1. Nazwa(-y) handlowa(-e) (jeżeli występują): .....

0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na pojeździe: .....

0.3.1. Tabliczka producenta (położenie oraz sposób przymocowania): .....

0.3.2. Numer identyfikacyjny podwozia (położenie): .....

0.4. Kategoria pojazdu: .....

0.5. Nazwa i adres producenta: .....

0.6. Położenie tabliczek znamionowych: .....

Numer identyfikacyjny pojazdu: .....

Numeryczny lub alfanumeryczny kod identyfikacyjny: .....

wyprodukowany został na podstawie typu(-ów) pojazdu opisanego w świadectwie homologacji /  
decyzji zwalniającej<sup>(1)</sup>

Pojazd podstawowy: .....

Producent: .....

Numer świadectwa homologacji typu<sup>(2)</sup>: .....Numer decyzji zwalniającej<sup>(2)</sup>: .....

Data ważności: .....

Etap 2: Producent: .....

Numer świadectwa homologacji typu<sup>(2)</sup>: .....Numer decyzji zwalniającej<sup>(2)</sup>: .....

Data ważności: .....

Pojazd nie może być zarejestrowany na stałe bez dalszych czynności homologacyjnych z zastrzeżeniem art. 68 ust. 17 ustawy z dnia 20 czerwca 1997r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005r. Nr 108, poz. 908, z późn. zm.) i jest przewidziany do ruchu prawostronnego oraz ma metryczne wskazania prędkościomierza.

.....  
(miejsowość).....  
(data).....  
(podpis).....  
(stanowisko)

Załączone dokumenty (tylko w przypadku pojazdów zbudowanych w wielu etapach): wyciągi ze świadectw homologacji dla każdego etapu.

<sup>(1)</sup> Niepotrzebne skreślić.<sup>(2)</sup> Jeżeli dotyczy.

**Uwaga:** Kolejne strony niniejszego odpisu powinny być oparte na wzorach tych stron podanych we wzorach wyciągów ze świadectw homologacji dobranych z załącznika nr 10, odpowiednio do kategorii i kompletacji pojazdu.

## WZÓR

LISTA WYDANYCH ŚWIADECTW HOMOLOGACJI TYPU  
PRZEDMIOTÓW WYPOSAŻENIA I CZĘŚCI

Pieczęć organu właściwego w sprawach homologacji
---

Numer listy: .....

Obejmuje okres od: ..... do: .....

Należy podać następujące informacje w odniesieniu do każdej udzielonej, odmówionej, cofniętej homologacji w podanym okresie:

Producent: .....

Numer homologacji typu: .....

Powód rozszerzenia (jeżeli występuje): .....

Marka: .....

Typ: .....

Data wydania: .....

Data pierwszego wydania (w przypadku rozszerzeń): .....

## PROCEDURY HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU

1. W przypadku wniosku na podstawie §5 ust. 1 rozporządzenia (załącznik nr 2, wzór B) organ właściwy w sprawach homologacji:
  - a) sprawdza, czy homologacja części i homologacja typu udzielone na podstawie odrębnych dyrektyw są ważne, i organizuje przeprowadzenie wszystkich badań oraz kontroli wymaganych na podstawie odrębnych dyrektyw i nieobjętych odpowiednimi homologacjami;
  - b) upewnia się, w odniesieniu do dokumentacji, że specyfikacja(-e) i dane, zawarte w części I opisu technicznego typu pojazdu, zawarte są w danych w dokumentacji homologacyjnej lub w świadectwach homologacji udzielonych na podstawie odrębnych dyrektyw i, jeżeli numer któregoś z punktów części I opisu technicznego nie jest zawarty w dokumentacji homologacyjnej dla którejkolwiek z odrębnych dyrektyw, upewnia się, czy odpowiednia część lub cecha pojazdu jest zgodna z danymi szczegółowymi podanymi w opisie technicznym;
  - c) przeprowadza lub organizuje przeprowadzenie na wybranym pojeździe przeznaczonym do prób inspekcję części i układów pojazdu należących do homologowanego typu celem sprawdzenia, czy pojazd(-y) jest(są) zbudowany(-e) zgodnie z odpowiednimi danymi zawartymi w uwierzytelnionej dokumentacji homologacyjnej, w odniesieniu do wszystkich homologacji udzielonych na podstawie odrębnych dyrektyw;
  - d) przeprowadza lub organizuje przeprowadzenie odpowiednich kontroli w odniesieniu do instalacji oddzielnych zespołów technicznych, jeżeli ma zastosowanie.
2. Liczba pojazdów poddanych badaniu zgodnie z pkt 1 lit. c powinna być taka, aby możliwe było właściwe sprawdzenie wszelkich kombinacji podlegających homologacji pod względem kryteriów takich, jak:
  - silnik,
  - skrzynia biegów,
  - osie napędzane (liczba, położenie, współpraca),
  - osie kierowane (liczba i położenie),
  - osie hamowane (liczba),
  - konstrukcja zabezpieczająca przed przewróceniem.
3. W przypadku wniosku na podstawie §5 ust. 1 rozporządzenia (załącznik nr 2, wzór A), organ właściwy w sprawach homologacji:
  - a) organizuje przeprowadzenie odpowiednich badań i kontroli odpowiadających wymaganiom określonym w odpowiednich przepisach dotyczących homologacji;
  - b) sprawdza, czy pojazd jest zgodny z danymi szczegółowymi podanymi w opisie technicznym pojazdu i czy spełnia wymagania techniczne określone w odpowiednich przepisach dotyczących homologacji;
  - c) przeprowadza lub organizuje przeprowadzenie odpowiednich kontroli montażu w odniesieniu do oddzielnych zespołów technicznych, o ile ma to zastosowanie.

## PROCEDURY WIELOSTOPNIOWEJ HOMOLOGACJI TYPU POJAZDU

## 1. PRZEPISY OGÓLNE

- 1.1. Zadawalające przeprowadzenie procesu wielostopniowej homologacji typu wymaga wspólnych działań ze strony wszystkich zainteresowanych producentów. W tym celu przed udzieleniem pierwotnej lub w kolejnym etapie homologacji typu organ udzielający homologacji typu upewnia się, czy właściwi producenci dokonali odpowiednich ustaleń celem dostarczenia i wymiany dokumentów oraz informacji tak, aby skompletowany pojazd spełniał wymagania techniczne wszystkich odpowiednich przepisów dyrektyw dotyczących homologacji, wymienionych w załączniku nr 4 do rozporządzenia.

Informacje te muszą zawierać szczegóły dotyczące homologacji typu odpowiedniego układu, części i oddzielnego zespołu technicznego oraz dane o częściach pojazdu, które stanowią część pojazdu niekompletnego, ale nie zostały jeszcze homologowane.

- 1.2. Zgodnie z niniejszym załącznikiem homologacji typu udziela się na podstawie aktualnego stanu ukończenia typu pojazdu i obejmuje ona wszystkie homologacje typu udzielone na wcześniejszych etapach.
- 1.3. Każdy producent w wielostopniowym procesie homologacji typu jest odpowiedzialny za homologację i zgodność produkcji wszystkich produkowanych przez niego układów, części lub oddzielnych zespołów technicznych lub dodanych przez niego na poprzednim etapie konstrukcji. Producent nie odpowiada za elementy homologowane na wcześniejszych etapach, chyba że zmienia on części pojazdu w takim stopniu, że wcześniej udzielona homologacja typu staje się nieważna.

## 2. PROCEDURY

W przypadku wniosku złożonego na podstawie § 5 ust. 1 i 2, organ udzielający homologacji typu powinien:

- a) sprawdzić, czy wszystkie odpowiednie homologacje typu udzielone na podstawie odpowiednich przepisów dotyczących homologacji stosują się do wymagań tych przepisów;
- b) zapewnić, że wszystkie odpowiednie dane, biorąc pod uwagę stan ukończenia pojazdu, zawarte są w opisie technicznym;
- c) na podstawie dokumentacji upewnić się, czy specyfikacja(-e) pojazdu oraz dane zawarte w części I opisu technicznego pojazdu znajdują się w danych zawartych w dokumentacji homologacyjnej lub w świadectwach homologacji typu wydanych na podstawie odpowiednich przepisów dotyczących homologacji oraz w przypadku pojazdu skompletowanego, jeśli numeru pozycji z części I dokumentacji homologacyjnej nie ma w dokumentacji homologacyjnej odpowiednich przepisów dotyczących homologacji, potwierdzić, że odpowiednia część lub właściwość jest zgodna z danymi szczegółowymi w dokumentacji homologacyjnej;
- d) dokonać lub zorganizować przeprowadzenie, na wybranej próbkę pojazdów należących do typu, któremu ma być udzielona homologacja, kontroli części i układów pojazdu w celu sprawdzenia, czy pojazd(-y) jest (są) skonstruowany(-e) zgodnie z odpowiednimi danymi zawartymi w uwierzytelnionej dokumentacji

homologacyjnej, w zakresie wszystkich homologacji typu udzielonych na podstawie odpowiednich przepisów dotyczących homologacji;

- e) jeżeli sytuacja tego wymaga, dokonać lub zorganizować przeprowadzenie kontroli zainstalowania oddzielnych zespołów technicznych.

### 3. LICZBA POJAZDÓW PODLEGAJĄCYCH KONTROLI

Liczba pojazdów podlegających inspekcji do celów określonych w pkt 2 lit. d powinna być wystarczająca do tego, aby możliwe było właściwe monitorowanie różnych kombinacji podlegających homologacji typu na podstawie stanu ukończenia pojazdu i następujących kryteriów:

- silnik,
- skrzynia biegów,
- napędzane osie (liczba, położenie, połączenia),
- osie kierowane (liczba i położenie),
- osie hamowane (liczba),
- konstrukcja zabezpieczająca przy przewróceniu.

### 4. IDENTYFIKACJA POJAZDU

Na drugim i kolejnych etapach każdy producent umieszcza na pojeździe tabliczkę, oprócz tabliczki znamionowej wymaganej zgodnie z dyrektywą Rady 89/173/EWG z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do niektórych części i cech kołowych ciągników rolniczych<sup>(1)</sup>.

Tabliczka ta musi być przymocowana trwale, w dobrze widocznym i łatwo dostępnym miejscu, na części pojazdu niepodlegającej wymianie podczas jego eksploatacji. Musi ona wyraźnie i w trwały sposób podawać następujące informacje, w wymienionej poniżej kolejności:

- nazwę producenta,
- pola 1, 3 i 4 numeru homologacji typu,
- etap homologacji typu,
- numer fabryczny pojazdu,
- maksymalną dopuszczalną masę całkowitą pojazdu,
- maksymalną masę holowaną,
- maksymalną dopuszczalną masę całkowitą kombinacji pojazd-przyczepa (w przypadku pojazdu przeznaczonego do holowania przyczepy)<sup>(2)</sup>,
- maksymalną dopuszczalną masę na każdej osi, podaną w kolejności od przodu do tyłu,
- maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe na punkt sprzęgu.

<sup>(1)</sup> Dz.Urz. L 67 z 10.3.1989, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2000/1/ (Dz.Urz. L 21 z 26.1.2000, str. 16).

<sup>(2)</sup> Wyłącznie w przypadku, gdy wartość uległa zmianie w trakcie aktualnego etapu homologacji typu.

**WYKAZ JEDNOSTEK UPOWAŻNIONYCH DO PRZEPROWADZANIA  
BADAŃ HOMOLOGACYJNYCH ORAZ KONTROLI ZGODNOŚCI PRODUKCJI  
LUB MONTAŻU**

<p>1) Instytut Transportu Samochodowego, ul. Jagiellońska 80, 03-301 WARSZAWA</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- do badań homologacyjnych typu pojazdów wszystkich kategorii (w tym według dyrektyw<sup>(*)</sup> 74/150/EWG i 2003/37/WE) oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według dyrektyw<sup>(*)</sup> 74/152/EWG, 74/346/EWG, 74/347/EWG, 78/933/EWG, 79/532/EWG, 2000/25/WE oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według Regulaminów EKG ONZ Nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 19, 20, 23, 24, 31, 37, 38, 46, 49, 51, 69, 71, 86, 96, oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie.</li> </ul>
<p>2) Instytut Budownictwa, Mechanizacji i Elektryfikacji Rolnictwa, Oddział w Kłudzienku, 05-824 KŁUDZIENKO k/Warszawy</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- do badań homologacyjnych typu pojazdów wszystkich kategorii (w tym według dyrektyw<sup>(*)</sup> 74/150/EWG i 2003/37/WE) oraz prowadzeniu kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według dyrektyw<sup>(*)</sup> 74/151/EWG, 74/152/EWG, 74/346/EWG<sup>(1)</sup>, 74/347/EWG, 75/321/EWG, 76/432/EWG, 76/763/EWG, 77/311/EWG, 77/536/EWG, 77/537/EWG, 78/933/EWG, 79/533/EWG, 79/622/EWG, 80/720/EWG, 86/297/EWG, 86/298/EWG, 86/415/EWG, 87/402/EWG, 89/173/EWG (Załączniki I, II, V, VI) oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według Regulaminów EKG ONZ Nr 71, 86 oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li> <li>- do badań według metodyki OECD, dotyczących ciągników rolniczych.</li> </ul>
<p>3) Instytut Szkła i Ceramiki, ul. Lipowa 3, 30-702 KRAKÓW</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według dyrektywy<sup>(*)</sup> 89/173/EWG (Załącznik III) oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według Regulaminu EKG ONZ Nr 43 oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie.</li> </ul>
<p>4) Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Przemysłu Oponiarskiego, ul. Starołęcka 18, 61-361 POZNAŃ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według dyrektywy<sup>(*)</sup> 92/23/EWG oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li> <li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według Regulaminu EKG ONZ Nr 106 oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie.</li> </ul>

5) Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-468 WARSZAWA	<ul style="list-style-type: none"><li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według dyrektyw<sup>(*)</sup> 70/388/EWG, 75/322/EWG, 74/432/EWG, 78/764/EWG, 89/173/EWG (Załącznik IV) oraz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie;</li><li>- do badań homologacyjnych typu przedmiotu wyposażenia lub części pojazdu według Regulaminów EKG ONZ Nr 10, 28, 79 raz prowadzenia kontroli zgodności produkcji w tym zakresie.</li></ul>
--	---

<sup>(\*)</sup> Z późniejszymi zmianami.

<sup>(1)</sup> Wyłącznie w odniesieniu do urządzeń zamontowanych w pojeździe.

## Szanowni Państwo

WYDZIAŁ WYDAWNICTW I POLIGRAFII CENTRUM OBSŁUGI KANCELARII PREZESA RADY MINISTRÓW informuje, że stosownie do art. 26 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2005 r. Nr 190, poz. 1606) urzędy terenowe organów administracji rządowej oraz organów samorządu terytorialnego zobowiązane są do prowadzenia zbiorów **Dziennika Ustaw**, **Monitora Polskiego** oraz **Monitora Polskiego B** i udostępniania nieodpłatnie do powszechnego wglądu w miejscach do tego przeznaczonych w siedzibach i godzinach pracy urzędów.

Prenumeratę roczną oraz egzemplarze bieżące i archiwalne można zamówić listownie pod adresem: **Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, Wydział Wydawnictw i Poligrafii, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa**

lub faksem pod numerem (0-prefiks-22) 694-62-06, 694-67-03.

Przy zakupie pojedynczych egzemplarzy prosimy o określenie formy płatności: przelew lub za zaliczeniem pocztowym.

### Ceny brutto prenumeraty\*) na 2006 r. (w tym 7% VAT):

**DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ — 1525,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ „MONITOR POLSKI” — 313,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ „MONITOR POLSKI B” — 3340,00 zł**

Ogłoszenia sprawozdań finansowych spółek akcyjnych i innych podmiotów gospodarczych

**DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA ZDROWIA — 112,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA FINANSÓW — 97,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI — 39,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA ŚRODOWISKA I GŁÓWNEGO INSPEKTORA OCHRONY ŚRODOWISKA — 65,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA SKARBU PAŃSTWA — 13,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA TRANSPORTU I BUDOWNICTWA — 458,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI — 97,00 zł**

**DZIENNIK URZĘDOWY URZĘDU REGULACJI TELEKOMUNIKACJI I POCZTY — 276,00 zł**

**PRZEGLĄD LEGISLACYJNY — 420,00 zł**

Dokumenty i informacje o działalności Rady Legislacyjnej przy Prezesie Rady Ministrów oraz artykuły i studia dotyczące problemów legislacji, źródeł prawa, procedur i technik legislacyjnych

**BIULETYN ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH — 3983,00 zł**

Ogłoszenia o przetargach i wynikach postępowań

Informujemy, że nie przyjmujemy zarówno rezygnacji z prenumeraty, jak i zmniejszenia ilości prenumerowanych egzemplarzy. Wyjątek stanowi likwidacja instytucji lub firmy oraz uzasadnione wydarzenie losowe osób fizycznych.

\*) Cena prenumeraty nie obejmuje załączników.

Egzemplarze bieżące oraz archiwalne można nabywać:

- w Wydziale Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, tel. 694-67-00, 694-60-96 — na podstawie nadeszanego zamówienia (wyłącznie sprzedaż wysyłkowa);
- w punktach sprzedaży Dziennika Ustaw i Monitora Polskiego w Warszawie (sprzedaż wyłącznie za gotówkę):
  - ul. Powsińska 69/71, tel. 694-62-96
  - al. Szucha 2/4, tel. 629-61-73 (od 2000 r.)

**Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów zgłaszać należy na piśmie do Wydziału Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, do 15 dni po otrzymaniu następnego kolejnego numeru**

O wszelkich zmianach nazwy lub adresu prenumeratora prosimy niezwłocznie informować na piśmie Wydział Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów

**Dziennik Ustaw i Monitor Polski (spis treści) dostępne są w Internecie pod adresem [www.cokprm.gov.pl](http://www.cokprm.gov.pl)**

**Wydawca:** Kancelaria Prezesa Rady Ministrów

**Redakcja:** Rządowe Centrum Legislacji — Redakcja Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej oraz Dziennika Urzędowego Rzeczypospolitej Polskiej „Monitor Polski”, Al. Ujazdowskie 1/3, 00-583 Warszawa, tel. 622-66-56

**Skład, druk i kolportaż:** Wydział Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa, tel.: 694-67-50, 694-67-52; faks 694-62-06 Bezpłatna infolinia: 0-800-287-581 (czynna w godz. 7<sup>30</sup>–15<sup>30</sup>)

[www.cokprm.gov.pl](http://www.cokprm.gov.pl)  
e-mail: [dziust@cokprm.gov.pl](mailto:dziust@cokprm.gov.pl)

DU 0237 2005 wyd.00



5 900248461432 >

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów w Wydziale Wydawnictw i Poligrafii Centrum Obsługi Kancelarii Prezesa Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71, 02-903 Warszawa